

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 15 MEI 1952.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1952.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 15 MAI 1952.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1952.

Aanwezig : de lh. VAN OVERBERGH, voorzitter ; ADAM, ALLEWAERT, CLYNMANS, DESMET (L.) DESMET (P.), DIERCKX, DOUTREPONT, HARMEGNIES, MULLIE, RONSE, SCHOT, SERVAIS (L.), VAN LAEYS, VERMEYLEN en VAN LOENHOUT, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij de bespreking van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1952 heeft uw Commissie eerst aandacht besteed aan de vereffening van de O.M.A.

Vereffening der stocks.

Op 31 December 1951 waren er nog slechts voor ongeveer 10 miljoen frank goederen te verkopen; vergeleken bij de enorme sommen waarvoor transacties afgesloten zijn, is dit bedrag niet aanzienlijk.

Er zijn in totaal voor één milliard 135 miljoen frank goederen verkocht. Aangezien volgens de overeenkomsten de helft van de opbrengst aan België en de andere helft aan de Verenigde Staten toevalt, heeft ons land dus recht op 572 miljoen.

De vereffening der stocks is dus ongeveer ten einde; er zijn dienaangaande onderhandelingen aan de gang te Washington.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XXIII (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;
205 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

12 en 13 Maart 1952.

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-XXIII (Zitting 1951-1952) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans la discussion du Budget des Recettes et Dépenses pour l'exercice 1952, votre Commission s'est tout d'abord intéressé à la liquidation de l'O.M.A.

Liquidation des stocks.

Au 31 décembre 1951, il n'y avait plus que pour une dizaine de millions de marchandises à vendre; ce montant n'est pas considérable en comparaison avec les sommes énormes sur lesquelles ont porté les transactions.

La valeur des stocks vendus a été en tout de un milliard 135 millions de francs. Comme sur ces ventes, la Belgique doit, suivant les accords conclus, recevoir 50 p. c., les 50 p. c. restants revenant aux Etats-Unis, notre pays a de ce chef droit à 572 millions.

La liquidation des stocks est donc à peu près terminée et des négociations sont en cours à ce sujet à Washington.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XXIII (Session de 1951-1952) : Projet de loi;
205 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

12 et 13 mars 1952.

Document du Sénat :

5-XXIII (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Zeer veel goederen, voor een bedrag van 1.650 miljoen, zijn aan het leger geschonken. In totaal heeft de vereffening der stocks dus 2.800 miljoen opgebracht.

Een commissielid heeft gevraagd waar die gelden zijn en of ze niet aan de Staat voorgeschoten werden. Hem is geantwoord dat die gelden zich in de schatkist bevinden.

Betreffende de goederen, verkocht voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken, bevat het verslag over de werkzaamheid van de O.M.A. gedurende het jaar 1951 zeer belangrijke inlichtingen :

Verkopen voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken.

VERKOOP VAN FWD-VRACHTWAGENS AAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

1. Montage in de Germain-werkhuizen :

In een verslag van einde Juni 1951 is de toestand op dat gebied als volgt omschreven :

- 40 gemonteerde vrachtwagens;
- 259 die gemonteerd worden;
- 117 in kisten, opgeslagen te Rœulx.

Gedurende het tweede halfjaar zijn de demontage-, herstellings- en montageverrichtingen in een bevredigend tempo verlopen :

- a) 390 vrachtwagens zijn thans gekeurd door en afgeleverd aan het Ministerie van Landsverdediging;
- b) 10 vrachtwagens, waarvan 5 zonder koetswerk, worden nog deze maand afgeleverd;
- c) 15 vrachtwagens worden thans gemonteerd en eerstdaags afgeleverd.

De levering der 5 vrachtwagens zonder koetswerk vergt enige toelichting.

Bij het ophalen der 32 kratten met FWD-koetswerken opgeslagen te Antwerpen, is vastgesteld dat er ingevolge een mislag van de entrepouhouder 12 kratten ontbraken. Tien kratten met 19 koetswerken zijn teruggevonden, 5 koetswerken niet. Die zaak is thans aanhangig bij de rechtbank te Brussel en zal zeer binnenkort opgeroepen worden. De vergoeding uit dien hoofde zal op de rekening Ministerie van Economische Zaken worden gestort. Aan de andere kant heeft het Ministerie van Landsverdediging aanvaard dat die vrachtwagens zonder koetswerk zouden geleverd worden; het zal ze gebruiken voor de herstelling van beschadigde vrachtwagens.

Une très grande quantité de marchandises a été donnée à nos armées : ce montant se chiffre à un milliard 650 millions. Le total de la réalisation des stocks s'élève donc à 2 milliards 800 millions.

Un des commissaires a posé la question : « Où se trouvent ces fonds et est-ce qu'ils n'ont pas été avancés à l'Etat ? » Il lui a été répondu que, au point de vue Trésorerie, ces fonds sont dans la caisse de l'Etat.

En ce qui concerne les marchandises vendues pour le compte du Ministère des Affaires Economiques, le rapport sur l'activité de l'O.M.A. pendant l'année 1951 contient des renseignements très intéressants :

Marchandises vendues pour le compte du Ministère des Affaires Economiques.

CAMIONS FWD VENDUS AU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

1. Assemblage dans les Ateliers Germain.

D'après un rapport de fin juin 1951, la situation de ce marché s'établissait comme ci-après :

- 40 camions montés;
- 259 en cours de montage;
- 117 en caisses entreposées à notre dépôt du Rœulx.

Au cours du deuxième semestre, les opérations de démontage, de réparation et de réassemblage ont été exécutées à une cadence satisfaisante. C'est ainsi qu'à l'heure actuelle :

- a) 390 camions ont été réceptionnés par la Défense Nationale et livrés;
- b) 10 camions, dont 5 sans carrosserie, seront livrés avant la fin du mois;
- c) 15 camions sont en cours de montage et seront livrés prochainement.

La livraison des 5 camions sans carrosserie appelle un certain commentaire,

Lors de l'enlèvement des 32 crêtes de carrosseries FWD entreposées à Anvers, on a constaté que 12 crêtes carrosseries FWD étaient manquantes, suite à une erreur de livraison commise par l'entrepou-sitaire. Dix crêtes renfermant 19 carrosseries ont pu être récupérées; 5 carrosseries n'ont pas été retrouvées. Cette affaire est actuellement en instance et sera appelée très prochainement devant le Tribunal de Bruxelles. L'indemnité qui sera accordée sera versée au crédit du compte Ministère des Affaires Economiques. D'autre part, la livraison de ces camions sans carrosserie a été agréée par le Ministère de la Défense Nationale, qui les tiendra en réserve en vue du dépannage de ceux qui viendraient à être avariés.

De vervanging der koetswerken zou meer dan 30 t. h. van de verkoopwaarde der vrachtwagens gekost hebben; derhalve is er met het Ministerie van Landsverdediging overeengekomen dat die vrachtwagens buiten het contract zouden worden geleverd tegen een met 5 t. h. verminderde prijs, welke bij vergelijking van de waarde van een koetswerk met de verkoopwaarde van de voertuigen, voldoende blijkt te zijn.

2. Boeking.

Het voor het Ministerie van Landsverdediging in factuur gebrachte bedrag beloopt thans fr. 34.968.061

De kosten door O.M.A. gedragen en aanrekenbaar op het contract bedragen fr. 11.160.281

Ze zullen niet veel wijzigingen meer ondergaan.

Zoals hierboven gezegd, bedragen de stortingen op de rekening « *vereffening van de ingevoerde nijverheids-goederen* » fr. 17.000.000

Dienen nog in factuur gebracht :

43 vrachtwagens tegen 95.000 frank 4.085.000

5 vrachtwagens (zonder koetswerk) tegen 90.250 frank 451.250

Totaal fr. 4.536.250

Wanneer die verrichtingen eenmaal beëindigd zijn, zal het netto-bedrag der recuperatie ten voordele van het Ministerie van Economische Zaken belopen fr. 28.000.000

De vereffening van de claims.

Sinds de oprichting van de Verzoeningsdienst, in 1946, werden 45.403 dossiers afgehandeld, waarvoor schadeloosstellingen voor een totaal bedrag van 1 milliard 173 miljoen werden toegekend.

Uitkomsten en commentaar.

De bedrijvigheid van de Verzoeningsdienst verliep in 1951 overeenkomstig de vooruitzichten.

Le remplacement des carrosseries devant entraîner une dépense supérieure à 30 p. c. de la valeur de cession des camions, il a été convenu de commun accord avec la Défense Nationale d'exclure ces camions du contrat et il a été proposé au Ministère de la Défense Nationale, qui a accepté, de réduire le prix de ces camions dans une proportion de 5 p. c., qui semble représenter une estimation suffisante de la valeur d'une carrosserie quand on la compare à la valeur de cession des véhicules.

2. Comptabilisation.

Le montant facturé à la Défense Nationale s'élève à ce jour à . . fr. 34.968.061

Les frais supportées par l'O.M.A. et imputables au contrat sont de . . . 11.160.281

Ils ne se modifieront plus guère.

Comme il a été dit plus haut, les versements effectués au compte « *liquidation des importations de produits industriels* » se chiffrent à fr. 17.000.000

Il reste à facturer :

43 camions à 95.000 francs . . . fr. 4.085.000

5 camions (sans carrosserie) à 90.250 francs 451.250

Total . fr. 4.536.250

Lorsque les opérations seront complètement terminées, le montant net de la récupération au profit du Ministère des Affaires Economiques sera de l'ordre de fr. 28.000.000

La liquidation des claims.

Depuis la création du Service de Conciliations en 1946 il a été terminé 45.403 dossiers, qui ont donné lieu à une indemnisation totale de 1 milliard 173 millions.

Résultats et commentaires.

Les activités du Service de Conciliation se sont poursuivies pendant l'année 1951 suivant les prévisions.

De uitkomsten zijn de volgende :

Les résultats suivants ont été enregistrés :

Aard der dossiers — <i>Nature des dossiers</i>	Aantal behandelde dossiers — <i>Nombre de dossiers traités</i>	Toegekende vergoedingen — <i>Indemnités allouées</i>
Gewone en bijzondere claims — <i>Claims ordinaires et spéciaux</i>	3.852	fr. 86.141.363
Industriële claims en Irregular Procurement — <i>Claims industriels et Irregular Procurement</i>	116	21.382.761
Zeevaartclaims — <i>Claims maritimes</i>	4	13.537
Claims vóór de rechtbanken — <i>Claims devant les tribunaux</i>	87	10.527.378
	4.059	fr. 118.065.039

Ondanks de hierboven vermelde moeilijkheden bleef het maandgemiddelde der afgehandelde en uitbetaalde dossiers bijna onveranderd gedurende het ganse jaar tussen 350 en 400.

Dit gemiddelde zal lager zijn tijdens de maanden dat het onderzoek loopt over grote complexen.

Het verhoudingscijfer van de vergoedingen in vergelijking met het bedrag der aanvragen, bleef heel wat beneden 50 t. h., te weten 43 t. h.

De rechtbanken deden in 1951 uitspraak over 87 geschillen, met een totaal gevorderd bedrag van 17.029.961 frank; bij de in kracht van gewijsde gegane vonnissen werd 10.527.378 frank, d.i. 60 t.h. van het bedrag der vorderingen, toegekend.

Nog te verrichten taken.

Wij zegden reeds dat het totaal aantal nog te behandelen dossiers op 1 Januari 1951 bedroeg: 6.113.

Bij dit cijfer komen nog aanhoudend nieuwe dossiers. Voor 1951 kunnen de nieuwe zaken ingedeeld worden als volgt :

- a) dossiers « No Claim » in onderzoek 567
- b) dossiers teruggekomen van Wederopbouw en Landsverdediging, waar zij aanvankelijk waren ingediend hetzij bij vergissing of omdat er samenloop was van oorlogsschade en schade geallieerden of bezetting Belgisch leger 112
- c) Zone der Ardennen. Dossiers teruggekomen van de Directie Oorlogsschade te Neufchâteau en voor welke O.M.A. bevoegd werd verklaard 177

In werkelijkheid bedraagt het aantal in 1951 niet behandelde dossiers dus.	6.969
Behandeld in 1951	4.059
Nog te behandelen	2.910 dossiers

En dépit des difficultés signalées plus haut, la moyenne des dossiers terminés et payés mensuellement s'est à peu près maintenue pendant toute l'année entre 350 et 400 dossiers.

Cette moyenne va fléchir pendant les mois réservés à l'instruction des grands complexes.

Le pourcentage d'indemnisation, par rapport au montant des demandes, est resté nettement inférieur à 50 p. c., soit 43 p. c.

Les tribunaux ont tranché pendant l'année 87 litiges, totalisant un montant réclamé de 17.029.961 fr.; les jugements coulés en force de chose jugée ont alloué 10.527.378 francs, soit 63 p. c. du montant des demandes.

Les tâches restant à accomplir.

On a lu ci-dessus que le total des dossiers restant à traiter au 1^{er} janvier 1951 s'élevait à : 6.113.

A ce chiffre, s'ajoutent constamment de nouveaux dossiers. Pour 1951, le détail de ces nouvelles affaires s'établit comme suit :

- a) dossiers « No Claim » mis à l'instruction 567
- b) dossiers revenus de la Reconstruction et de la Défense Nationale, où la demande avait été primitivement introduite par erreur, ou parce qu'il y a concours de dommages de guerre, dommages alliés ou occupation Armée belge 112
- c) Zone des Ardennes. Dossiers revenus de la Direction des Dommages de Guerre à Neufchâteau et pour lesquels la compétence O.M.A. a été reconnue 177

En réalité, le nombre des dossiers non traités en 1951 se chiffre donc à	6.969
Traités en 1951	4.059
Restent à traiter	2.910 dossiers

Maar naarmate de bedrijvigheid van het Departement van Wederopbouw toeneemt, zal het aantal nieuwe dossiers in gelijke mate stijgen. Zo eveneens zal de verdere behandeling der dossiers « No Claim » een stijgend percentage nog te behandelen zaken naar voren brengen.

Het definitieve cijfer ligt dus heel wat hoger dan 3.000 dossiers (de belangrijkste voor een bedrag van min of meer 300 miljoen).

Er is reeds nadruk op gelegd dat de nog te behandelen dossiers de grootste moeilijkheden opleveren. Aangestipt zij eveneens dat de gerechtelijke expertises, die twee jaar geleden aangevraagd en toegestaan werden voor de stad Antwerpen en omstreken, beginnen binnen te komen en dat die zaken altijd belangrijk zijn en aanleiding geven tot betwisting.

Tenslotte, naargelang het tijdstip der schadegevallen verder af ligt veranderen de rechthebbenden op schadevergoeding, door sterfgeval, afstand, enz. Die toestand maakt het onderzoek nog veel ingewikkelder ingevolge de verplichting om de aanspraken van de nieuwe rechthebbenden vast te stellen en te onderzoeken, en door de noodwendigheid om de wettelijke formaliteiten te volbrengen in verband met de betalingen waarbij minderjarigen betrokken zijn.

* * *

Een bespreking ontspon zich in verband met de boeking van sommige bedragen, die op de begroting voor Orde voorkomen. Naar aanleiding van de sommen, vermeld onder artikel 811/8°: « Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten inzake directe belastingen », en onder artikel 813/6° « Kwade posten en terugbetalingen van ten onrechte geheven rechten op het stuk van belastingen op het kapitaal », stelde een commissielid de vraag: « Waar bevinden zich die gelden, aangezien dit derdengelden zijn? » Tegen het antwoord, dat die gelden vermengd zijn in het geheel van de ontvangsten der Rijksmiddelen, brengt het commissielid in, dat het, in dit geval, geen derdengelden meer betreft, maar door de Schatkist geïnde ontvangsten. Zij zouden dus niet meer mogen voorkomen onder de derdengelden. Het zijn betalingen van belastingen, die als regelmatige ontvangsten opgenomen zijn.

Op de Begroting voor Orde 1951, zegt een ander commissielid, was voor artikel 811/8°: « Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten inzake directe belastingen » een som vermeld van 2.100 miljoen frank; die som steeg tot 5.150 miljoen in 1952. De Staat heeft dit bedrag geïnd en zal het moeten terugbetalen. Het zijn dus geen derdengelden. Het is een voorwendsel vanwege de administratie, in 1951 slechts 2.100 miljoen te hebben vermeld als verschuldigd bij wijze van terugbetaling, terwijl de begroting voor 1952 5.150 miljoen aangeeft, welke som door de Staat werd geïnd, maar nog verschuldigd is.

Die bemerkingen betreffen de zeer belangrijke kwestie van de duidelijkheid in de voorstelling der rekeningen. Een eerste memorie in dit verband werd door de administratie reeds ingediend bij de

Mais au fur et à mesure que les activités du département de la Reconstruction se développent, le nombre des dossiers nouveaux va s'accroître parallèlement. De même, la continuation du dépouillement des dossiers « No Claim » va révéler un pourcentage accru d'affaires restant à liquider.

Le chiffre définitif dépasse donc largement 3.000 dossiers. (les plus importants, pour un montant de plus ou moins 300 millions).

On a déjà insisté sur le fait que les dossiers qui restent à instruire présentent les difficultés les plus marquantes. Il faut noter aussi que les expertises judiciaires demandées et accordées il y a deux ans, pour la Ville et la région d'Anvers, commencent à rentrer et que ces affaires sont toujours importantes et litigieuses.

Enfin, au fur et à mesure que l'on s'éloigne de l'époque des dommages, les bénéficiaires des indemnités changent, soit par décès, cession, etc. Cette situation complique singulièrement l'instruction, par suite de l'obligation d'établir et de vérifier les titres des nouveaux bénéficiaires, et par la nécessité de recourir aux formalités légales inhérentes aux paiements intéressant des mineurs.

* * *

Une discussion a été engagée par rapport à la comptabilisation de certains montants figurant au Budget pour Orde. En ce qui concerne les sommes mentionnées aux articles 811/8°: « non valeurs et restitutions des droits indûment perçus et restitutions d'impôts directs »; et à l'article 813/6°: « non valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôts sur le capital », un commissaire pose la question: « Où se trouvent ces fonds, ceux-ci étant des fonds de tiers. » A la réponse que ces fonds se trouvent confondus dans les recettes des Voies et Moyens, le commissaire réplique que, dans ce cas, ce ne sont plus des fonds de tiers, mais des recettes encaissées par le Trésor. Ils ne devraient donc pas figurer dans le cadre des fonds de tiers. Ce sont des versements d'impôts pris en recettes régulières.

Au Budget pour Orde de 1951, dit un autre commissaire, la somme de l'article 811/8°: « non valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matières d'impôts directs », était indiquée pour 2 milliards 100 millions; cette somme est passée à 5 milliards 150 millions en 1952. L'Etat a perçu cette somme qu'il devra rembourser. Ce ne sont donc pas des fonds de tiers. C'est un subterfuge administratif de n'avoir indiqué en 1951 comme dû à titre de restitution que 2 milliards 100 millions, alors qu'au budget de 1952 il est indiqué 5 milliards 150 millions, somme qui a été encaissée par l'Etat mais restant due.

Ces remarques concernent la très importante question de la clarté dans la présentation des comptes. Un premier mémoire à ce propos a déjà été déposé par l'Administration lors de la discussion des feuille-

bespreking van de wetsontwerpen tot aanpassing van de begroting 1951 en houdende toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1950 en de vorige dienstjaren. Die memorie werd, samen met het antwoord van de minderheid, afgedrukt in het Gedr. St., n^o 169, verslag van de h. Clynmans, blz. 3 v.v.

Een nieuwe memorie en aanvullende nota's van de Regering werden aan de Commissie bezorgd, zomede twee nota's van commissieleden als antwoord op de memories van de Administratie. Daar de nieuwe voorstellingswijze die thans besproken wordt, een experiment is, volgt hierna de tekst van de bedoelde stukken :

Nota van de Administratie.

I.

Sommige commissieleden deden allereerst opmerken dat de nieuwe voorstelling van de begroting het publiek kan doen geloven dat de algemene inkomsten en uitgaven werden verminderd.

Daar is niets van aan. De Regering heeft, bij het indienen van de algemene begroting 1952, de weerslag van de nieuwe voorstelling in het licht gesteld.

Om die voorstelling te beoordelen, zullen wij trouwens de cijfers nagaan.

Volgens de tot dusver bekende gegevens zullen de kwade posten en terugbetalingen in zake belastingen voor het dienstjaar 1952 zowat 6 milliard frank bedragen. Een groot deel van die 6 milliard bestaat uit loutere vernietigingen van aanslagen, zonder enige beweging van gelden. In geen enkel geval gaat het over *werkelijke* uitgaven. Had men dit bedrag van 6 milliard zowel op de Rijksmiddelenbegroting als op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen uitgetrokken, dan zou het totaal bedrag van de gewone uitgaven en van de uit de oorlog voortvloeiende uitgaven schijnbaar 74,5 milliard belopen hebben in plaats van 68.497,7 miljoen. Men had aldus aan het binnen- en buitenland een verkeerde indruk gegeven van het peil der werkelijke uitgaven van de Belgische Staat. De Regering oordeelt dat het klaarder, duidelijker en waarheidsgetrouwer is, aan het publiek te zeggen dat de levenswijze van de Staat tot uiting komt in een totale werkelijke uitgave van 68,5 milliard.

Het is eveneens aangewezen, het publiek, dat niet bekend is met de begrotingstechniek, de *werkelijke* opbrengsten der belastingen te laten kennen, in plaats van een balans van de bruto-uitgaven en -ontvangsten voor te leggen.

Ver van het Parlement en het publiek op een dwaalspoor te kunnen brengen, is de nieuwe voorstelling integendeel waarheidsgetrouwer dan de vroegere, doordat zij de werkelijkheid der verrichtingen beter weergeeft.

tons d'ajustements pour le budget de 1951 et de crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1950 et antérieurs. Ce mémoire avec la réponse de la minorité a été publié dans le document n^o 169, rapport de M. Clynmans, page 3 et suivantes.

Un nouveau mémoire et des notes complémentaires du Gouvernement ont été remis à la Commission, ainsi que deux notes de commissaires en réponse aux mémoires de l'Administration. La nouvelle présentation en discussion constituant un essai, les documents en question sont reproduits ci-après :

Note de l'Administration.

I.

Quelques commissaires ont fait observer tout d'abord que la nouvelle présentation budgétaire permet de faire croire au public que les recettes et les dépenses générales ont été réduites.

Il n'en est rien. Le Gouvernement, en présentant le Budget général de 1952, a mis en lumière l'incidence de la nouvelle présentation.

Pour juger de cette présentation, consultons d'ailleurs les chiffres.

D'après les éléments connus à ce jour, les non-valeurs et remboursements fiscaux s'élèveront, pour l'exercice 1951, à quelque 6 milliards de francs. Une grande partie de ces 6 milliards constitue de simples annulations de cotisations sans aucun mouvement de fonds. En aucun cas, il ne s'agit de *réelles* dépenses. Si on avait dû inscrire ce montant de 6 milliards tant au budget des Voies et Moyens qu'au budget des Non-Valeurs et Remboursements, le montant total des dépenses ordinaires et des dépenses résultant de la guerre se serait apparemment élevé à 74,5 milliards au lieu de 68.497,7 millions. On aurait donné ainsi au Pays et à l'étranger une impression fautive du niveau des dépenses réelles de l'Etat belge. Le Gouvernement estime qu'il est plus clair, plus net et plus sincère de dire au public que le train de vie de l'Etat s'exprime par une dépense réelle totale de 68,5 milliards.

Il s'indique également de faire connaître au public non initié à la technique budgétaire le rendement *réel* des impôts, plutôt que de lui présenter une balance des recettes et des dépenses brutes.

Loin de pouvoir induire le Parlement et le public en erreur, la nouvelle présentation, au contraire, est plus sincère que l'ancienne, du simple fait qu'elle traduit mieux la réalité des opérations.

II.

Uit het oogpunt van de Rijkscomptabiliteit menen die commissieleden dat de nieuwe methode een ketterij is, aangezien de begroting voor Orde gehouden wordt volgens de beheersmethode en de Rijksmiddelenbegroting volgens de dienstjaarmethode. Volgens hun opvatting zal de Minister aldus de ontlastingen, over het eerste kwartaal 1952 ten bezware van het dienstjaar 1951 verleend, met inkomsten van het dienstjaar 1952 kunnen dekken, waardoor alle boekhoudkundige knoeierij mogelijk wordt.

Die commissieleden vergissen zich.

Indien, in de loop van het eerste kwartaal 1952, teruggaven worden geordonnanceerd op rechten die tot het *dienstjaar* 1951 behoren, dan zal de rekening over *dit laatste dienstjaar* verminderd worden met het bedrag van de terugbetaalde rechten.

Maar er is meer. Terwijl, in het vroegere stelsel, een ordonnantie van teruggave die tijdens het eerste kwartaal 1952 werd uitgegeven voor een belasting die als ontvangst over het dienstjaar 1951 « Afgesloten dienstjaren », was ingeschreven, had moeten aangerekend worden ten bezware van de begroting der Kwade Posten voor het *dienstjaar* 1952, dan zal, volgens het nieuwe stelsel, zulke ordonnantie gedekt worden door een afneming op de ontvangsten van het dienstjaar 1951 « Afgesloten dienstjaar », waardoor juist de zogenaamde knoeierij waarop de commissieleden doelen, verijeld wordt.

III.

Diezelfde commissieleden verklaren dat de Administratie zich vergist in de aard van de uitgave. Er dient wel vastgesteld dat de commissieleden de aard en het feit van de uitgave verwarren. Het is klaar dat, wanneer er een beslissing tot ontlasting wordt getroffen, de belastingplichtige een schuldvordering ten bezware van de administratie verkrijgt. Maar waarop steunt die schuldvordering? Steunt ze hier niet op, dat er een vergissing begaan is, dat de Staat een onverschuldigd bedrag heeft geïnd, dat hij heeft ontvangen wat hem niet toekwam? Is de teruggave van sommen waarvan erkend wordt dat zij aan derden toebehoren, geen verrichting op derdengelden?

De opvatting van de Administratie is trouwens geen verzinzel. De aard der terugbetalings- of teruggaveverrichtingen van onverschuldigd geheven rechten is immers duidelijk omschreven in artikel 286 van het Organiek Reglement op de Rijkscomptabiliteit van 1849 :

« Elke som, die in de Schatkist is gevloeid als onverschuldigd geïnd recht is geen ontvangst van de Staat, evenmin als de terugbetaling daarvan een openbare uitgave is.

» Dergelijke terugbetalingen zijn alleen verrichtingen van inwendige orde, van boekhouding, van verbetering en van afrekening tussen partijen. »

II.

Au point de vue de la comptabilité de l'Etat, des commissaires estiment que la nouvelle méthode constitue une hérésie : le budget pour l'Ordre étant géré suivant la méthode de la gestion et le budget des Voies et Moyens l'étant suivant la méthode de l'exercice. Suivant leur opinion, le Ministre pourra ainsi couvrir des dégrèvements accordés pendant le premier trimestre 1952 à charge de l'exercice 1951 au moyen de ressources de l'exercice 1952, ce qui permet tous les tripotages comptables.

Ces commissaires font erreur.

Si, au cours du premier trimestre 1952, des restitutions sont ordonnancées sur des droits appartenant à l'exercice 1951, c'est le compte de ce *dernier exercice* qui sera diminué du montant des droits restitués.

Mais il y a plus. Alors que dans l'ancien système, une ordonnance de restitution émise pendant le premier trimestre 1952 pour un impôt inscrit en recette au titre de l'exercice 1951 « Exercice clos » aurait dû être imputé à charge du budget des Non-Valeurs de l'exercice 1952, dans le nouveau régime, une telle ordonnance sera couverte par un prélèvement sur les recettes de l'exercice 1951 « Exercice clos », ce qui est précisément de nature à exclure les prétendus tripotages visés par les commissaires.

III.

Ces mêmes commissaires déclarent que l'Administration fait erreur quant à la nature de la dépense. Force est de constater que la minorité confond la nature et le fait de la dépense. Il est évident que lorsqu'il intervient une décision de dégrèvement, le contribuable obtient une créance à charge de l'Administration. Mais cette créance, sur quoi est-elle basée? N'est-ce pas sur le fait qu'il y a eu erreur, que l'Etat a perçu indûment, qu'il a reçu quelque chose qui ne lui revenait pas? La restitution de sommes que l'on reconnaît appartenir à des tiers, n'est-ce pas une opération sur fonds de tiers?

La conception de l'Administration n'est du reste pas de la pure invention. La nature des opérations de remboursement ou de restitution de droits indûment perçus se trouve, en effet, nettement définie à l'article 286 du Règlement organique sur la Comptabilité de l'Etat de 1849 :

« Toute somme entrée dans les caisses du Trésor, à titre de droits indûment perçus ne constitue pas un produit de l'Etat, pas plus que le remboursement ne constitue une dépense publique.

» Les remboursements de cette nature ne sont que des opérations d'ordre intérieur, de comptabilité, de rectification et de règlement de comptes entre parties. »

IV.

Volgens dezelfde commissieleden zou de Administratie, op grond van haar nieuwe theorie, verplicht zijn hetzij : 1^o de belastingen in tweemaal in te schrijven : eerst die welke voorgoed aan de Staat toevallen en vervolgens die welke terugbetaald worden na een behoorlijk getroffen beslissing; hetzij 2^o haar eerste boekingen te verbeteren.

Uit bovenstaande uiteenzetting blijkt dat er geenszins sprake van is, de belastingen in tweemaal te boeken. Wat het tweede punt betreft, is de Administratie van oordeel dat een goede boekhouding de feiten op de voet moet volgen. Niet alleen moeten de verrichtingen dag voor dag geboekt worden, maar de boekhouding moet eveneens het spoor dragen van de verbetering der verkeerde aanslagen. Maar zulks komt juist niet tot uiting in het vroegere stelsel, dat een geheel van ontvangsten zonder onderscheid tegenover een geheel van uitgaven stelt. Voor het huidig beheer van een belastingbestuur is zulke voorstelling ontoereikend. Voortaan moet de boekhouding de leiders van de administratie en van het land inlichten over de gang van het bestuur en over de werkelijke toestand inzake belastingen. Dat is het hoofddoel van de hervorming der comptabiliteit, waarvan de draagwijdte het kader van de bespreking te buiten gaat.

V.

De Administratie is van oordeel dat de overwegingen van die leden in verband met de traditionele methode, waarin het feit van de ontvangst en het feit van de uitgave afzonderlijk worden beschouwd, geen weerlegging zijn van haar theorie betreffende de aard der uitgave. Zij blijft er dan ook van overtuigd dat de nieuwe methode, welke op die theorie steunt en waarin de verkeerde aanrekening van de ontvangsten aan de uitgaven wordt verbonden, niet als ongrondwettelijk kan beschouwd worden. Artikel 115 van de Grondwet neemt wel als regel aan, dat al de ontvangsten en uitgaven van het Rijk op de begrotingen en op de rekeningen moeten worden gebracht, maar geeft geen enkele nadere bepaling over de classificatie van de ontvangsten en uitgaven, noch over de aard van de begroting en van de rekeningen.

Doch zoals reeds is opgemerkt, is de begroting voor Orde onderworpen aan een parlementaire machtiging en moet er de door de Grondwet en door de wet voorgeschreven ruchtbaarheid aan gegeven worden. Van de ontvangsten en uitgaven voor Orde wordt rekenschap gegeven in de Algemene Rekening van Financiën, die elk jaar bij de Kamer wordt ingediend en met de stukken tot staving aan het Rekenhof wordt gezonden. Er mag dus niet beweerd worden dat de nieuwe methode afbreuk zou doen aan de voorrechten van het Parlement.

IV.

Suivant les mêmes commissaires, l'Administration serait obligée, en vertu de sa nouvelle théorie, soit : 1^o d'acter les impôts en deux fois : d'abord ceux qui sont définitivement acquis à l'Etat et ensuite ceux qui doivent être restitués après décision dûment prise, soit 2^o de rectifier ses premières écritures.

L'exposé qui précède a fait ressortir qu'il n'est nullement question d'acter les impôts en deux fois. Quant au deuxième point, l'Administration estime qu'une bonne comptabilité doit suivre les faits au pas. Les opérations doivent non seulement être actées au jour le jour, mais aussi faut-il que la comptabilité porte la trace de la correction des imputations erronées. Or, c'est précisément ce qui n'apparaît pas dans l'ancien système qui oppose sans distinction un ensemble de recettes à un ensemble de dépenses. Pour la gestion actuelle d'une Administration fiscale, une telle présentation est insuffisante. Il faut que dorénavant la comptabilité éclaire les dirigeants de l'Administration et du Pays sur la marche de l'Administration et sur la réalité en matière fiscale. C'est là le but principal de la réforme de la comptabilité, dont l'envergure dépasse le cadre de la discussion.

V.

L'Administration estime que les considérations développées par ces membres en ce qui concerne la méthode traditionnelle qui considère séparément le fait de la recette et celui de la dépense, ne réfute pas sa théorie quant à la nature de la dépense. Elle reste dès lors persuadée que la nouvelle méthode basée sur cette théorie et qui raccroche l'imputation erronée de la recette à la dépense, ne peut être considérée comme étant anticonstitutionnelle. L'article 115 de la Constitution établit bien le principe que toutes les recettes et dépenses de l'Etat doivent être portées au budget et dans les comptes, mais ne donne aucune spécification quant à la classification des recettes et des dépenses, ni quant à la nature du budget et des comptes.

Or, comme il a déjà été observé, le budget pour Orde fait l'objet d'une autorisation parlementaire et de la publicité voulue par la Constitution et par la loi. Il est rendu compte des recettes et des dépenses pour Orde par le Compte général des Finances, qui est communiqué annuellement aux Chambres et transmis, avec les documents à l'appui, à la Cour des Comptes. Il n'est donc pas permis de prétendre que le nouveau procédé porte atteinte aux prérogatives du Parlement.

VI.

Volgens de beweringen van de betrokken commissieleden zou het Parlement aan de Minister van Financiën volmacht geven om te bepalen welk gedeelte der uitgaven van de Rijksmiddelenbegroting naar de begroting voor Orde dient overgebracht, en welke bedragen ten bezware van de begroting voor Orde dienen genomen.

Volgens het nieuwe stelsel ontvangt het Parlement een begrotingsstaat die, eensdeels, steunt op de ramingen inzake werkelijke belastingontvangsten, zonder enige geboekte ontvangst, en, anderdeels, op de ramingen van uitgaven welke zulken voortspruiten uit het gewoon beheer der openbare diensten. In tegenstelling met wat die commissieleden denken, zal het bedrag van de Rijksmiddelenbegroting niet berekend worden op het verschil tussen de ramingen van de brutoontvangsten en de geraamde uitgave inzake teruggaven. Het bedrag der netto-ontvangsten zal steunen op een raming van de inningen die zullen gedaan worden op het waarschijnlijk bedrag van ten kohiere gebrachte rechten. Er bestaat immers geen enkel rationeel verband noch tussen het bedrag van de kohieren, noch tussen dat van de inningen en dat van de teruggaven. De hoegrootheid van deze laatste hangt immers in hoofdzaak af van de snelheid waarmee de geschillen worden afgedaan.

Het bedrag der eventuele teruggaven zal dus geraamd worden zoals voorheen.

Maar het nieuw stelsel heeft het voordeel dat het Parlement en het publiek maand voor maand het verloop der *werkelijke* ontvangsten tijdens het dienstjaar kan volgen. Die *werkelijke* ontvangsten zullen immers in het *Staatsblad* worden bekendgemaakt, terwijl, volgens het vroegere stelsel die inlichtingen niet nauwkeurig konden verstrekt worden dan ten koste van ophelderingen, die voor oningewijden moeilijk te begrijpen waren.

Ook wordt aangevoerd dat de nieuwe methode de mogelijkheid zou bieden de bestuursuitgaven te betalen door middel van gelden, afgenomen van de opbrengst der belastingen. Bedoeld zijn o.m. de vervolgings- en gedingskosten. Doch op het ogenblik dat die uitgaven worden gedaan is het geenszins zeker dat zij ten bezware van de Schatkist zullen komen. Het is eerder normaal dat zij terugbetaald worden door de weerspannige belastingplichtige. Aldus is de boeking van die uitgaven op een orderekening verantwoord.

Er is geenszins sprake van, advocaten-honoraria te betalen ten bezware van de begroting voor Orde. Die honoraria zullen, zoals altijd, uitgetrokken worden op de gewone begroting van het Departement (art. 16 van de begroting 1952). In de nieuwe voorstelling van de begroting 1952 werden de posten, vermeld onder de artikelen 101, 102, 103, 104 en 108 van de Begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, eenvoudig naar de Begroting voor Orde overgebracht. Het experiment zal de mogelijkheid bieden, de voorstelling te verbeteren en de aanrekening van de aan de terugbetalingen verbonden uitschotten eenvormig te maken in alle belastingbesturen van het Departement.

VI.

Suivant les affirmations des commissaires en question, le Parlement donnerait carte blanche au Ministre des Finances pour déterminer la quotité de recettes à transférer du budget des Voies et Moyens au budget pour Ordre et pour déterminer les sommes à prendre en charge par ce budget pour Ordre.

Dans le nouveau système, le Parlement est saisi d'une situation budgétaire basée, d'une part, sur les prévisions de recettes fiscales réelles, dépourvues de toute recette scripturale, et d'autre part, sur les prévisions de dépenses à résulter de la gestion ordinaire des services publics. Contrairement à ce que pensent les commissaires, le montant du budget des Voies et Moyens ne sera pas établi par différence entre les prévisions de recettes brutes et les dépenses prévues en matière de restitutions. Le montant des recettes brutes sera basé sur une estimation des perceptions qui seront effectuées sur le montant probable des droits enrôlés. Il n'existe, en effet, aucun rapport raisonnable ni entre le montant des rôles, ni entre celui des perceptions et celui des restitutions. L'importance de ces dernières dépend, en effet, en ordre principal, de la rapidité avec laquelle se liquide le contentieux.

Le montant des restitutions éventuelles sera donc évalué comme dans le passé.

Mais l'avantage du nouveau système est de permettre au Parlement et au public de suivre, mois par mois, l'évolution des recettes *réelles* au cours de l'exercice. Ces recettes *réelles* seront, en effet, publiées au *Moniteur*, alors que dans l'ancien système ces renseignements ne pouvaient être donnés exactement qu'au prix d'explications difficilement compréhensibles pour les non-initiés.

Il est invoqué également que la nouvelle méthode permettrait de payer des dépenses administratives au moyen de fonds prélevés sur le produit des impôts. Il s'agit notamment des frais de poursuites et d'instance. Or, au moment où ces dépenses sont effectuées, il n'est pas du tout certain qu'elles tomberont à charge du Trésor. Il est plutôt normal qu'elles soient remboursées par le contribuable récalcitrant. L'imputation de ces dépenses sur un compte d'ordre se trouve ainsi justifiée.

Il n'est nullement question de payer à charge du budget pour Ordre des honoraires d'avocat. Ces honoraires seront, comme toujours, imputés sur le budget Ordinaire du département (art. 16 du budget de 1952). Dans la nouvelle présentation du budget 1952, les postes inscrits aux articles 101, 102, 103, 104 et 108 du budget des Non-Valeurs et Remboursements ont simplement été transférés au budget pour Ordre. L'expérience permettra d'améliorer la présentation et d'uniformiser dans toutes les administrations fiscales du département l'imputation des débours qui sont l'accessoire des remboursements.

VII.

De Regering blijft dus overtuigd, dat de nieuwe begrotingsvoorstelling niet ongrondwettelijk is en geen inbreuk maakt op de voorrechten van het Parlement. Zij geeft de huidige ingewikkelde begrotingswerkelijkheid duidelijker en nauwkeuriger weer. Verre van de directe of indirecte controle van Parlement en Rekenhof te beperken, strekt zij er integendeel toe, die controle doeltreffender te maken en meer klaarheid en oprechtheid in de begrotingen en in de boekhouding te brengen.

De Regering wenst dat de leden van de Commissie van Financiën zich ter plaatse zouden komen rekenschap geven van de juiste toedracht en van de voordelen der nieuwe methode. Zij is overtuigd dat, na dit onderzoek, de Commissie eenparig haar standpunt zal bijtreden.

Aanvullende nota van de Administratie betreffende de kwade posten en terugbetalingen.

Tijdens een voorgaande zitting van de Commissie van Financiën werd de vraag gesteld hoe de begrotingen van 1951 en 1952 er zouden uitgezien hebben indien de nieuwe comptabiliteitsmethode niet veranderd ware.

Het is niet mogelijk hierop zeer nauwkeurig te antwoorden, zonder zeer moeilijke en langdurige opzoekingen voor te schrijven aan de ontvangers; het blijkt onmogelijk thans die opzoekingen te doen uitvoeren, gelet op de zeer zware taak die reeds op die ambtenaren rust.

Er werd echter een schatting gedaan, waarvan de bedragen, gelet op wat voorafgaat, slechts met voorbehoud moeten aangenomen worden.

BEGROTING 1951.

Volgens de nieuwe methode, zijn de cijfers die voorkomen in de begroting van Orde de volgende:

I. Gewone belastingen:

Directe	4,9 milliard
Registratie	{ 0,2 milliard
Douanen	
Aandelen + opcentiemen	{ 0,9 milliard
Provinciën + Gemeenten	
	6,0 milliard

II. Buitengewone belastingen:

Speciale en extra-belastingen	3,5 milliard
Belasting op kapitaal	0,1 milliard
	3,6 milliard

VII.

Le Gouvernement reste donc persuadé que la nouvelle présentation budgétaire n'est pas inconstitutionnelle et ne porte pas atteinte aux prérogatives du Parlement. Elle montre plus clairement et plus exactement la réalité budgétaire complexe actuelle. Loin de vouloir réduire le contrôle direct ou indirect du Parlement et de la Cour des Comptes, elle tend, au contraire, à rendre ce contrôle plus efficace et à augmenter la clarté et la sincérité des budgets et des écritures comptables.

Le Gouvernement serait désireux que les membres de la Commission des Finances viennent se rendre compte sur place de la portée exacte et des avantages de la nouvelle méthode. Il est convaincu que cet examen amènera la Commission à se rallier unanimement à son point de vue.

Note complémentaire de l'Administration concernant les non-valeurs et les remboursements.

Au cours d'une séance de la Commission des Finances, la question a été posée de savoir comment se seraient présentés les budgets des années 1951 et 1952 si la nouvelle méthode de comptabilisation n'avait pas existé.

Il n'est pas possible de répondre avec une certaine précision, à cette question, à moins de prescrire aux Receveurs de longues et difficiles recherches; il apparaît impossible de faire exécuter actuellement ces recherches étant donné la lourde tâche qui est déjà imposée à ces fonctionnaires.

Il a toutefois été procédé à une évaluation dont les montants doivent être acceptés sous réserve, compte tenu de ce qui précède.

BUDGET 1951.

D'après la nouvelle méthode, les chiffres repris au budget d'Ordre sont:

I. Impôts ordinaires:

Directs	4,9 milliards
Enregistrement	{ 0,2 milliards
Douanes	
Parts et centimes additionnels	{ 0,9 milliards
Provinces et Communes	
	6,0 milliards

II. Impôts Extraordinaires:

Spécial et extraordinaire	3,5 milliards
Impôt sur le capital	0,1 milliards
	3,6 milliards

Van deze waarden zouden volgens de oude methode aangerekend geworden zijn (bij benadering) :

a) op de begroting <i>Kwade posten en terugbetalingen</i>	3,5 milliard
b) op de <i>buitengewone begroting Kwade posten</i>	1,0 milliard
	4,5 milliard

Van de 9,6 milliard, thans voorzien in de begroting voor Orde, zijn er dus 5,1 *fictief*.

BEGROTING 1952.

Zelfde toestand = zelfde verhoudingen doch meer fictieve uitgaven.

Antwoord van een commissielid op de nota van de Administratie.

I.

Volgens de administratie betreft het hier geen beweging van gelden, maar slechts vernietiging van aanslagen, dus boekhoudverrichtingen, doch in geen geval zouden wij hier te doen hebben met werkelijke uitgaven.

In de eerste plaats is het al zeer zonderling, dat de administratie deze bijzonderheid eerst in 1952 opmerkt. Honderd twintig jaar lang heeft de regering zich gehouden aan de stelregel van de bruto-begroting, zoals voorgeschreven in de Grondwet, en nu plots, in 1952, merkt zij op dat een netto-begroting duidelijker en waarheidsgetrouwer is. Wij hebben moeite om te geloven dat hier geen bijbedoeling achter schuilt.

Volgens alle rechtschrijvers is de begroting zo waarheidsgetrouw, omdat ze juist alle verrichtingen van ontvangsten en uitgaven in hun algeheelheid, zonder aftrek, zonder enigerlei verrekening weergeeft. Overigens moet dit zo gebeuren volgens artikel 115 van de Grondwet; de regering heeft niet vrij te kiezen.

Bovendien, het geldt hier slechts verrichtingen in de boekhouding. Waarom de begroting voor Orde daarbij betrekken? Dit is een volstrekt overbodige verwikkeling.

Het ware alleszins zeer interessant de hier besproken verrichtingen eens te kunnen nagaan voor de jaren 1950 en 1951 en juist uit te maken in hoever de boekhoudkundige verrichtingen in het totaal begrepen zijn.

Wij houden overigens staan, dat telkens wanneer er een werkelijke ontvangst plaats heeft, de terugbetaling daarvan een uitgave is krachtens een schuld-vordering. Dit is onbetwistbaar.

De ces valeurs les montants suivants (approximatifs) auraient été imputés d'après l'ancienne méthode:

a) sur le budget <i>non-valeurs et remboursements</i>	3,5 milliards
b) sur le budget <i>extraordinaire non-valeurs</i>	1,0 milliards
	4,5 milliards

Sur 9,6 milliards actuellement prévus au budget Pour Ordre, il y a dès lors *fictivement* 5,1 milliards.

BUDGET 1952.

Même situation = mêmes proportions mais d'avantage des dépenses fictives.

Réponse d'un commissaire à la note de l'Administration.

I.

Selon l'Administration, il ne s'agirait pas de mouvement de fonds mais de simples annulations de cotisations, donc d'opérations en écritures et, en aucun cas, il ne s'agirait de réelles dépenses.

Il est d'abord très bizarre que ce n'est qu'en 1952 que l'Administration s'aperçoit de cette particularité. Pendant cent et vingt ans, le Gouvernement s'est tenu au principe du budget brut prescrit par la Constitution et maintenant, brusquement, en 1952, il remarque que le budget net est plus clair et plus sincère. Nous avons peine à croire que ce changement d'attitude n'est pas dicté par une arrière-pensée.

Selon tous les auteurs, la sincérité du budget tient précisément au fait que celui-ci relate toutes les opérations en recettes et en dépenses, dans leur intégralité, sans réduction, sans compensation d'aucune espèce. D'ailleurs, l'article 115 de la Constitution impose qu'il en soit ainsi, le Gouvernement n'a pas la liberté du choix.

Au surplus, s'il ne s'agit que d'opérations en écritures, pourquoi faire intervenir le budget pour Ordre? Ce serait une complication absolument superflue.

Il serait en tout cas très intéressant de pouvoir contrôler les opérations en question pour les exercices 1950 et 1951 et relever exactement pour quelle part les opérations d'écritures sont comprises dans le total.

Nous maintenons d'ailleurs que, chaque fois qu'il y a eu recette effective, le remboursement de cette recette constitue une dépense faite en vertu d'un titre de créance. C'est là un fait incontestable.

II.

Gaarne mochten wij vernemen, krachtens welke wettelijke of reglementaire bepalingen de administratie mag handelen zoals in punt 2 van haar nota is aangegeven.

Op de begroting voor Orde worden de verrichtingen afgesloten per 31 December. Derhalve mag een beslissing tot terugbetaling, die in 1952 genomen is, slechts aangetekend worden op de begroting voor Orde voor 1952, niet op die voor 1951. Indien de administratie een onderscheid van ontvangsten en uitgaven per jaar wil handhaven zal zij haar taak veel ingewikkelder maken en het karakter misken van de begroting voor Orde, waarvan de saldo's van jaar tot jaar zonder onderscheid worden overgeschreven.

III.

Een vergissing van de administratie is een feit, dat na de ontvangst gebeurt en het karakter van de ontvangst in geen deele verandert. De ontvangsten som is in de Staatskas gevloeid als ontvangst zonder meer; indien de administratie achteraf op een vergissing uitkomt, mag de onrechtmatig ontvangen som slechts op grond van een schuldverdring uit die kas genomen worden. Het geldt hier een werkelijke uitgave.

Om steun te geven aan zijn thesis, graaft steller van de nota artikel 286 van het organiek reglement op de rijkscomptabiliteit van 1949 op, en verklaart zegevierend: « De opvatting van de administratie is trouwens geen verzinzel. De aard van de terugbetaling of teruggave van onrechtmatig ontvangen rechten is immers duidelijk omschreven in artikel 286 van het organiek reglement van 1849. »

Maar hij vergeet er bij te zeggen dat het koninklijk besluit betreffende de rijkscomptabiliteit van 15 November 1849 (*Staatsblad* 22 November 1849) ingetrokken is bij koninklijk besluit van 10 December 1868, waarin de aangevoerde bepaling niet meer voorkomt. Het moet dus wel zijn dat de administratie die opvatting heeft laten varen.

Maar er is nog wat anders; steller van de nota laat met opzet de laatste paragraaf van artikel 286 terzij, die als volgt luidt :

« Om evenwel te voldoen aan de in artikel 5 van de wet op de rijkscomptabiliteit gestelde regel, worden de uit dien hoofde verrichte ontvangsten en terugbetalingen opgetekend in de comptabiliteit van de rekenplichtige beambten alsmede in de boeken en algemene rekeningen van het departement van Financiën. »

Deze tekst hindert de administratie; ze laat hem eenvoudig weg, omdat hij ons gelijk geeft. Een dergelijke manier van discussiëren is nogal betwistbaar, om niet meer te zeggen.

II.

Il nous serait agréable d'apprendre, en vertu de quelles dispositions légales ou réglementaires l'Administration peut agir comme il est exposé au point 2 de sa note.

Au budget pour Ordre, les opérations sont clôturées au 31 décembre de l'année. Dès lors, une décision de remboursement prise en 1952 ne peut affecter que le budget pour Ordre de 1952 et non celui de 1951. Si l'Administration prétend maintenir une distinction de recettes et de dépenses par année, elle va rudement compliquer sa tâche et elle méconnaîtra le caractère du budget pour Ordre, dont les soldes sont reportés d'année en année sans distinction.

III.

L'erreur commise par l'Administration est un fait postérieur à la recette, qui ne modifie en rien le caractère de celle-ci. La somme perçue est entrée dans les caisses de l'Etat au titre de recette sans plus; si, ultérieurement, l'Administration s'aperçoit d'une erreur, ce n'est qu'à la faveur d'un titre de créance que la somme indûment reçue peut en sortir. C'est là une véritable dépense.

Pour étayer sa thèse, le rédacteur de la note déterre l'article 286 du Règlement organique sur la comptabilité de l'Etat de 1849 et, victorieusement, il déclare: « La conception de l'Administration n'est du reste pas pure invention. La nature des opérations de remboursement ou de restitution de droits indûment perçus se trouve, en effet, nettement définie par l'article 286 du Règlement organique de 1849. »

Mais il omet d'informer la Commission que l'arrêté royal relatif à la comptabilité de l'Etat, du 15 novembre 1849 (*Moniteur belge* du 22 novembre 1849) a été abrogé par l'arrêté royal du 10 décembre 1868 dans lequel la disposition invoquée n'est plus insérée. C'est donc que l'Administration a renoncé à cette conception.

Mais il y a plus; l'auteur de la note laisse intentionnellement de côté le dernier paragraphe de l'article 286, conçu comme suit :

« Toutefois, pour satisfaire au principe consacré par l'article 5 de la loi sur la comptabilité, les recettes et les remboursements opérés à ce titre sont constatés dans la comptabilité des agents comptables, ainsi que dans les écritures et les comptes généraux du département des Finances. »

Ce texte gêne l'Administration; elle l'omet sans plus parce qu'il nous donne raison. C'est un procédé de discussion qui paraît contestable pour ne pas dire plus.

IV.

Wij kunnen niet anders dan bij onze mening blijven.

Wij kunnen ons niet voorstellen dat de hervorming van de comptabiliteit de grote principes van de Grondwet, en met name de algemeenheid, zou kunnen over het hoofd zien. « De noodzaak om de leiders van de administratie en van het land in te lichten omtrent de werkelijkheid in belastingzaken », is zeker dwingend, maar ze vindt haar grenzen in de wetten en reglementen.

Wij zien de voortreffelijkheid niet in van een regeling, die willekeurig overdrachten van de begroting van Ontvangsten naar de begroting voor Orde toelaat.

V.

Volgens de traditionele theorie en praktijk blijft de begroting voor Orde buiten de begrotingsverrichtingen en de rekeningwet.

Wij hebben dit voldoende aangetoond door citaten uit werken van deskundigen op dit gebied.

Wij willen er niet verder op ingaan, maar stellen vast dat de administratie een nieuwe theorie wil invoeren die nooit ingang heeft gevonden.

De voorgestelde regeling is naar ons oordeel in strijd met artikel 115 van de Grondwet, dat steeds verklaard werd in de zin zoals wij hebben aangegeven.

VI.

Loutere beweringen :

De *werkelijke* ontvangsten zijn onbekend; immers ze hangen af van een later feit, nl. de erkenning van de gegrondheid der heffing. Indien de Administratie achteraf tot de bevinding komt, dat de ontvangst onrechtmatig was — en dit heeft veelal lange maanden na de inning plaats — dan moet zij de ontvangsten met hetzelfde bedrag verminderen en het verschil op de rekening voor Orde brengen.

Wij vragen ons af hoe het bedrag van de werkelijke ontvangsten « zonder enige ontvangst » in het begin van het jaar dan kan geschat worden.

Wat de kosten van vervolging en instantie betreft, hier hebben wij onbetwistbaar te doen met een gewone administratieve uitgave. Het bedrag dat op de begroting voor Orde overgeschreven wordt, bevat geen centiem die een dergelijke aanrekening toelaat. Op de begroting voor Orde mag slechts worden aangerekend voor zover de rekening gestijfd is. Indien de Administratie derhalve haar plan wil doordrijven, om de betrokken kosten op de begroting voor Orde aan te rekenen, moet de Minister van Financiën noodzakelijkerwijze volmacht krijgen om bedragen van de rijksmiddelenbegroting over te schrijven op de begroting voor Orde.

IV.

Nous ne pouvons que maintenir notre opinion.

Nous ne concevons pas que la réforme de la comptabilité puisse méconnaître les grands principes constitutionnels et notamment celui de l'universalité. « La nécessité d'éclairer les dirigeants de l'Administration et du pays sur la réalité en matière fiscale » est sans doute réelle, mais elle trouve ses limites dans les lois et règlements.

Nous ne voyons pas la supériorité d'un régime qui permet des transferts arbitraires du budget des Recettes au budget pour Ordre.

V.

Selon la théorie et la pratique traditionnelles, le budget pour Ordre reste en dehors des opérations budgétaires et de la loi de règlement du budget.

Nous l'avons démontré à suffisance par des citations prises dans les ouvrages de techniciens.

Nous n'insisterons pas davantage mais nous constatons que l'Administration soutient une théorie nouvelle qui n'a jamais eu cours.

Le procédé préconisé viole, selon nous, l'article 115 de la Constitution, toujours interprété dans le sens comme nous l'avons indiqué.

VI.

Simple affirmations :

Les recettes *réelles* sont inconnues; en effet, elles dépendent d'un fait ultérieur, à savoir la reconnaissance du bien fondé de la perception. Si l'Administration reconnaît par après que la recette a été faite indûment — et cette reconnaissance ne se produit souvent que de nombreux mois après la date de la perception — elle doit réduire à due concurrence le montant des recettes et transférer la différence au compte pour Ordre.

Nous nous demandons comment il sera dès lors possible d'évaluer au début de l'année le montant des recettes *réelles* « dépourvues de toute recette. »

D'autre part, en ce qui concerne les frais de poursuites et d'instances, il est incontestable qu'il s'agit là d'une dépense administrative ordinaire. Le montant transféré au budget pour Ordre ne comporte pas un seul centime qui permet l'imputation de cette dépense. Or, on ne peut imputer au budget pour Ordre que dans les limites où le compte a été alimenté. Dès lors, si l'Administration persiste dans son intention d'imputer les frais en question au budget pour Ordre, il faut nécessairement donner au Ministre des Finances un blanc seing pour transférer des sommes du budget des Voies et Moyens au budget pour Ordre.

Wat de Administratie ook moge zeggen, de aanrekening van deze uitgaven op een rekening voor Orde is feitelijk in 't geheel niet verantwoord en vooral niet, wanneer de schuldenaar in gebreke blijkt te betalen. Een dergelijk argument is belachelijk.

VII.

Wij blijven ons dientengevolge verzetten tegen een comptabiliteitsmethode die naar ons oordeel in strijd is met artikel 115 van de Grondwet.

**Antwoord van de Administratie
op de nieuwe nota van een commissielid.**

I.

In haar toelichting van 12 Februari 1952 (cfr. Gedr. St. S. 169 (1951-1952) p.5) verklaart de Administratie, dat zij sedert 1927 naar een regeling zoekt voor de fictieve verrichtingen, die toen reeds een grote omvang hadden. Haar besluit tot een volledige omwerking van haar boekhouding steunt op de overtuiging dat onder meer die verrichtingen — welke thans ongeveer 6 milliard bedragen — tot veel mislagen en verwarring leiden. Zij beoogt slechts orde op haar boeken te stellen, opdat deze de werkelijkheid correct en duidelijk zouden weergeven en een doeltreffende controle op het beheer der ontvangers mogelijk zouden maken.

II.

Het commissielid schijnt de uitleg van de boekingstechniek welke in het eerste antwoord op zijn opmerkingen verstrekt is, niet te hebben begrepen. Een beslissing tot terugbetaling, genomen gedurende het eerste kwartaal 1952, wordt natuurlijk aangerekend op de Begroting voor Orde voor 1952. Maar de overeenkomstige ontvangst wordt van de begrotingsrekening voor het dienstjaar 1951 afgeboekt, omdat het terugbetalingsbevel, in het gegeven voorbeeld, een belasting betrof, die als ontvangst voor het dienstjaar 1951 in aanmerking kwam.

Het nut van de voorgestelde werkwijze is dus duidelijk: zij laat toe de rekening van het dienstjaar, waarop een ontvangst ten onrechte aangerekend werd, te verbeteren. De boekhouding weerspiegelt dus *en* de verbetering *en* de terugbetaling.

III.

Het commissielid wil niet op de aard van de terugbetalingsverrichting letten. Opdat de Schatkist een uitgave zou doen is natuurlijk vereist dat de derde schuldeiser houder zij van een schuldbewijs. Een rekenplichtige mag derhalve slechts betalen, wanneer er een schuldbewijs bestaat; maar de rekening, waarop de uitgave dient geboekt, wordt

En fait, quoi qu'en affirme l'Administration, l'imputation de ces dépenses sur un compte pour l'Ordre n'est nullement justifiée et n'est surtout pas justifiée pour la défaillance du débiteur. Cet argument est tout simplement grotesque.

VII.

Nous maintenons conséquemment notre opposition à un procédé comptable qui, à notre avis, constitue une violation de l'article 115 de la Constitution.

**Réponse de l'Administration
à la nouvelle note d'un commissaire.**

I.

Dans sa note justificative du 12 février 1952 (cfr. Doc. S. 169, (1951-1952) p. 5) l'Administration a expliqué que, depuis 1927, elle s'est préoccupée des opérations fictives qui, à l'époque, prenaient déjà une ampleur considérable. Si elle s'est décidée à une réforme complète de sa comptabilité, c'est parce qu'elle a estimé qu'entre autres les dites opérations — qui comprennent en ce moment quelque 6 milliards — constituent une ample source d'erreurs et de désordre. Son but unique est simplement de mettre de l'ordre dans ses écritures pour qu'elles traduisent correctement et clairement la réalité et qu'elles puissent servir à contrôler efficacement la gestion des receveurs.

II.

Le commissaire semble n'avoir pas compris l'explication de la technique comptable qui a été donnée dans la première réponse à ses remarques. Une décision de remboursement prise pendant le premier trimestre 1952 sera évidemment imputée au budget pour l'Ordre de 1952. Mais la recette correspondante sera prélevée sur le compte budgétaire de l'exercice 1951, puisque, dans l'exemple donné, l'ordonnance de restitution concernait un impôt inscrit en recette au titre de l'exercice 1951.

L'utilité de la procédure proposée apparaît donc clairement: elle permet de rectifier le compte de l'exercice auquel une recette avait été imputée à tort. La comptabilité reflète donc *et* la rectification *et* la restitution.

III.

Le commissaire s'obstine à ne pas vouloir considérer la nature de l'opération de restitution. Pour que le Trésor paie une dépense, il faut évidemment que le tiers créancier soit en possession d'un titre de créance. Un comptable ne peut donc payer que quand il y a un titre de créance; mais ce n'est pas ce titre, mais bien la nature de la dépense qui

niet bepaald door dat bewijs, maar wel door de aard van de uitgave. Een Schatkistcertificaat b. v. is een schuldbewijs; maar de ontvangst en de uitgave ingevolge de intekening of de terugbetaling worden uiteraard geboekt in de rekening der Schatkistverrichtingen.

Een terugbetaling van rechten, welke onrechtmatig bijken geïnd te zijn, is feitelijk een terugbetaling van gelden, die aan derden toebehooren.

Als bewijs dat haar stelling, wat de aard van de verrichting betreft, niet uit de lucht gegrepen was had de Administratie verwezen naar artikel 286 van het organiek reglement op de rijkscomptabiliteit van 1849. Het lid beweert dat de nota opzettelijk niet gewaagt van de laatste paragraaf van artikel 286 uit vrees dat die tekst haar stelling zou ontzenuwen. Dat is niet het geval doordien die tekst eenvoudig in technische bewoordingen uitdrukt wat thans wordt voorgesteld. De ten deze gedane ontvangsten en terugbetalingen worden inderdaad opgetekend in de boekhouding der rekenplichtingen evenals in de boekhouding en de *algemene rekeningen van het Departement van Financiën*. De tekst spreekt derhalve niet van begrotingsrekeningen maar wel van de algemene rekeningen van het Departement van Financiën, die ook de rekeningen voor Orde, waarop de terugbetalingsorders voortaan zouden geboekt worden, omvatten.

Nu is artikel 286 wel sinds lang opgeheven, maar de Administratie heeft met de aanhaling van dat artikel alleen willen bewijzen, dat het thans voorgestelde stelsel niet ongrondwettelijk is, vermits het in werkelijkheid overeenstemt met een opvatting, die in het koninklijk besluit van 1849 vervat was.

IV.

De voorgestelde regeling is niet willekeurig. De ontvangers tekenen in hun boekhouding alle inningen en alle ordonnantiën betreffende kwade posten en terugbetalingen op. Het bedrag der op de begroting aan te rekenen ontvangsten is gelijk aan het verschil tussen die twee rubrieken en stemt overeen met dat der netto-ontvangsten, die ze werkelijk ten behoeve van de Schatkist verkregen hebben.

V.

Wat de begrotingsramingen betreft, blijkt het commissielid niet te beseffen in welke mate de werkelijke ontvangsten bij de berekening in aanmerking genomen worden. Inderdaad geschieden de ramingen wat de ingekohierde belastingen betreft, eerst op grond van het ten kohiere gebrachte bedrag. Het inningspercentage wordt daarna berekend bij vergelijking van de verkregen ontvangsten met het bedrag der kohieren op een bepaald ogenblik. Voortaan zal dat procent dus berekend worden op de maandelijks bekende netto-uitkomsten van de ontvangsten.

détermine le compte auquel la dépense doit être imputée dans la comptabilité. Un certificat du Trésor, par exemple, constitue bien un titre de créance, mais la recette et la dépense qui découlent de la souscription ou du remboursement, sont, par leur nature, imputées au compte des opérations de trésorerie.

Or, une restitution de droits que l'on reconnaît avoir indûment perçus, constitue en fait une restitution de fonds appartenant à des tiers.

Pour démontrer que sa thèse, quant à la nature de l'opération, n'était pas de la pure invention, l'Administration avait cité les termes de l'article 286 du règlement organique sur la comptabilité de l'Etat de 1849. La minorité prétend que la note laisse intentionnellement de côté le dernier paragraphe de l'article 286, de crainte que ce texte ne déforçât sa thèse. Il n'en est rien. Loin de déforçer cette thèse, ce texte traduit tout simplement en termes techniques la procédure actuellement proposée. Les recettes et les remboursements opérés à ce titre seront, en effet, constatés dans la comptabilité des agents comptables, ainsi que dans les écritures et les *comptes généraux du Département des Finances*. Le texte ne parle donc pas des comptes budgétaires, mais bien des comptes généraux du Département des Finances, parmi lesquels figurent les comptes pour Ordre, auxquels les ordonnances de restitutions seraient dorénavant imputées.

Certes cet article 286 a été abrogé depuis fort longtemps, mais en citant cet article, l'Administration a simplement voulu démontrer que le système qu'elle propose actuellement n'est pas inconstitutionnel puisqu'il correspond en réalité à une conception qui se trouvait traduite dans un arrêté royal de 1849.

IV.

Le régime proposé n'a rien d'arbitraire. Dans leur comptabilité, les receveurs actent tous les recouvrements et toutes les ordonnances de non-valeurs et de restitution. Le montant des recettes à imputer au budget est égal à la différence entre ces deux rubriques, et ce montant correspond à celui des recettes nettes qu'ils ont réellement effectuées en faveur du Trésor.

V.

En ce qui concerne les évaluations budgétaires, le commissaire semble ne pas réaliser dans quelle mesure l'élément recettes réelles intervient dans le calcul. En effet, pour tous les recouvrements sur rôle, les évaluations sont basées tout d'abord sur le montant présumé des rôles. En comparant les recettes effectuées au montant des rôles établi à un moment donné, il est calculé ensuite le pourcentage de perception. A l'avenir, ce pourcentage sera donc calculé en partant des résultats nets de la perception qui seront connus mois par mois.

Aan de andere kant zal het bedrag der kwade posten en terugbetalingen evenals vroeger geraamd worden op grond van de opgetekende uitkomsten en van het verwachte tempo van afwikkeling der betwiste gevallen.

De vervolgingskosten zijn normaal ten laste van de weerspannige belastingplichtige. De ten deze door de Staat gemaakte onkosten zijn, in afwachting dat ze door de belastingplichtige worden terugbetaald, steeds aangerekend op de Begroting voor Orde.

Wanneer de belastingplichtige de vervolgingskosten echter heeft betaald en deze ingevolge een verkregen vermindering dienen terugbetaald, gaat het zoals voor de onrechtmatig geïnde belastingen om terugbetaling van derdengelden.

VI.

De Administratie blijft ervan overtuigd dat eerst de aard van de terugbetalingsverrichting moet worden nagegaan en vervolgens de rekening bepaald, waarop die moet geboekt worden. De terugbetaling van onrechtmatig geïnde rechten is uiteraard een terugbetaling van gelden, die aan derden toebehoren. Die uitgaven moeten dus normaal op de begroting voor Orde komen. De aanrekening van die uitgaven op de passende begroting is niet ongrondwettelijk.

Antwoord van een commissielid op de tweede nota van de Administratie dd. 3 April 1952 en ten gevolge op de gedachtenwisseling van Woensdag 9 April 1952.

Over het constitutioneel en wettelijk karakter van de voorgestelde regeling behoeft ik niet uit te weiden, na de besprekingen en uitwisseling van nota's hieraangaande tussen de Administratie en een lid van de Commissie van Financiën.

Maar wij moeten wel verklaren, dat de Administratie een zware fout heeft begaan door, in een regularisatiebijblad betreffende het dienstjaar 1951, een artikel V in te lassen, bij welke bepaling, voor het eerst sinds 1830, aan de Minister van Financiën machtiging wordt verleend om naar de begroting voor Orde over te dragen *gewone werkelijke uitgaven* die, tot in 1951, zoals het behoort, steeds voorkwamen op de Begroting van Terugbetalingen.

Die praktijk valt des te meer te betreuren, daar zij moet dienen tot dekking van een andere kapitale fout, n. l. in 1951, vóór enige beslissing van het Parlement, die overdracht te hebben verricht van 2.319 miljoen aan Terugbetalingen, welke worden verantwoord op de Begroting voor Orde, die in wezen een rekening van beheer is.

Quant à l'évaluation du montant des non-valeurs et des restitutions, celle-ci sera basée, comme dans le passé, sur les résultats actés et sur le rythme prévu de la liquidation du contentieux.

Les frais de poursuites tombent normalement à charge du contribuable récalcitrant. Les dépenses faites en cette matière par l'Etat, en attendant qu'elles soient remboursées par le contribuable, ont toujours été imputées au budget pour Ordre.

D'autre part, lorsque le contribuable a payé les frais de poursuite et que par suite du dégrèvement d'impôt obtenu ces frais doivent lui être restitués, il s'agit, comme pour les impôts indûment perçus, d'une restitution de fonds de tiers.

VI.

L'Administration continue à croire qu'il faut examiner d'abord la nature de l'opération de restitution et déterminer ensuite le compte auquel elle doit être imputée. Or, par sa nature, la restitution de droits indûment perçus est indubitablement une restitution de fonds appartenant à des tiers. Ces dépenses trouvent donc normalement leur place au budget pour Ordre. L'imputation de ces dépenses au budget approprié n'est nullement inconstitutionnelle.

Réponse d'un commissaire à la seconde note de l'Administration déposée le 3 avril 1952 et ensuite de l'échange de vues du 9 avril 1952.

Les discussions verbales et les échanges de notes entre l'Administration et un membre de la Commission des Finances, sur la constitutionnalité et la légalité du système préconisé, me dispensent de m'y attarder à mon tour.

Mais on est bien forcé de constater que l'Administration a commis une lourde faute en insérant dans un feuillet de régularisation se rapportant à l'exercice 1951, un article V, texte législatif autorisant pour la première fois depuis 1830, le Ministre des Finances à transférer au Budget pour Ordre, des *dépenses ordinaires réelles*, qui jusqu'en 1951 avaient toujours figurées comme il convient au Budget des Remboursements.

Cette pratique fut d'autant plus regrettable, qu'elle visait à couvrir une autre faute capitale, celle d'avoir pour 1951, et avant toute décision législative du Parlement, opéré ce transfert de 2.139 millions de remboursements à justifier, au Budget pour Ordre qui est essentiellement un compte de gestion.

Voor het overige zal ik er mij toe beperken akte te nemen van de verklaringen, afgelegd in antwoord op twee vragen, die op Woensdag 9 April in de Commissie werden gesteld :

I. — De eerste nota van de Administratie ten gunste van de hervorming die reeds in 1951 werd toegepast, strekte er toe die overdracht naar de Begroting voor Orde te verantwoorden door de administratieve noodzakelijkheid de rekeningen van de centrale directie te doen stroken met die van de ontvangers en rekenplichtigen die tal van belangrijke terugbetalingen uitvoerden welke in de centrale boekhouding niet tot uiting kwamen.

Daar ik het eens was met de noodwendigheid van een hervorming van inwendig bestuur, waardoor de onontbeerlijke overeenstemming zou hersteld worden tussen die twee uitvoeringsboekhoudingen, heb ik gevraagd of die hervorming niet kon verwezenlijkt worden met handhaving van de terugbetalingsramingen op de Begroting van Terugbetalingen.

Er dient akte genomen van de oprechtheid, waarmee de vertegenwoordiger van de Administratie antwoorde dat de hervorming der rekeningen evengoed kon uitgevoerd worden met de terugbetalingsramingen op de Begroting van Terugbetalingen als op de Begroting voor Orde.

Hij merkte evenwel op dat, volgens de vroegere regeling, alleen de *werkelijke* terugbetalingen geboekt werden op de Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen. Doch in elk geval is het met het oog op een goede boekhouding noodzakelijk dat voortaan alle ontheffingen (zowel terugbetalingen als eenvoudige vernietigingen van aanslagen) geboekt worden. Bij de handhaving van het vroegere stelsel zou de Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen opgedreven zijn geworden tot een bedrag, dat geenzins met de werkelijkheid overeenstemt.

Dit antwoord levert niettemin het afdoende bewijs dat de hervorming van inwendig bestuur voor de overeenstemming tussen de boekhouding van de directie en die van de uitvoeringsbeambten, onderscheiden en onafhankelijk is van de vraag of die uitgaven eerder op de Begroting voor Orde moeten komen dan op die van Kwade Posten en Terugbetalingen.

Hieruit blijkt tevens dat het gewaagd was vanwege de Administratie in haar eerste nota alles te willen verantwoorden door de nietig te verklaren of terug te betalen 8 milliard als « derdengeld » te bestempelen.

Immers, zo het om eenvoudige *vernietigingen* of nog onbetaalde *aanslagverminderingen* gaat, dan geldt het « kwade posten », die thuisbehoren in de *Begroting van Kwade Posten* zoals trouwens sedert 1830 werd gedaan.

Betreft het daarentegen « *terugbetalingen* » van belastingen, die ten onrechte werden geheven, dan moeten zij ingeschreven worden op de Begroting van *Terugbetalingen*, een van de talrijke gewone begrotingen die het geheel der uitgaven, overeenstemmende met de ontvangstenramingen van de Rijksmiddelenbegroting, opgeeft.

Je me limiterai pour le surplus à prendre acte des déclarations faites aux deux questions posées en Commission le mercredi 9 avril :

I. — La première note de l'Administration en faveur de la réforme déjà appliquée en 1951, tendait à justifier ce transfert au Budget pour Ordre, par la nécessité administrative de faire cadrer les comptes de la direction centrale, avec ceux des receveurs et comptables qui opéraient de nombreux et importants remboursements, que la comptabilité centrale ne reflétait pas.

D'accord sur la nécessité d'une réforme administrative interne rétablissant une concordance indispensable entre ces deux comptabilités d'exécution, j'ai demandé si cette réforme ne pouvait pas être réalisée en maintenant les prévisions de remboursement au Budget des Remboursements.

Il convient d'acter la loyauté avec laquelle le représentant de l'Administration répondit que la réforme des comptes était réalisable aussi bien avec les prévisions de remboursement portées au Budget des Remboursements, qu'à celui pour Ordre.

Il fit toutefois observer que dans l'ancien système seuls les remboursements *effectifs* étaient comptabilisés au Budget des Non-Valeurs et Remboursements; or, en toute hypothèse les nécessités d'une bonne comptabilisation exigent que dorénavant tous les dégrèvements (qu'il s'agisse de remboursements ou de simples annulations de cotisation) soient comptabilisés. Dès lors le maintien de l'ancien système aurait entraîné un gonflement du budget des Non-Valeurs et des Remboursements ne correspondant nullement à la réalité.

Cette réponse n'en établit pas moins péremptoirement que la réforme administrative interne pour la concordance des comptabilités de direction avec celle des agents exécuteurs est chose distincte et indépendante de l'inscription de ces « dépenses » au Budget pour Ordre plutôt qu'à celui du Budget des Non-Valeurs et Remboursements.

Elle établit aussi combien était téméraire la tentative de la première note de l'Administration qui pensait tout justifier en qualifiant ces 8 milliards à annuler ou à rembourser, de « fonds de tiers ».

En effet, s'il s'agit de simples *annulations* ou *diminutions* de taxations non encore payées, ce sont des « non-valeurs » et elles étaient donc à leur place depuis 1830 au *Budget des Non-Valeurs*.

Et s'il s'agit de réels « *remboursements* » d'impôts, trop perçus ou perçus à tort, leur place est bien au Budget des *Remboursements*, lequel est un des multiples budgets ordinaires énumérant l'ensemble des dépenses qui cadrent avec les prévisions de recettes des Voies et Moyens.

De Begroting voor Orde is slechts een inventaris van de door de Staat, op zijn verantwoordelijkheid, beheerde gelden. Het is uitgesloten dat men er 8 milliard te vernietigen of terug te betalen ontvangsten zou in wegmoffelen.

II. — Om te trachten de overdracht naar de Begroting voor Orde van deze terugbetaalde belastingen te verantwoorden, betoogt de tweede nota van de Administratie d. d. 3 April: « Een groot gedeelte van deze 6 milliard (vernietigingen en fiscale terugbetalingen) bestaat uit eenvoudige aanslagvernietigingen, die *geen geldbeweging* met zich brengen. In geen geval betreft het werkelijke uitgaven. »

Deze onjuiste bewering bewijst dat de stelling van de Administratie onhoudbaar is.

Zij is trouwens in strijd met de rondgedeelde officiële stukken, die hetzelfde onderwerp betreffen :

— Rijksmiddelenbegroting voor 1952 « Een bijzondere rekening gestijfd door voorafnemingen op de lopende fiscale ontvangsten, ... wordt geopend op de Begroting voor Orde. »

— tweede regularisatiebijblad voor 1951, d. d. 5 Februari 1952, blz. XIII : « Deze bijzondere rekening zal naargelang de behoeften gestijfd worden door voorafnemingen op de lopende fiscale ontvangsten. »

In werkelijkheid kan de Administratie van Financien, op grond van de gegevens der vorige dienstjaren, ongeveer het bedrag der te vernietigen, te verminderen of terug te betalen zettingen en belastingen ramen.

Voor 1951 had zij op eigen gezag, zonder beslissing van de wetgever, 2.319 miljoen overgedragen naar de Begroting voor Orde. Nu blijkt echter uit de gedachten- en notawisseling dat de « Kwade Posten en fiscale terugbetalingen in totaal wel 6 milliard zullen bedragen. »

Op grond hiervan komt zij voor 1952 tot een raming van 8 milliard inzake « Kwade Posten en fiscale Terugbetalingen. »

Maar het is de Administratie absoluut onmogelijk te voorzien, tot welk bedrag die 8 milliard aan Kwade Posten uit *vernietigingen* zullen bestaan en tot welk bedrag er werkelijke terugbetalingen van werkelijk ten onrechte of te veel geïnde belastingen zullen moeten geschieden.

Een orthodox financieel beleid eist dus dat die 8 milliard als *Kwade Posten en Terugbetalingen* op de daartoe bestemde begroting en niet bij « voor Orde » beheerde gelden zouden voorkomen.

III. — Hoofdzaak is dat de stukken de werkelijkheid duidelijk, fotografisch weergeven.

De Regering voorziet in feite dat in 1952 van de *circa 78,5 milliard* aan geraamde fiscale ontvangsten die ingevorderd zullen worden, ongeveer 8 milliard aan nietigverklaringen en terugbetalingen zal moeten worden afgetrokken.

Tandis que le seul Budget pour Ordre n'est qu'un inventaire de valeurs dont l'Etat a la gestion, sous sa responsabilité. Il est exclu d'y dissimuler 8 milliards de recettes à annuler ou à rembourser.

II. — La seconde note du 3 avril de l'Administration, pour tenter de justifier le transfert au Budget pour Ordre, des remboursements d'impôts indûment perçus, affirme que « Une grande partie de ces 6 milliards (d'annulations et remboursements fiscaux) constitue de simples annulations de cotisations *sans aucun mouvement de fonds*. En aucun cas, il ne s'agit de réelles dépenses. »

Cette affirmation évidemment erronée, prouve que la thèse présentée est insoutenable.

Elle est, en effet, en contradiction avec les documents officiels distribués et traitant la même question :

— Budget des Voies et Moyens pour 1952, p. 16 : « Un compte spécial alimenté par prélèvement sur les ressources fiscales courantes, ... sera ouvert au Budget pour Ordre. »

— Deuxième feuillet des régularisations pour 1951, du 5 février 1952, p. XIII : « Ce compte spécial sera alimenté au fur et à mesure des besoins par prélèvement sur les ressources fiscales courantes. »

En réalité, l'Administration des Finances peut, en se basant sur les données des exercices précédents, établir une prévision approximative du montant des taxations et impositions à annuler — réduire — ou rembourser.

Pour 1951, elle avait de sa seule initiative, sans décision législative, transféré 2.319 millions au Budget pour Ordre. Or, il résulte des échanges de vues et de notes actuels, que le total des « non-valeurs et remboursements fiscaux sera plutôt de 6 milliards. »

Partant de là, elle conclut pour 1952 à une prévision globale d'environ 8 milliards de « non-valeurs et remboursements fiscaux. »

Mais il est absolument impossible à l'Administration de déterminer en prévisions quelle partie de ces 8 milliards de non-valeurs sera constituée par des *annulations* et quelle partie entraînera des remboursements effectifs d'impôts réellement perçus à tort ou trop perçus.

L'orthodoxie financière dicte donc de faire figurer ces 8 milliards au Budget à ce destiné, en *Non-Valeurs* et en *Remboursements*, et non parmi les valeurs gérées « pour ordre ».

III. — L'essentiel est que les documents reflètent clairement, photographient les réalités.

En réalité le Gouvernement prévoit qu'en 1952, sur un total de recettes fiscales prévues de 78 1/2 milliards environ, et mises en recouvrement près des contribuables, il devra subir une moins-value d'environ 8 milliards d'annulations et de remboursements.

Dit verschijnsel dient klaar uit de cijfers en de teksten van de memorie van toelichting te blijken, opdat het Parlement en het Land de te treffen maatregelen zouden kunnen beoordelen.

Het is ongezond slechts een nettocijfer van 70 1/2 milliard aan heffingen en belastingen te vermelden wanneer men in werkelijkheid van plan is 78 1/2 milliard invorderbaar te stellen, er slechts 70 1/2 van te innen en deze vernietigingen en terugbetalingen in een begroting voor Orde « onder te brengen ».

Besluit : Wij geven de Commissie van Financiën in overweging haar goedkeuring niet te hechten aan de door de Administratie voor 1951 en 1952 gedane proefneming, aan te dringen opdat men bij de voorbereiding van de begrotingen voor 1953 zou terugkeren tot de traditionele vermelding van de *bruto-raming* der fiscale ontvangsten, aangevuld door een schatting van de vernietigingen en terugbetalingen, welke in de loop van het dienstjaar te verwachten zijn. Ten slotte spreken wij de wens uit dat deze fiscale kwade posten en deze terugbetalingen van belastingen opnieuw op hun plaats zouden vermeld worden, n.l. in de Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen.

* *

De indiener van de nota blz. 16 v.v. van dit verslag stelt aan het einde van zijn memorie aan de Commissie voor, het experiment niet verder door te zetten, maar onmiddellijk terug te keren naar de vroegere methode. Hierop antwoordt de Regering door onderstaand voorstel :

Aangezien het jaar 1952 begonnen is, zou het experiment worden voortgezet tot het einde van dit jaar.

Tegen het einde van 1952, maar in elk geval vóór het begin van 1953, zou de Commissie haar advies geven, ofwel voortzetting, in 1953, van de nieuwe methode, ofwel terugkeer naar de vroegere voorstellingswijze der rekeningen.

In stemming gebracht, werd het voorstel van de indiener van die nota met 8 tegen 5 stemmen verworpen. Het experiment zal dus voortgezet worden.

Het voorstel van de Regering, dat hierboven is afgedrukt, werd bij eenparigheid goedgekeurd.

De Begroting voor Orde voor 1952 werd met 8 tegen 5 stemmen aangenomen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
F. VAN LOENHOUT.

C'est un symptôme. Il doit apparaître clairement dans les chiffres et les textes de l'exposé des motifs, pour que le Parlement et le Pays puissent apprécier les mesures à prendre.

Il n'est pas sain de n'indiquer qu'un chiffre net de 70 1/2 milliards de taxes et impôts à recouvrer, lorsque l'on compte en réalité mettre 78 1/2 milliards en recouvrement, mais n'en percevoir que 70 1/2 et de « garer » dans un budget pour Ordre, ces annulations et remboursements.

En conclusion : Je suggère à la Commission des Finances, de ne pas donner son approbation à l'essai fait par l'Administration pour 1951 et 1952, de recommander que pour la préparation des budgets pour 1953, on en revienne à la mention traditionnelle des *prévisions brutes* des recettes fiscales, complétée par une estimation des annulations et remboursements à prévoir durant l'exercice; enfin que ces non-valeurs fiscales et ces remboursements d'impôts figurent à nouveau à leur place, soit donc au Budget des Non-Valeurs et Remboursements.

* *

A la suggestion, faite à la Commission par l'auteur de la note reproduite à la page 16 et suivantes de ce rapport, suggestion formulée à la fin de son mémoire, et préconisant de ne pas poursuivre l'expérience mais de revenir immédiatement à la méthode ancienne, le Gouvernement répond par la proposition suivante :

L'année 1952 étant en cours, l'expérience continuerait jusqu'à la fin de cette année.

Vers la fin de 1952, mais en tout cas avant le commencement de 1953, la Commission donnerait son avis sur la continuation en 1953 de la nouvelle méthode ou du retour à l'ancienne manière de présentation des comptes.

Mis aux voix, la suggestion de l'auteur de cette note a été repoussée par 8 voix contre 5. L'expérience sera donc continuée.

Quant à la proposition du Gouvernement, reproduite ci-dessus, elle a été votée à l'unanimité.

Le Budget pour Ordre pour 1952 a été voté par 8 voix contre 5.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
F. VAN LOENHOUT.

BIJLAGE

**ANTWOORDEN OP VRAGEN
GESTELD DOOR COMMISSIELEDEN.**

**A. Economische Zendingen en
Handelsdienst voor Ravitaillering.**

VRAAG.

Zou de h. Minister aan de Commissie inlichtingen kunnen verstrekken betreffende de huidige stand van de Economische Zendingen en de Handelsdienst voor Ravitaillering (H.D.R.)?

ANTWOORD.

I. — *Toestand, op 31 December 1951, van de voorschotten van de Schatkist aan de Belgische Economische Zending.*

Voorschotten :

Sector Economische Zending	fr.	2.820.250.804,44
Sector O.M.A.		23.541.729.930,48
Sector H.D.R.		39.408.572.838,03
	Fr.	65.770.553.572,95
		=====

Terugbetalingen :

Sector Economische Zending	fr.	2.787.692.586,35
Sector O.M.A.		23.302.794.037,52
Sector H.D.R.		38.500.000.000,—
	Fr.	64.590.486.623,87
		=====

Er blijft dus ongeveer fr. 1.180.000.000,— terug te vorderen.

II. — Belgische Economische Zendingen.

1. Cash aankopen uitgevoerd sinds 1944 tot einde December 1951.

De voorschotten door de Thesaurie aan de Zendingen toegestaan bedroegen op 31 December 1951 : 57.796.490.540,79 B.Fr.

Sinds het ontstaan van de Zendingen belooft de tonnemaat van de door de Zendingen ingevoerde goederen 17.564.624 M.T., met inbegrip van de invoer onder het Lend-Lease regime. Dit totaal is samengesteld uit 11.166.266 M.T. nijverheidsprodukten en 6.398.358 M.T. voedingsprodukten.

ANNEXE

**REPONSES A DES RENSEIGNEMENTS
DEMANDES PAR LES COMMISSAIRES.**

**A. Missions Economiques et
Office du Ravitaillement.**

QUESTION.

M. le Ministre pourrait-il fournir à la Commission des renseignements concernant la situation actuelle des Missions Economiques et de l'Office commercial du Ravitaillement (O.C.R.A.)?

RÉPONSE.

I. — *Situation, au 31 décembre 1951, des avances du Trésor à la Mission économique belge.*

Avances :

Secteur Mission économique	fr.	2.820.250.804,44
Secteur O.M.A.		23.541.729.930,48
Secteur O.C.R.A.		39.408.572.838,03
	Fr.	65.770.553.572,95
		=====

Remboursements :

Secteur Mission économique	fr.	2.787.692.586,35
Secteur O.M.A.		23.302.794.037,52
Secteur O.C.R.A.		38.500.000.000,—
	Fr.	64.590.486.623,87
		=====

Il reste donc à récupérer environ fr. 1 milliard 180.000.000,—.

II. — Missions économiques belges.

1. — Achats cash effectués depuis 1944 jusque fin décembre 1951.

Les avances de Trésorerie consenties aux Missions se sont élevées à F.B. : 57.796.490.540,79 au 31 décembre 1951.

Depuis le début des Missions, le tonnage des marchandises importées par les Missions s'élève à T.M. 17.564.624, y compris les importations sous le régime Lend-Lease. Dans ce total : 11.166.266 T.M. sont des produits industriels et 6.398.358 T.M. des produits alimentaires.

Benevens deze verrichtingen is de Zending tijdens het dienstjaar 1951 op financieel gebied, voor de toelagen toegestaan aan de graaninvoerders van de U.S.A., bemiddelend opgetreden (Invoer tot aanvulling van het quotum toegekend aan België in het kader van het Internationaal Graanakkoord) : de tussenkomst bestond in het rechtstreeks regelen van het verschil tussen de prijs van de vrije markt en die van het Graanakkoord, met het Amerikaans regerings-organisme de « Credit Commodity Corporation », daar de fakturen van de Amerikaanse verkopers aan de Belgische invoerders waren opgemaakt op grond van de prijs van het Graanakkoord.

De op deze wijze gesubsidiëerde hoeveelheid beloopt 56.763 M.T. voor een toelage ter waarde van 68.291.618,28 B.Fr. De zending is ook tussenbeide gekomen in de financiële regeling van de toelagen toegekend aan de invoerders van meel voor Belgisch-Kongo (België had het aandeel voorbehouden aan Belgisch-Kongo uitgeput, de invoerders hebben meel gekocht tegen de prijs van de vrije markt, de Zending vereffende aan deze laatsten het verschil tussen de prijs van de officiële vrij markt en die van het Graanakkoord voor het beloop van het aandeel toegewezen aan de Kolonie (ongeveer 7.000 M.T. graan term) te benuttigen vóór 31 Juli 1951).

Op 31 December 1951 werd een bedrag van 2.934.979 B.Fr. aan toelagen vereffend op een hoeveelheid van 4.100 M.T. meel.

De bedragen van deze toelagen werden door de Zending aan de H.D.R. gefactureerd; aan dit organisme werden de nodige kredieten voor deze verhandeling toegekend.

Anderzijds heeft de Zending 1.300 T. suiker, ter waarde van 11.637.950,— B.Fr. aangekocht en verzonden welke het voorwerp uitmaakten van giften aan Joego-Slavië en Korea. Deze bedragen werden door de Zending aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken, waaraan kredieten toegekend werden, gefactureerd.

Deze verschillende verhandelingen zijn vervat in de totale verhandelingen verwezenlijkt door de Zendingen.

De totale waarde van de goederen, aangekocht en gesubsidiëerd door de Schatkist, bedraagt 55 milliard 311.469.605,28 B.Fr. waarvan 15.815.853.939,— B.Fr. nijverheidsprodukten en 39.525.615.666,28 B.Fr. voedingsprodukten.

De totaal der vereffende kosten waardoor de prijs van de ingevoerde goederen nog verhoogd wordt, beloopt 10.362.127.216,13 B.Fr. en is als volgt samengesteld :

Oceaanvracht	9.033.300.768,29
Verzekeringen	534.147.807,48
Binnenlandse kosten vóór inschepping	262.030.542,39
Kosten voor overliggeld en lossing	240.841.225,95
Waakkosten	20.230.685,28
Commissie Full Outturn	78.299.199,10
Verscheidene algemene kosten	193.276.987,64

En plus de ces opérations, au cours de l'exercice 1951, la Mission est intervenue au point de vue financier pour les subventions accordées aux importateurs de froment de l'U.S.A. (Importations en surplus du quota revenant à la Belgique dans le cadre de l'Accord International du Blé) : l'intervention consistait à régler directement à l'organisme gouvernemental américain « la Credit Commodity Corporation » la différence de prix entre celui du marché libre et celui dans l'Accord du blé, les factures des vendeurs américains aux importateurs belges s'établissant sur base du prix de l'Accord du Blé.

La quantité subventionnée de cette façon, s'est élevée à 56.763 T.M. pour une valeur de subside de F.B. : 68.291.618,28. La Mission est également intervenue pour régler financièrement les subsides revenant aux importateurs de farine au Congo Belge (La Belgique ayant épuisé le quota réservé à la Colonie dans l'Accord International du Blé, les importateurs ont acheté la farine au prix du marché libre, la Mission réglant à ces derniers la différence entre le prix du marché libre officiel et celui de l'Accord du Blé, jusqu'à épuisement du quota revenant à la Colonie (environ 7.000 T.M. terme froment) à épuiser avant le 31 juillet 1951).

Au 31 décembre 1951, il a été réglé F.B. : 2.934.979 de subsides sur une quantité de T.M. 4.100 de farine.

Les montants de ces subsides sont facturés par la Mission à l'Office Commercial du Ravitaillement, organisme auquel il a été alloué les crédits nécessaires pour ces opérations.

D'autre part, la Mission a acheté et expédié T. 1.300 de sucre, pour une valeur de F.B. : 11.637.950,—, faisant l'objet de dons à la Yougoslavie et à la Corée. Ces montants sont facturés par la Mission au Ministère des Affaires Etrangères auquel les crédits ont été alloués.

Ces diverses opérations sont entrées dans le circuit des opérations totales faites par les Missions.

La valeur totale des marchandises achetées et subventionnées avec les fonds avancés par le Trésor s'élève à : F.B. : 55.341.469.605,28 dont F.B. : 15.815.853.939,— de produits industriels et F.B. : 39.525.615.666,28 de produits alimentaires.

La totalité des frais réglés, grevant les marchandises importées s'est élevée à F.B. : 10.362.127.216,13 se répartissant comme suit :

Fret océanique	9.033.300.768,29
Assurances	534.147.807,48
Frais intérieurs avant embarquement	262.030.542,39
Frais de surestaries et de déchargement	240.841.225,95
Frais de surveillance	20.230.685,28
Commission Full Outturn	78.299.199,10
Frais généraux divers	193.276.987,64

De totale kostprijs van de ingevoerde goederen bedraagt : 65.703.596.821,41 B.Fr.

Van dit totaal heeft de Belgische Economische Zending voor een bedrag van 5.594.561.430,— B.Fr. verkocht aan buitenlandse private kopers; deze fondsen werden door facturering rechtstreeks door de Zending teruggevorderd.

Het saldo van de kostprijs der ingevoerde goederen en der gesubsidiëerde bedragen werd, aan de volgende organismen teruggevorderd :

H.D.V.R.	B.Fr.	36.298.460.319,26
O.M.A.		21.648.212.220,21
Verscheidene kopers		816.146.655,85
	B.Fr.	58.762.819.195,32
		=====

Er zij opgemerkt dat het totaal van de uitgegeven facturen, aan de verschillende kopers gericht, zijnde in Cash betaalbaar 816.146.655,85 B.Fr. en 50.880.880,41 B.Fr. in Lend-Lease, door de Zending op 31 December 1951 teruggevorderd waren ten bedrage van 853.135.139,38 B. Fr., (gelden welke aan de Schatkist gestort werden in vermindering der voorschotten welke de Zendingen ontvangen hebben).

Hieruit vloeit voort dat het netto bedrag van de door de Schatkist aan de Zendingen verleende voorschotten 56.943.355.401,41 B.Fr. bedraagt.

De Zending heeft voor een waarde van ongeveer 283.900.000,— B.Fr. schadegevallen genoteerd, waarvan een bedrag van 283.600.000,— B.Fr. van de verzekeraars teruggevorderd werd.

De rechtvaardiging der voorschotten van de The-saurie is als volgt :

Ontvangen voorschotten	B.Fr.	56.943.355.401,41
Fakturatie O.M.A.-H.D.R. en aan diversen		57.909.697.938,85
		=====
Verschil te veel gefactureerd B.Fr.		966.342.537,44
		=====

waarvan 958.466.746,29 B. Fr. een reserve uitmaakt en het saldo bestaat uit het tegoed bij de bank en verscheidene rekeningen.

2. — Ingevoerde goederen onder het Lend-Lease regime.

De totale waarde van de ingevoerde goederen bedraagt 4.346.173.734,49 B.Fr., waarvan 1.445.330.999,07 B.Fr. voor nijverheidsprodukten en 2.900.842.735,42 B.Fr. voor voedingsprodukten.

Wat de zeevracht betreft, afgerekend onder L.L. regime voor de goederen in L.L., deze beloopt voor de nijverheidsprodukten 147.586.448,62 B.Fr. en voor de voedingsprodukten 257.798.706,17 B.Fr., zijnde een totaal van 405.385.154,79 B.Fr.

Voor sommige goederen welke Cash betaalbaar zijn, werd de oceaانvracht in Lend-Lease afgerekend (het gaat hier voornamelijk om steenkool en granen aangekocht bij de « Credit Commodity Corporation »),

Le prix de revient total des marchandises importées s'élève à F.B. : 65.703.596.821,41.

Sur ce total la Mission Economique Belge a vendu à des acheteurs privés étrangers pour un montant de F.B. : 5.594.561.430; fonds qui ont été directement récupérés par les Missions.

Le solde du prix de revient des marchandises importées et les montants subventionnés ont été récupérés par facturation aux départements suivants :

O.C.R.A.	F.B.	36.298.460.319,26
O.M.A.		21.648.212.220,21
Acheteurs divers		816.146.655,85
	F.B.	58.762.819.195,32
		=====

Il est à noter que le total des factures émises adressées aux acheteurs divers, soit F.B. : 816.146.655,85 en Cash et F.B. : 50.880.880,41 en Lend-Lease, ont été récupérés par la Mission au 31 décembre 1951, à concurrence de F.B. : 853.135.139,38 (fonds qui sont rentrés au Trésor et venant en déduction des avances reçues par les Missions).

Il en résulte que le montant net des avances du Trésor reçues par les Missions, s'élève à F.B. : 56.943.355.401,41.

La Mission a enregistré des sinistres pour une valeur d'environ 283.900.000 F.B. dont F.B. : 283.600.000 ont été récupérés des assureurs.

La justification des avances de Trésorerie se présente comme suit :

Avances reçues	F.B.	56.943.355.401,41
Facturation O.M.A.-O.C.R.A. et aux divers		57.909.697.938,85
		=====
Différence facturée en plus F.B.		966.342.537,44
		=====

dont F. B. : 958.466.746,29 constituant la réserve de facturation et le solde, des avoirs en banque et comptes divers.

2. — Marchandises importées sous le régime Lend-Lease.

La valeur des marchandises importées s'est élevée au total de F.B. : 4.346.173.734,49, dont pour F.B. : 1.445.330.999,07 en produits industriels et pour F.B. : 2.900.842.735,42 en produits alimentaires.

Quant au fret maritime décompté sous le régime L.L. pour les marchandises en L.L., il s'est élevé pour les produits industriels à F.B. : 147.586.448,62 et pour les produits alimentaires à F.B. : 257.798.706,17, soit un total de : F.B. : 405.385.154,79.

Pour certaines marchandises payables Cash, le fret océanique a été décompté en Lend-Lease (il s'agit principalement de charbon et de céréales achetés à la « Credit Commodity Corporation »), il s'est élevé à

deze bedraagt 145.244.303,88 B.Fr. voor de nijverheidsprodukten en 43.811.362,89 B.Fr. voor de voedingsprodukten.

De kosten voor binnenlands vervoer afgerekend in Lend-Lease belopen voor de nijverheidsprodukten 175.575.045,17 B.Fr.

Hieruit vloeit voort dat de kostprijs C. I. F. Antwerpen van de ingevoerde produkten, met inbegrip van de zeevracht der produkten welke Cash vereffend werden, als volgt samengesteld is :

Nijverheidsprodukten	B.Fr.	1.913.736.796,74
Voedingsprodukten	B.Fr.	3.202.452.804,48
Totaal	B.Fr.	5.116.189.601,22

Van dit bedrag dient de som van 13.503.074,95 B.Fr. afgetrokken voor schade opgelopen vóór de inschepping van een partij aardappelen; deze schade is door O.M.A. te dragen ingevolge een overeenkomst tussen de Amerikaanse en de Belgische Regering.

De terugvordering van dit totaal van 5.102.686.526,27 B.Fr. werd verwezenlijkt door fakturatie van de voedingsprodukten aan de H.D.V.R. voor 3.111.655.971,97 B.Fr.; van de nijverheidsprodukten aan de O.M.A. voor 1.893.517.710,26 B.Fr.; en sommige nijverheids- en voedingsprodukten aan verscheidene kopers voor 50.880.880,41 B.Fr., zijnde een fakturatie-totaal van 5.056.054.562,64 B.Fr.

Er dient opgemerkt dat twee schepen welke goederen onder L.L. regime vervoerden, gezonken zijn en dat van de verzekeraars een som van 144.706.061,93 B.Fr. teruggevorderd werd, die aan de Schatkist overgemaakt is.

III. — Handelsdienst voor Ravitaillering.

De uitvoerige inlichtingen betreffende deze dienst zijn verschenen in het Verslag van de bevoegde Senaatscommissie over de Begroting van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1952 (Gedr. St. Senaat, 1951-1952, n° 298, blz. 14 en volgende).

B. — Dienst van het Sequester.

VRAAG.

Zou de h. Minister aan de Commissie inlichtingen kunnen verstrekken over de huidige toestand van de Dienst van het Sequester?

ANTWOORD.

Artikel 8 van de besluitwet van 23 Augustus 1944 machtigt de Dienst over te gaan tot de tegeldemaking van goederen waarvan de bewaring kostbaar is of die te niet kunnen gaan, alsook van zulke goederen waarvan de tegeldemaking noodzakelijk is tot het naleven van de verplichtingen der gesequestreerden ten opzichte van de Staat, de openbare machten, de Belgische, geallieerde of neutrale schuldeisers.

F.B. : 145.244.303,88 pour les produits industriels et à F.B. : 43.811.362,89 pour les produits alimentaires.

Pour les produits industriels, les frais de transports intérieurs décomptés en Lend-Lease s'élèvent à F.B. : 175.575.045,17.

Il en résulte que les prix de revient C.I.F. Anvers des produits importés, y compris le fret maritime sur produits réglés Cash s'établissent comme suit :

Produits Industriels	F.B.	1.913.736.796,74
Produits Alimentaires	F.B.	3.202.452.804,48
soit au total	F.B.	5.116.189.601,22

De ce montant il y a lieu de déduire la somme de F.B. : 13.503.074,95 pour sinistre avant embarquement d'un lot de pommes de terre, sinistre à supporter par l'O.M.A. suivant convention entre les gouvernements américain et belge.

La récupération de ce total de F.B. : 5.102.686.526,27 s'est effectuée par facturation des produits alimentaires à l'O.C.R.A. pour F.B. : 3.111.655.971,97 des produits industriels à l'O.M.A. pour F.B. : 1.893.517.710,26 et certains produits alimentaires et industriels aux Acheteurs Divers pour F.B. : 50.880.880,41, soit un total de facturation de F.B. : 5.056.054.562,64.

Il est à remarquer que deux navires transportant des marchandises sous régime L.L. ont coulé et qu'il a été récupéré des Assureurs la somme de F.B. : 144.706.061,93, fonds qui sont entrés au Trésor.

III. — Office Commercial du Ravitaillement.

Les renseignements détaillés concernant ce service ont paru dans le Rapport de la Commission compétente du Sénat relatif au Budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1952 (Doc. Sénat, 1951-1952, n° 298, p. 14 et suivantes).

B. — Office des Séquestres.

QUESTION.

M. le Ministre pourrait-il fournir à la Commission des renseignements concernant la situation actuelle de l'Office des Séquestres?

RÉPONSE.

L'article 8 de l'arrêté-loi du 23 août 1944 autorise l'Office à réaliser les objets susceptibles de déperir ou dispendieux à conserver, ainsi que ceux dont la réalisation est nécessaire pour remplir les obligations des séquestrés vis-à-vis de l'Etat, des pouvoirs publics, des créanciers belges, alliés ou neutres.

Anderdeels, bracht het *Staatsblad* op 2 September 1951 de bekendmaking van de wet van 14 Juli 1951 betreffende het sequester en de vereffening van de Duitse goederen, rechten en belangen; waar artikel 30 dezer wet een termijn van zes maanden vanaf haar van kracht worden verleende voor het inleiden van de vorderingen tot handlichting, moest de Dienst die termijn laten verstrijken in een groot aantal gevallen waar de vordering tot handlichting, hetzij ingeleid, hetzij verwacht was. Het gevolg daarvan is dat het resultaat van de tegeldemakingen van 1951 nog slechts in geringe mate de invloed heeft ondergaan van tegeldemakingen krachtens de nieuwe wet.

De financiële verrichtingen voortvloeiende zowel uit het beheer als uit de tegeldemakingen doorgevoerd door de Dienst van het Sekwester, hebben op datum van 31 December 1951 een netto bedrag van : 1.520.904.749 frank.

Van dit bedrag werd in 1951 een som afgenomen van 500.000.000 frank die gestort werd in de Schatkist en opgenomen werd in de Rijksmiddelenbegroting, om ingeschreven te worden onder de opbrengst van de vereffening der Duitse goederen onder sekwester.

Het overschot werd gedeponereerd als volgt :

D'autre part, le le *Moniteur* a publié le 2 septembre 1951 la loi du 14 juillet 1951 relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands; comme l'article 30 de cette loi accorde un délai de six mois à dater de sa mise en vigueur pour introduire les actions en mainlevée, l'Office a dû laisser s'écouler ce délai dans un grand nombre de cas où une action en mainlevée était soit introduite, soit attendue. Il s'ensuit que le résultat des réalisations de 1951 n'est encore que peu influencé par les réalisations effectuées en exécution de la nouvelle loi.

Les opérations financières résultant tant de l'administration que des réalisations effectuées par l'Office des Séquestres ont produit net, à la date du 31 décembre 1951 : 1.520.904.749 francs.

Sur ce produit, il a été prélevé en 1951 une somme de 500.000.000 de francs qui a été versée au Trésor Public et portée au Budget des Voies et Moyens, article 173, à imputer sur le produit de la liquidation des biens allemands sous séquestre.

Le surplus se trouve déposé comme suit :

1. Dienst van het Sekwester — <i>Office des Séquestres</i> :		
Speciën in kas — <i>Caisse espèces</i>	fr.	32.965,25
2. Bestuur der Postchecks — <i>Office des Chèques Postaux</i> :		
Rekening n ^o 751.50 — <i>Compte n^o 751.50</i>		895.443.384,86
3. Nationale Bank — <i>Banque Nationale</i>		16.902.746,17
4. Bestuur der Thesaurie — <i>Administration de la Trésorerie</i>		71.619,50
5. Diverse bankinstellingen — <i>Diverses institutions bancaires</i> :		
Bestuur der Postchecks — <i>Office des Chèques Postaux</i> :		
— rekening A — <i>compte A</i>	20.545,—	
— rekening B — <i>compte B</i>	11.880.020,—	
— diverse — <i>divers</i>	382.375,—	
Bank van Soc. Gle Belg. — <i>Banque de la Sté Gle Belgique</i>	12.580,—	
Sté Belge de Banque — <i>Sté Belge de Banque</i>	16.500,—	
Bank van Brussel — <i>Banque de Bruxelles</i>	374.009,—	
		12.686.029,—
6. Voorschotten krachtens artikel 1 der besluitwet van 7 Juli 1945 verleend aan sekwestraties — <i>Avances consenties à des séquestrations en vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 7 juillet 1945</i>		10.768.004,22
7. Afgenomen voor de beheerskosten van de Dienst (dienstjaren 1949 tot 1951) — <i>Prélevé pour frais d'administration de l'Office (exercices 1949 à 1951)</i>		85.000.000,—
		1.020.904.749,—
		=====

Sekwestratie krachtens de besluitwet van 17 Januari 1945 (goederen van beschuldigen en verdachten)

Séquestres organisés par l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 (biens des inculpés et des suspects).

Netto-opbrengst van de beheers- en vereffeningsverrichtingen door de Dienst uitgevoerd tot op 31 December 1951 — <i>Produit net des opérations d'administration et de réalisation faites par l'Office jusqu'au 31 décembre 1951</i> . . fr.		1.419.643.730,10
Uit deze ontvangsten werd door de Dienst gestort — <i>Sur ces recettes, l'Office a versé :</i>		
1 ^o aan het Bestuur der Registratie en Domeinen — <i>à l'Administration de l'Enregistrement et Domaines</i>	616.396.545,86	
2 ^o aan het Bestuur der Belastingen — <i>à l'Administration des Contributions</i> .	407.632.958,89	
3 ^o aan diverse andere schuldeisers — <i>à divers autres créanciers</i>	156.910.565,34	
Totaal der uitgaven — <i>Total des dépenses</i>		1.180.940.070,09
Excedent — <i>Excédent</i>		238.703.660,01
		=====
te besteden tot betaling der schuldeisers, inzonderheid de Belastingen en het Bestuur der Domeinen en tot vorming van de beheersvergoeding toekomend aan de Dienst. — <i>à affecter au paiement des créanciers, notamment Contributions et Administrations des Domaines et indemnité de gestion revenant à l'Office.</i>		
Dit excedent is gedeponoord — <i>Cet excédent est déposé :</i>		
bij het Bestuur der Postchecks, rekening n ^r 2618.22 — <i>à l'Office des Chèques Postaux, compte n^o 2618.22</i>		237.109.205,21
in de Deposito- en Consignatiekas — <i>Caisse des Dépôts et Consignations</i> . .		1.275.000,—
bij de Dienst in kasspecieën — <i>dans la caisse espèces de l'Office</i>		51.874,80
bij de Dienst der Postchecks-geblokkeerde rekeningen M.S.L. — <i>Office des Chèques Postaux- comptes bloqués E.A.M.</i>		251.710,—
bij het Bestuur der Thesaurie — <i>à l'Administration de la Trésorerie</i>		15.870,—
		238.703.660,01
		=====

Aantal dossiers geopend, afgesloten, in behandeling.

In de loop van 1951 heeft de Dienst 82 berichten van telastlegging of veroordeling en vijf bevelschriften tot ondersekwesterstelling ontvangen, welke de vorming van 14 nieuwe dossiers tot gevolg had.

In de loop van hetzelfde jaar werden 786 sekwestraties opgeheven.

Sedert de oprichting tot einde 1951 heeft de Dienst in totaal 14.883 dossiers van ondersekwesterstelling geopend, waarvan 10.634 werden afgehandeld tengevolge van buitenvervolginstelling, vrijspraak, betaling der veroordelingsbedragen of tegeldemaking van het ganse actief.

Einde 1951 waren nog 4.249 dossiers van ondersekwesterstelling in behandeling.

Inlichtingen betreffende de mandatarissen.

Aantal mandatarissen en hun emolumenten.

Aantal beherende en controlerende mandatarissen op 31 December 1951 : 136.

Globaal bedrag der maandelijks honoraria betaald aan die mandatarissen : 859.000,— frank.

Op 31 December 1951 namen 783 notarissen het beheer waar van 1.981 patrimonien onder sekwesterkrachtens de besluitwet van 17 Januari 1945. In 1951 werd bijgevolg een vermindering vastgesteld van 53 notarissen-mandatarissen en van 345 patrimonien. De vergoedingen uitgekeerd aan de notarissen-mandatarissen tijdens het jaar 1951 bedragen : 534.973,— fr.

Nombre de dossiers ouverts, cloturés, en cours.

En 1951, l'Office a reçu 82 avis d'inculpation ou de condamnation et cinq ordonnances de mise sous séquestre qui ont donné lieu à la constitution de 14 nouveaux dossiers.

Au cours de la même année, 786 séquestres ont été levés.

Depuis sa constitution jusqu'à la fin de l'année 1951, l'Office a ouvert au total 14.883 dossiers de mise sous séquestre, dont 10.634 ont été apurés à la suite de non-lieu, d'acquiescement, de paiement des condamnations ou de réalisation de tout l'actif.

A la fin de l'année 1951, 4.249 dossiers de mise sous séquestre restaient en cours.

Renseignements relatifs aux mandataires.

Nombre de mandataires et leurs émoluments.

Nombre de mandataires gérants et contrôleurs au 31 décembre 1951 : 136.

Montant total des honoraires mensuels touchés par ces mandataires : 859.000,— francs.

Au 31 décembre 1951, 783 notaires assuraient la gestion de 1.981 patrimoines placés sous séquestres en vertu de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945. La diminution constatée en 1951 est donc de 53 notaires-mandataires et de 345 patrimoines. Les indemnités versées aux notaires-mandataires pendant l'année 1951 s'élèvent à 534.973,— francs.

Vergelijking tussen de omzetcijfers 1950 en 1951 van 71 bedrijven die ten minste sedert twee jaar onder sekwestre zijn.

Comparaison entre les chiffres d'affaire réalisés en 1950 et 1951 par 71 entreprises en activité qui sont sous séquestre depuis au moins deux ans.

	Aantal bedrijven — <i>Nombre d'affaires</i>	Omzetcijfers 1950 — <i>Chiffres d'affaires en 1950</i>	Omzetcijfers 1951 — <i>Chiffres d'affaires en 1951</i>
Beheerd — <i>Gérées</i>	29	1.075.297,—	1.197.929,—
Gecontroleerd — <i>Contrôlées</i>	42	659.693,—	823.471,—
	71	1.734.990,—	2.021.400,—
	=====	=====	=====

Personeel op 31 December 1951 werkzaam in de firma's onder beheer of contrôle van de Dienst —
Personnel occupé au 31 décembre 1951 dans les firmes gérées ou contrôlées par l'Office :

Loontrekkenden — <i>Salariés</i>	7.104
Weddetrekkenden — <i>Appointés</i>	1.612
	8.716
	=====

Omzetcijfers van de bedrijven die onder het beheer of de contrôle van de Dienst werkten gedurende gans het jaar 1951 of een gedeelte ervan (in duizendtallen franken).

Chiffres d'affaire réalisés par les entreprises en activité, gérées ou contrôlées par l'Office pendant tout ou partie de l'année 1951 en (milliers de francs).

	Bedrijven gecontroleerd of beheerd tijdens — <i>Entreprises contrôlées ou gérées pendant</i>						TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	
	Het ganse jaar 1951 — <i>Toute l'année 1951</i>				Een deel van het jaar 1951 — <i>Une partie de l'année 1951</i>			
	Bedrijven met normale activiteit — <i>Entreprises en activité normale</i>		Bedrijven met beperkte activiteit — <i>Entreprises en activité réduite</i>					
	Aantal — <i>Nombre</i>	Omzetcijfers — <i>Ch. d'affaires</i>	Aantal — <i>Nombre</i>	Omzetcijfers — <i>Ch. d'affaires</i>	Aantal — <i>Nombre</i>	Omzetcijfers — <i>Ch. d'affaires</i>	Aantal — <i>Nombre</i>	Omzetcijfers — <i>Ch. d'affaires</i>
Beheerd — <i>Gérées</i> .	30	1.199.431	3	2.643	29	85.925	62	1.287.999
Gecontroleerd — <i>Contrôlées</i>	53	1.262.393	—	—	26	1.077.899	79	2.340.292
	83	2.461.824	3	2.643	55	1.163.824	141	3.628.291
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

C. — Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

VRAAG.

Zou de h. Minister nadere gegevens kunnen verstrekken omtrent de tegenwoordige stand van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade?

ANTWOORD.

Hierbij de financiële toestand van de Kas op 31 December 1951, zoals hij gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 Februari 1952.

C. — Caisse Autonome des Dommages de Guerre.

QUESTION.

M. le Ministre pourrait-il fournir des renseignements concernant la situation actuelle de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre?

RÉPONSE.

Ci-joint, la situation financière de la Caisse au 31 décembre 1951, telle qu'elle a été publiée au *Moniteur belge* du 15 février 1952.

Financiële toestand op 31 December 1951,
gepubliceerd krachtens artikel 15 van de wet van 19 Mei 1948.

Situation financière au 31 décembre 1951,
publiée conformément aux dispositions de l'article 15 de la loi du 19 mai 1948.

A. Ontvangen bedragen — <i>Sommes encaissées</i>	Algemene totalen op 31 December 1950 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1950</i>	Verrichtingen gedurende het jaar 1951 — <i>Opérations effectuées durant l'année 1951</i>	Algemene totalen op 31 December 1951 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1951</i>
1. Jaarlijkse dotaties (1948 tot 1951) (artikel 7, wet van 19 Mei 1948). — <i>Dotations annuelles (1948 à 1951) (article 7, loi du 19 mai 1948)</i>	7.500.000.000,—	2.500.000.000,—	10.000.000.000,—
2. Lening tot Wederopbouw — <i>Emprunt de la Reconstruction</i> :			
A. Netto-opbrengst van de — <i>Produit net de la</i> :			
1 ^e tranche — 1 ^{re} tranche	3.467.579.500,—	—	3.467.579.500,—
2 ^e tranche — 2 ^e tranche	3.451.389.312,50	—	3.451.389.312,50
3 ^e tranche — 3 ^e tranche	3.449.223.787,50	—	3.449.223.787,50
B. Ontbrekende coupons aan ter terugbetaling aangeboden obligatiën — <i>Coupons manquants à des obligations remboursées</i> :			
1 ^e tranche — 1 ^{re} tranche	23.860,—	59.080,—	82.940,—
2 ^e tranche — 2 ^e tranche	60,—	42.380,—	42.440,—
3 ^e tranche — 3 ^e tranche	—	80,—	80,—
3. Recuperatie van beheers- en werkingskosten van de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade — <i>Récupération des frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse autonome des dommages de guerre</i> :			
A. Toelage van de Staat (artikel 13, wet van 19 Mei 1948) — <i>Subside accordé par l'Etat (article 13, loi du 19 mai 1948)</i> :			
Voor het jaar 1948 — <i>Pour l'année 1948</i>	82.358,40	—	82.358,40
Voor het jaar 1949 — <i>Pour l'année 1949</i>	7.382.000,—	159,01	7.382.159,01
Voor het jaar 1950 — <i>Pour l'année 1950</i>	—	8.000.000,—	8.000.000,—
B. Terugbetaling van onkosten van postcheckrekening — <i>Ristourne de frais de compte chèque postal</i>	1.488,—	147,—	1.635,—
C. Verschillende — <i>Divers</i>	—	5.740,20	5.740,20
4. Recuperatie van ten onrechte betaalde herstelvergoedingen (in uitvoering van artikel 7, wet van 19 Mei 1948) — <i>Récupération d'indemnités de réparation payées indûment (exécution de l'article 7, loi du 19 mai 1948)</i>	4.228.771,25	19.886.432,62	24.115.203,87
5. Recuperatie van rechtstreekse voorschotten aan geteisterden toegestaan, in uitvoering van de besluitwetten van 21 November 1945 en 27 Februari 1947 — <i>Récupération des avances directes consenties aux sinistrés, en exécution des arrêtés-lois des 21 novembre 1945 et 27 février 1947</i>	449.988.212,30	605.601.429,92	1.055.589.642,22
6. Recuperatie van voorschotten aan geteisterden toegestaan, in uitvoering van de wet van 6 Januari 1950 — <i>Récupération des avances consenties aux sinistrés, en exécution de la loi du 6 janvier 1950</i>	2.592.549,31	132.303.146,16	134.895.695,47

A. Ontvangen bedragen — <i>Sommes encaissées</i>	Algemene totalen op 31 December 1950 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1950</i>	Verrichtingen gedurende het jaar 1951 — <i>Opérations effectuées durant l'année 1951</i>	Algemene totalen op 31 December 1951 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1951</i>
7. Voorschotten aan kredietinrichtingen om bij te dragen tot de financiering van de herstelkredieten toegestaan in uitvoering van de wettelijke beschikkingen die de wet van 1 October 1947 voorafgingen — <i>Avances consenties aux organismes de crédit pour aider au financement des crédits de restauration octroyés en exécution de la législation antérieure à la loi du 1^{er} octobre 1947</i> :			
A. Rente op deze voorschotten betaald door — <i>Intérêts sur ces avances payés par</i> :			
1 ^o het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	21.125.683,—	21.674.536,60	42.800.219,60
2 ^o de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i>	9.117.828,—	9.762.500,—	18.880.328,—
3 ^o het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut national de Crédit agricole</i>	1.692.841,—	2.000.000,—	3.692.841,—
4 ^o de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse nationale de Crédit professionnel</i>	842.113,—	1.318.333,—	2.160.446,—
5 ^o de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken — <i>la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché</i>	3.048.564,—	3.003.865,97	6.052.429,97
B. Terugbetaling van deze voorschotten door — <i>Remboursement de ces avances par</i> :			
1 ^o het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	165.202.561,49	—	165.202.561,40
2 ^o de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i>	—	300.000.000,—	300.000.000,—
3 ^o de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken — <i>la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché</i>	—	6.415.332,—	6.415.332,—
8. Financieringsmiddelen der herstelkredieten — <i>Moyens de financement des crédits de restauration</i> :			
A. Aanvullende herstelkredieten op voorschotten oud stelsel — <i>Crédits de restauration complémentaires aux avances ancien régime</i> :			
a) Stortingen door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>Versements par l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	—	20.221.109,69	20.221.109,69
b) Recuperatie van ten onrechte voor rekening van dit organisme betaalde aanvullende herstelkredieten op voorschotten oud stelsel — <i>Récupération de crédits de restauration complémentaires aux avances ancien régime payés indûment pour compte de cet office</i>	—	29.225,—	29.225,—
B. Herstelkredieten-regiem der wet van 1 October 1947 — <i>Crédits de restauration régime-loi du 1^{er} octobre 1947</i> :			
1. a) Stortingen door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>Versements par l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	99.547.205,—	106.825.385,—	206.372.590,—

A. Ontvangen bedragen — <i>Sommes encaissées</i>	Algemene totalen op 31 December 1950 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1950</i>	Verrichtingen gedurende het jaar 1951 — <i>Opérations effectuées durant l'année 1951</i>	Algemene totalen op 31 December 1951 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1951</i>
b) Recuperatie van ten onrechte voor rekening van dit organisme betaalde herstelkredieten — <i>Récupé- ration de crédits de restauration payés indûment pour compte de cet Office</i>	13.117,25	66.670,10	79.787,35
2. a) Stortingen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>Versements par la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i>	273.712.857,60	220.446.407,70	494.159.265,30
b) Recuperatie van ten onrechte voor rekening van dit organisme betaalde herstelkredieten — <i>Récupé- ration de crédits de restauration payés indûment pour compte de cet Office</i>	—	49.185,—	49.185,—
3. Stortingen door het Nationaal Instituut voor Land- bouwkrediet — <i>Versements par l'Institut national de Crédit agricole</i>	2.860.670,35	6.199.620,35	9.060.290,70
4. Stortingen door de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>Versements par la Caisse nationale de Crédit profes- sionnel</i>	4.883.375,30	15.896.455,48	20.779.830,78
C. Aanvullende herstelkredieten-regiem der wet van 6 Ja- nuari 1950 — <i>Crédits de restauration complémentaire régime- loi du 6 janvier 1950</i> :			
1. a) Stortingen door het Centraal Bureau voor Hypo- thecair Krediet — <i>Versements par l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	1.015.843,—	306.127.230,—	307.143.073,—
b) Recuperatie van ten onrechte voor rekening van dit organisme betaalde kredieten — <i>Récupération de ces crédits pour compte de cet Office</i>	—	376.895,94	376.895,94
2. Stortingen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>Versements par la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i>	4.138.286,45	72.171.607,75	76.309.894,20
3. a) Stortingen door het Nationaal Instituut voor Land- bouwkrediet — <i>Versements par l'Institut national de Crédit agricole</i>	—	6.304.428,75	6.304.428,75
b) Recuperatie van ten onrechte voor rekening van dit organisme betaalde kredieten — <i>Récupération de ces crédits payés indûment pour compte de cet Office</i>	—	20.493,50	20.493,50
4. Stortingen door de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>Versements par la Caisse nationale de Crédit profes- sionnel</i>	15.332.125,46	51.622.469,09	66.954.594,55
9. Recuperatie van sommen betaald door de Zelfstandige Kas voor rekening van tegenover de kredietinrichtingen in gebreke blijvende schuldenaars (betreft herstelkredieten toegekend volgens het aan de wet van 1 October 1947 voorafgaand regiem) — <i>Récupération de sommes payées par la Caisse auto- nomie pour comptes de débiteurs défaillants envers les organismes de crédits (crédits de restauration octroyés sous le régime antérieur à la loi du 1^{er} octobre 1947)</i> :			
1 ^o van de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>de la Caisse nationale de Crédit professionnel</i>	582.762,47	2.508.441,38	3.091.203,85

A. Ontvangen bedragen — <i>Sommes encaissées</i>	Algemene totalen op 31 December 1950 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1950</i>	Verrichtingen gedurende het jaar 1951 — <i>Opérations effectuées durant l'année 1951</i>	Algemene totalen op 31 December 1951 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1951</i>
2 ^o van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>de l'Institut national de Crédit agricole</i>	301.741,16	493.888,46	795.629,62
3 ^o van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>de la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i>	2.796.848,65	2.533.082,45	5.329.931,10
10. Verschillende ontvangsten — <i>Recettes diverses</i>	—	4.767.856,35	4.767.856,35
11. Liggende gelden — <i>Fonds en souffrance</i>	3.029.059,49	411.722,39	3.440.781,88
TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	18.941.735.381,84	4.427.145.336,86	23.368.880.718,70

B. Uitgevoerde betalingen — <i>Paiements effectués.</i>	Algemene totalen op 31 December 1950 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1950</i>	Verrichtingen gedurende het jaar 1951 — <i>Opérations effectuées durant l'année 1951</i>	Algemene totalen op 31 December 1951 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1951</i>
1. Definitieve herstelvergoedingen — <i>Indemnités de réparation définitives</i>	2.880.379.568,48	2.823.060.147,84	5.703.439.716,32
2. Rechtstreekse voorschotten aan de geteisterden toegekend door het departement van Wederopbouw, in uitvoering van de besluitwetten van 31 November 1945 en 27 Februari 1947 — <i>Avances directes consenties aux sinistrés par le département de la Reconstruction en exécution des arrêtés-lois des 21 novembre 1945 et 27 février 1947 :</i>			
a) Voorschotten vereffend door de Zelfstandige Kas — <i>Avances liquidées par la Caisse autonome</i>	88.226.493,65	7.879.393,92	96.105.887,57
b) Terugbetaling aan het Ministerie van Wederopbouw der voorschotten vroeger door dit departement rechtstreeks betaald — <i>Remboursement au Ministère de la Reconstruction des avances liquidées au début directement par ce département</i>	1.892.753.376,91	—	1.892.753.376,91
3. Voorschotten aan de geteisterden toegestaan in uitvoering van de wet van 6 Januari 1950 — <i>Avances consenties aux sinistrés en exécution de la loi du 6 janvier 1950</i>	807.340.286,15	1.782.028.951,63	2.589.369.237,78
4. Voorschotten aan de kredietinrichtingen om bij te dragen tot de financiering van de herstell kredieten toegestaan in uitvoering van de wettelijke beschikkingen die de wet van 1 October 1947 voorafgingen — <i>Avances consenties aux organismes de crédit pour aider au financement des crédits de restauration octroyés en exécution de la législation antérieure à la loi du 1^{er} octobre 1947 :</i>			
1 ^o aan het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>à l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	1.165.202.561,40	—	1.165.202.561,40

B. Uitgevoerde betalingen — <i>Paiements effectués.</i>	Algemene totalen op 31 December 1950 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1950</i>	Verrichtingen gedurende het jaar 1951 — <i>Opérations effectuées durant l'année 1951</i>	Algemene totalen op 31 December 1951 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1951</i>
2 ^o aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i> .	300.000.000,—	313.543.310,60	613.543.310,60
3 ^o aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>à l'Institut national de Crédit agricole</i>	100.000.000,—	—	100.000.000,—
4 ^o aan de Nationale Kas voor de Beroepskrediet — <i>à la Caisse nationale de Crédit professionnel</i>	70.000.000,—	—	70.000.000,—
5 ^o aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken — <i>à la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché</i>	155.539.000,—	—	155.539.000,—
5. Herstelkredieten betaald door bemiddeling van de Zelfstandige Kas — <i>Crédits de restauration payés par l'intermédiaire de la Caisse autonome</i> :			
A. Aanvullende herstelkredieten bij voorschotten « oud stelsel » voor rekening van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>Crédits de restauration complémentaire aux avances « ancien régime » pour compte de l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	—	16.680.543,89	16.680.543,89
B. Herstelkredieten — regiem-wet van 1 October 1947 — voor rekening van — <i>Crédits de restauration — régime-loi du 1^{er} octobre 1947 — pour compte de</i> :			
1 ^o het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	79.148.690,69	114.787.168,68	193.935.859,37
2 ^o de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i> .	256.016.709,65	226.148.791,08	482.165.500,73
3 ^o het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut national de Crédit agricole</i>	1.336.299,95	6.407.039,38	7.743.339,33
4 ^o de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse nationale de Crédit professionnel</i>	3.189.428,03	14.717.050,01	17.906.478,04
C. Aanvullende herstelkredieten — regiem-wet van 6 Januari 1950 — voor rekening van — <i>Crédits de restauration complémentaires — régime-loi du 6 janvier 1950 — pour compte de</i> :			
1 ^o het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	2.537.566,79	270.986.986,80	273.524.553,59
2 ^o het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut national de Crédit agricole</i>	—	4.821.865,78	4.821.865,68
3 ^o de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i> .	3.384.458,75	57.084.073,95	60.468.532,70
4 ^o de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse de Crédit professionnel</i>	14.167.651,16	50.020.351,63	64.188.002,79

B. Uitgevoerde betalingen. — <i>Paiements effectués.</i>	Algemene totalen op 31 December 1950 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1950</i>	Verrichtingen gedurende het jaar 1951 — <i>Opérations effectuées durant l'année 1951</i>	Algemene totalen op 31 December 1951 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1951</i>
6. Financiële tussenkomst van de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade in de lasten van de — <i>Intervention financière de la Caisse autonome des dommages de guerre dans les charges :</i>			
A. Herstelkredieten, aan de wet van 1 October 1947 voorafgaand regiem — <i>Des crédits de restauration, régime antérieur à la loi du 1^{er} octobre 1947 :</i>			
a) Tussenkomst in de rentelasten en algemene onkosten van — <i>Intervention dans les charges d'intérêts et frais généraux de :</i>			
1 ^o het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	179.521.527,13	89.413.706,36	268.935.233,49
2 ^o het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut national de Crédit agricole</i>	5.681.281,67	5.129.303,03	10.810.584,70
3 ^o de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i>	82.234.240,95	19.107.244,80	101.341.485,75
4 ^o de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse nationale de Crédit professionnel</i>	2.521.550,63	2.844.440,12	5.365.990,75
b) Voor rekening van in gebreke blijvende schuldenaars van — <i>Pour compte de débiteurs défaillants de :</i>			
1 ^o het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	—	19.105,70	19.105,70
2 ^o de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i>	6.162.808,60	3.694.538,85	9.857.347,45
3 ^o het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut national de Crédit agricole</i>	1.631.603,70	833.913,15	2.465.516,85
4 ^o de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse nationale de Crédit professionnel</i>	4.381.319,92	6.585.237,66	10.966.557,58
B. Herstelkredieten, regiem-wet van 1 October 1947 — <i>Des crédits de restauration, régime-loi du 1^{er} octobre 1947 :</i>			
Tussenkomst in de rentelasten en algemene onkosten van — <i>Intervention financière dans les charges et frais généraux de :</i>			
1 ^o het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	762.728,51	6.668.906,20	7.431.634,71
2 ^o de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i>	3.590.361,—	12.174.305,—	15.764.666,—
3 ^o het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut national de crédit agricole</i>	48.202,47	649.889,11	698.091,58
4 ^o de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse nationale de Crédit professionnel</i>	—	22.820,55	22.820,55

B. Uitgevoerde betalingen. — <i>Paiements effectués.</i>	Algemene totalen op 31 December 1950 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1950</i>	Verrichtingen gedurende het jaar 1951 — <i>Opérations effectuées durant l'année 1951</i>	Algemene totalen op 31 December 1951 — <i>Totaux généraux au 31 décembre 1951</i>
C. Aanvullende herstellkredieten, regiem-wet van 6 Januari 1950 — <i>Des crédits de restauration complémentaires, régime-loi du 6 janvier 1950 :</i>			
Tussenkomst in de rentelasten en algemene onkosten van — <i>Intervention financière dans les charges et frais généraux de :</i>			
1 ^o het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office central de Crédit hypothécaire</i>	—	5.665.418,48	5.665.418,48
2 ^o de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société nationale de Crédit à l'Industrie</i>	—	637.727,—	637.727,—
3 ^o het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut national de Crédit agricole</i>	—	555.553,33	555.553,33
4 ^o de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse nationale de Crédit professionnel</i>	—	55.901,95	55.901,95
7. Beheers- en werkingskosten van de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade — <i>Frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse autonome des dommages de guerre :</i>			
a) Eigenlijke beheerskosten (wedden, benodigdheden, enz.) — <i>Frais d'administration proprement dits (traitements, fournitures, etc.)</i>	2.232.363,36	1.839.708,39	4.072.071,75
b) Onkosten door de leningen veroorzaakt — <i>Frais occasionnés par les emprunts</i>	13.344.784,68	75.665,—	13.220.449,68
8. Lening tot Wederopbouw — <i>Emprunt de la Reconstruction :</i>			
A. Financiële dienst van de lening — <i>Service financier de l'emprunt :</i>			
a) 1 ^e tranche — 1 ^{re} tranche	733.590.000,—	241.730.000,—	975.320.000,—
b) 2 ^e tranche — 2 ^e tranche	481.788.000,—	285.690.000,—	767.478.000,—
c) 3 ^e tranche — 3 ^e tranche	143.680.000,—	283.896.000,—	427.576.000,—
B. Terugbetaling van ten onrechte als ontbrekend beschouwde coupons — <i>Remboursement de coupons considérés indûment comme manquants</i>	—	20,—	20,—
Totaal — <i>Totaux</i>	9.480.392.864,23	6.655.455.079,77	16.135.847.944,—
Beschikbaar saldo op 31 December 1951 — <i>Solde disponible au 31 décembre 1951</i>			7.233.032.774,70
			23.368.880.718,70

D. — Vereffening van de tijdens de bezetting opgerichte organismen.

VRAAG.

Zou de h. Minister de Commissie kunnen inlichten omtrent de vereffening van de tijdens de bezetting opgerichte organismen?

ANTWOORD.

I. — Algemeen.

De wet van 14 Juli bepaalt in artikel 18 dat het Vereffening comité om de zes maanden, met ingang van de inwerkingtreding der wet, aan de Kamers een verslag zal voorleggen over de stand van zijn werkzaamheden.

De wet, bekendgemaakt op 11 Augustus 1951, is op 21 Augustus 1951 van kracht geworden. Op 21 Februari en 21 Augustus van elk jaar dus moet het Vereffening comité een verslag voorleggen aan de Kamers.

Wegens de noodzakelijkheid om de verslagen te steunen op nageziene rekeningen, zullen de verslagen van het Vereffening comité zich laten leiden door de stand van de boekhouding, die respectievelijk op 31 December en 30 Juni van elk jaar afgesloten wordt.

II. — Periode tussen de inwerkingtreding van de wet en 31 December 1951.

A. — Werkzaamheden van het Comité.

De wet heeft in artikel 6 een nieuwe termijn van drie maand geopend voor de indiening van de aangiften van schuldvordering. Die termijn liep ten einde drie maand na de inwerkingtreding van de wet, d.i. op 21 November 1951.

Het rapport namens de Commissie van Financiën der Kamer van Volksvertegenwoordigers wees erop dat destijds bij het Comité 14.329 aangiften van schuldvordering ingediend waren.

Het huidige aantal ingediende aangiften van schuldvordering beloopt in het totaal 18.108, niet inbegrepen de aangiften ten laste van de Compensatiekas der Steenkoolnijverheid, waarvan de vereffening een bijzonder karakter draagt, zoals verder uiteengezet wordt.

Dit getal kan nog enkele lichte wijzigingen ondergaan door het feit dat het Comité zal moeten nagaan of sommige aangiften, die te laat binnenkwamen, niet vervallen zijn krachtens artikel 6 der wet. In dit opzicht heeft het Comité gemeend dat een billijke toepassing van de wet toeliet als ontvankelijk te beschouwen de aangiften die verzonden werden tot op 21 November te middernacht, zelfs indien die aangiften ten gevolge van een vergissing van de afzender inkwamen bij de heer Minister van Financiën, of bij enige andere gezagsdrager die de Belgische Staat vertegenwoordigt.

D. — Liquidation des organismes créés pendant l'occupation.

QUESTION.

M. le Ministre pourrait-il fournir à la Commission des renseignements concernant la liquidation des organismes créés pendant l'occupation?

RÉPONSE.

I. — Généralités.

La loi du 14 juillet 1951 stipule, dans son article 18, que tous les six mois, à partir de l'entrée en vigueur de la loi, le Comité de liquidation présentera aux Chambres un rapport sur l'état d'avancement de ses travaux.

La loi, publiée le 11 août 1951, est entrée en vigueur le 21 août 1951. C'est donc au 21 février et au 21 août de chaque année que le Comité de liquidation est tenu de présenter un rapport aux Chambres.

En raison de la nécessité de fonder les rapports sur des comptes vérifiés, les rapports du Comité de liquidation s'inspireront des situations comptables arrêtées respectivement les 31 décembre et 30 juin de chaque année.

II. — Période comprise entre l'entrée en vigueur de la loi et le 31 décembre 1951.

A. — Activité du Comité.

La loi dans son article 6, a ouvert un nouveau délai de trois mois pour l'introduction des déclarations de créance. Ce délai expirait trois mois après l'entrée en vigueur de la loi, soit le 21 novembre 1951.

Le rapport fait au nom de la Commission des Finances de la Chambre des Représentants signalait que le Comité était saisi à cette époque de 14.329 déclarations de créance.

Le nombre actuel des déclarations de créance introduites s'élève au total de 18.408, non comprises les déclarations à charge de la Caisse de Compensation de l'Industrie Charbonnière dont la liquidation présente un caractère particulier exposé plus loin.

Ce chiffre peut encore subir quelques légères modifications du fait que le Comité devra vérifier si certaines déclarations, entrées tardivement, ne sont pas frappées de la forclusion décrétée par l'article 6 de la loi. A cet égard, le Comité a estimé qu'une juste application de la loi l'autorisait à considérer comme recevable les déclarations expédiées jusqu'au 21 novembre à minuit, si même ces déclarations, par suite d'une erreur de l'expédition, sont parvenues à Monsieur le Ministre des Finances ou à toute autre autorité représentant l'Etat belge.

Het Comité kon de vereffeningsverrichtingen niet aanvatten vooraleer het in bezit was van het geheel der aangiften en deze gerangschikt had volgens de organismen, waaraan ze gericht waren. Dit werk, dat vaak bemoeilijkt werd door de onnauwkeurigheid en de hernieuwing van een groot aantal aangiften, kon beëindigd worden op 31 December 1951.

Verder moest het Comité wachten tot een koninklijk besluit, voorzien bij artikel 13 van de wet, de procedure regelde. Dit besluit is op 8 November 1951 tot stand gekomen na voorlegging aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

De eigenlijke vereffening werd slechts op 1 Januari aangevat. Zij worden thans voortgezet zoals verder uitgestippeld is.

Het Vereffeningscomité heeft de periode, die op 31 December ten einde liep, benuttigd om de organisatie van zijn diensten aan de nieuwe noodwendigheden aan te passen en om moeilijke vraagstukken, waaraan speciale beslissingen een oplossing moeten schenken, principieel te onderzoeken. Die voorafgaande studies, waarmee het Comité zich reeds bezig gehouden had vóór de inwerkingtreding van de wet, laten bovendien toe de instructiemaatregelen, noodzakelijk voor de voorbereiding van de dossiers, nauwkeurig te bepalen.

B. — *Uitvoering van de wet door middel van koninklijke besluiten.*

De wet vertrouwt aan de Koning de zorg toe om de uitvoering van sommige harer bepalingen te regelen.

Twee koninklijke besluiten werden genomen op 8 November 1951.

Het eerste, dat op artikel 13 van de wet steunt, regelt de procedure vóór het Vereffeningscomité.

Het tweede, dat op artikel 8 van de wet steunt, bepaalt in beperkende zin de gevallen waarin het Vereffeningscomité aangiften zal kunnen aanvaarden strekkend tot teruggave van bijdragen, belastingen, taxes, vergoedingen, retributiën, geldboeten, kosten en opbrengsten van inbeslagnemingen.

Tot op heden werden geen andere bepalingen, die de tussenkomst van koninklijke besluiten voorzagen, toegepast. Herinneren we eraan dat het om volgende bepalingen gaat :

Artikel 2, 3^e alinea : « De Koning bepaalt welke fondsen, rekeningen of verrichtingen van de toepassing van deze wet zullen worden uitgesloten. »

Het kan inderdaad voorkomen dat de bestudering van sommige fondsen, rekeningen of verrichtingen doet uitkomen dat hun vereffening beter toevertrouwd werd aan administraties, die het rechtstreeks aanbelangt. Zulke fondsen, rekeningen of verrichtingen zullen later kunnen bepaald worden.

Artikel 7, in fine : « De Koning kan de bepalingen bedoeld in 3^e van dit artikel nader omschrijven en aanvullen. »

Le Comité ne pouvait engager les opérations de liquidation avant d'être en possession de l'ensemble des déclarations, et les avoir classées selon les organismes auxquels elles s'adressaient. Ce travail, rendu souvent délicat par l'imprécision et le renouvellement d'un grand nombre de déclarations, a pu être achevé le 31 décembre 1951.

D'autre part, le Comité devait attendre qu'un arrêté royal, prévu par l'article 13 de la loi, réglât la procédure à suivre devant lui. Cet arrêté, après avoir été soumis à la section de législation du Conseil d'Etat, est intervenu le 8 novembre 1951.

Les opérations de liquidation proprement dites n'ont été entreprises qu'à partir du 1^{er} janvier. Elles se poursuivent actuellement dans les conditions exposées plus loin.

Le Comité de liquidation a mis à profit la période qui s'est achevée le 31 décembre pour adapter l'organisation de ses services aux nécessités nouvelles et pour examiner dans leurs principes, des questions délicates auxquelles des décisions d'espèce devront donner une solution. Ces études préalables, auxquelles le Comité s'était déjà livré avant l'entrée en vigueur de la loi, permettent en outre de préciser les mesures d'instruction nécessaires à la préparation des dossiers.

B. — *Exécution de la loi par voies d'arrêtés royaux.*

La loi confie au Roi le soin de régler l'exécution de certaines de ses dispositions.

Deux arrêtés royaux ont été pris le 8 novembre 1951.

L'un qui se fonde sur l'article 13 de la loi, règle la procédure devant le Comité de liquidation.

L'autre, qui se fonde sur l'article 8 de la loi, détermine, dans un sens limitatif, les cas dans lesquels le Comité de liquidation pourra admettre les déclarations ayant pour objet la restitution des cotisations, contributions, taxes, redevances, rétributions, amendes, frais et produits de saisies.

Il n'a pas été fait application, jusqu'à présent, d'autres dispositions prévoyant l'intervention d'arrêtés royaux. Rappelons qu'il s'agit des dispositions suivantes :

Article 2, 3^e alinéa : « Le Roi détermine les fonds, comptes ou opérations qui seront exclus de l'application de la présente loi. »

Il peut se faire, en effet, que l'étude de certains fonds, comptes ou opérations, fasse apparaître que leur liquidation serait plus utilement confiée à des administrations directement intéressées. De tels fonds, comptes ou opérations pourront être déterminés ultérieurement.

Article 7, in fine : « Le Roi peut préciser et compléter les dispositions visées au 3^e du présent article. »

De bedoelde bepalingen zijn die van besluiten, verordeningen, berichten, aanschrijvingen, van toepassing onder de bezetting, en waarop het Comité een beslissing van aanneming van schuldvordering kan steunen. Indien dergelijk bepalingen onnauwkeurig of onvolledig blijken, kunnen ze bij koninklijk besluit nader omschreven of aangevuld worden.

Artikel 9, in fine : Deze bepaling die aan de Koning de bevoegdheid verleent om de activa, die na de individuele vereffening van de verschillende organismen beschikbaar gebleven zijn, tot één massa samen te brengen en deze massa aan te wenden tot aanvullende uitkeringen, kan slechts toepassing vinden in een verder stadium van de vereffening.

C. — *Stand van de afrekeningen op 31 December 1951* (zie bijlage blz. 42).

Deze stand is een aanvulling en een wijziging van die gehecht werd aan het verslag opgemaakt in naam van de Commissie van Financiën van de Kamer. De aangenomen vorm zal aangewend worden in latere rapporten, wat de Kamers aldus zal toelaten gemakkelijk de evolutie van de afrekening te volgen.

De Kamers zullen er ongetwijfeld prijs op stellen een totaal overzicht te krijgen, veel meer dan details van de boekhouding te zien voorleggen. Moet er bovendien aan herinnerd dat de rekeningen van het Comité aan het Rekenhof zullen voorgelegd worden ?

In het overzicht van de activa die voortspruiten uit de vereffening heeft het Comité het nodig geacht de activa af te trekken, waarvan naar zijn oordeel de beschikking onzeker of twijfelachtig is. Deze worden in één enkel totaal opgenomen, in aansluiting bij de activa met betrekking tot elk organisme vermeld.

Het overzicht omvat geen passief, aangezien dit naar het verlangen van de wet slechts moet gevormd worden uit de door het Comité aangenomen schuldvorderingen en naar gelang van hun aanvaarding.

De tabel houdt de lijst in van de organismen waarvan het Comité op dit ogenblik de vereffening verzekert. Die lijst is opgesteld ingevolge een uiterst zorgvuldige studie van de omstandigheden, waarin de organismen opgericht werden en gewerkt hebben.

Het Comité meent dat elk van die organismen een persoonlijkheid heeft die een aparte vereffening wetigt, ter toepassing van artikel 9 van de wet. Zulke persoonlijkheid kan niet toegekend worden aan de groeperingen en voedingscentrales door de N.L.V.C. in haar schoot opgericht. De vereffening van laatstgenoemde organismen wordt dus opgeslorpt in die van de N.L.V.C.

De stand voor de Voedingscentrales was niet opgenomen in de tabel gehecht aan het rapport dat opgesteld werd in naam van de Kamercommissie van Financiën. Dit rapport hechte belang aan het feit dat de Centrales kort na de bevrijding onder het Ministerie van Bevoorrading en later onder de Handelsdienst van Ravitaillering ressorteerden om te doen uitkomen dat het opmaken van hun rekeningen op moeilijkheden stuitte. Het werk van rechtzetting dat in volle over-

Les dispositions visées, sont celles des arrêtés, ordonnances, avis, circulaires, en application sous l'occupation, et sur lesquelles le Comité peut fonder une décision d'admission de créance. De telles dispositions, si elles apparaissent comme étant imprécises ou incomplètes, peuvent être précisées ou complétées par arrêté royal.

Article 9, in fine : Cette disposition, qui donne au Roi le pouvoir de réunir en une masse les actifs restés disponibles après la liquidation individuelle des divers organismes, et d'affecter cette masse à des répartitions complémentaires, ne pourra trouver son application que dans un stade plus avancé de la liquidation.

C. — *Situation des comptes au 31 décembre 1951* (voir annexe p. 42).

Cette situation complète et modifie celle qui se trouve annexée au rapport fait au nom de la Commission des Finances de la Chambre. La forme acceptée sera reproduite dans les rapports ultérieurs, permettant ainsi aux Chambres de suivre aisément l'évolution des comptes.

Les Chambres apprécieront sans doute d'être saisies d'un exposé d'ensemble, plutôt que de se voir soumettre des détails comptables. Faut-il rappeler, au surplus, que les comptes du Comité seront soumis à la vérification de la Cour des Comptes.

Dans l'exposé des actifs relevant de la liquidation, le Comité a cru devoir soustraire les actifs dont, selon son appréciation, la disposition est incertaine ou douteuse. Ceux-ci sont repris, en un seul total, à la suite des actifs mentionnés en regard de chacun des organismes.

La présentation actuelle ne comporte pas de passif, celui-ci ne devant être formé, au vœu de la loi, que des créances admises par le Comité, et au fur et à mesure de leur admission.

Le tableau comporte la liste des organismes dont le Comité assure, actuellement, la liquidation. Il est toutefois possible que d'autres organismes ou fonds apparaissent ultérieurement et dont le Comité devra s'occuper. La liste annexée au rapport a été établie à la suite d'une étude minutieuse des conditions dans lesquelles les organismes ont été créés et ont fonctionné. Le Comité estime que chacun d'eux a une personnalité qui justifie une liquidation particulière, en application de l'article 9 de la loi. Une telle personnalité n'a pu être reconnue aux groupements et aux centrales d'alimentation créés, dans son sein, par la C.N.A.A. La liquidation de ces derniers organismes est donc absorbée dans celle de la C.N.A.A.

La situation des centrales d'alimentation n'avait pas été reprise dans le tableau annexé au rapport établi au nom de la Commission des Finances de la Chambre. Ce rapport faisait état de ce que les centrales avaient été rattachées, peu après la libération, au Ministère du Ravitaillement et, plus tard, à l'Office Commercial du Ravitaillement (O.C.R.A.) pour exposer que l'établissement de leurs comptes se heurtait à des difficultés. Le travail de mise au point, entrepris en plein accord

eenstemming door de betrokken Administraties ondernomen werd, is bijna af. Een voorlopige stand kon opgemaakt worden op 31 December 1951. Op die basis mag aangenomen dat de Centrales over een geldig actief beschikken van ongeveer 212 miljoen, dat versmolten is met het actief van de N.L.V.C.

D. — *Compensatiekas van de Steenkoolnijverheid.*

Genoemde Compensatiekas omvat 3 verschillende rekeningen :

« Rekening A » omvat de al de activa bestemd om verdeeld te worden tussen de Steenkoolmijnen bij wijze van vergoeding om hun exploitatie-verliezen te dekken.

Die activa kwamen enerzijds voort van Staatssubsidies en anderzijds van de inning van een taxe op de steenkoolleveringen.

Op de beschikbare activa van deze rekening werd in 1949, op advies van de Minister van Financiën, aan de Steenkoolmijnen een globaal voorschot toegekend van 31.381.000 frank.

Op 31 December 1951 kan het bedrag, dat nog aan de Steenkoolmijnen dient uitgekeerd, bij benadering op een globale som van 26 miljoen vastgesteld worden. Nochtans is een deel van dit bedrag niet liquide en moet verhaald worden op een aantal debiteuren.

Genoemde uitkering zal, volgens een akkoord, goedgekeurd door de Minister van Financiën, tot gevolg hebben dat een einde gemaakt wordt aan elke aanspraak van hunnentwege op andere vergoedingen voor exploitatie-verliezen.

« Rekening B » werd onder de bezetting geopend op bevel van de Duitse Overheid voor de betaling aan de mijnarbeiders van een werkzaamheidspremie en van verscheidene voordelen. Zij werd gespijsd door voorschotten van de Schatkist, welke slechts gedeeltelijk teruggestort werden door de heffing van een bijzondere taks op de kolen geleverd aan sommige nijverheden. Het saldo van die rekening, na recuperatie van wat verschuldigd blijft, moet terugkeren naar de Schatkist tot gedeeltelijke aanzuivering van de voorschotten die ze toegestaan heeft.

« Rekening C » werd onder de bezetting geopend op bevel van de Duitse Overheid ten einde kledingspremies uit te keren aan de mijnarbeiders. Zij werd gespijsd door voorschotten van de Schatkist, die slechts gedeeltelijk teruggestort werden door de heffing van een aanvullende taks, gelijk aan die welke de « Rekening A » moet spijzen.

Het saldo van die rekening, na recuperatie van wat verschuldigd blijft, moet terugkeren naar de Schatkist tot gedeeltelijke aanzuivering van de voorschotten die zij toegestaan heeft.

Buiten de aangiften door de Steenkoolmijnen ingediend ten laste van « Rekening A » van de Compensatiekas der Steenkoolnijverheid, werden een aantal aangiften ingediend tegen genoemde Kas door ondernemingen, die namelijk de teruggave willen bekomen

par les administrations intéressées, est près d'une conclusion. Une situation provisoire a pu être établie au 31 décembre 1951. Sur base de celle-ci, il peut être admis que les centrales disposent d'un actif valable d'environ 212 millions, qui vient se confondre dans l'actif de la C.N.A.A.

D. — *Caisse de Compensation de l'Industrie Charbonnière.*

La dite Caisse de Compensation comporte 3 comptes différents :

Le « Compte A » comporte l'accumulation des actifs destinés à être répartis entre les Charbonnages à titre d'indemnités pour couvrir leurs pertes d'exploitation.

Ces actifs provenaient, d'une part, de subsides de l'Etat, et d'autre part, de la perception d'une taxe sur les fournitures charbonnières.

Sur les actifs disponibles de ce compte il a été consenti aux charbonnages en 1949, sur avis du Ministre des Finances, une avance globale de 34.384.000 francs.

Au 31 décembre 1951 on peut fixer approximativement à la somme globale de 26 millions, le montant à répartir encore aux charbonnages. Toutefois, une partie de ce montant n'est pas liquide et doit être récupérée à charge d'un certain nombre de débiteurs.

La dite répartition aura pour effet de mettre fin, aux termes d'un accord approuvé par Monsieur le Ministre des Finances, à toute prétention de leur part à d'autres indemnités au titre de pertes d'exploitation.

Le « Compte B », a été ouvert sous l'occupation sur instructions des autorités allemandes pour le paiement aux ouvriers mineurs d'une prime d'assiduité et d'avantages divers. Il a été alimenté par des avances au Trésor, lesquelles n'ont été remboursées qu'en partie par la perception d'une taxe spéciale sur les charbons fournis à certaines industries. Le solde de ce compte, après récupération de ce qui reste dû, doit faire retour au Trésor en apurement partiel des avances qu'il a consenties.

Le « Compte C », a été ouvert sous l'occupation, sur instructions des autorités allemandes, à l'effet de répartir des primes d'habillement aux ouvriers mineurs. Il a été alimenté par des avances du Trésor, lesquelles n'ont été remboursées qu'en partie par la perception d'une taxe complémentaire égale à celle qui devait alimenter le « Compte A ».

Le solde de ce compte, après récupération de ce qui reste dû, doit faire retour au Trésor en apurement partiel des avances qu'il a consenties.

Outre les déclarations introduites par les charbonnages, à charge du « Compte A » de la Caisse de Compensation de l'Industrie Charbonnière, un certain nombre de déclarations ont été introduites contre la dite Caisse par des entreprises qui prétendent notam-

van de taksen en bijdragen welke ze tijdens de bezetting aan de Kas hebben moeten storten krachtens de reglementen, die toen van kracht waren. Die aangiften belangen meer in het bijzonder de Rekeningen B en C aan.

Bij de lezing van wat voorafgaat zal men vaststellen, dat de vereffening van de Compensatiekas van de Steenkoolnijverheid een zeer bijzonder karakter draagt.

III. — *Werking van het Vereffeningscomité na 1 Januari 1952.*

A. — *Organisatie van de diensten van het Comité.*

Er kan niet genoeg nadruk gelegd worden op de noodzakelijkheid van een zorgvuldige organisatie van de diensten, gezien de talrijke grond- en vormverplichtingen die door de wet opgelegd worden en waarvan de veronachtzaming gelegenheid biedt tot verhaal voor de Raad van State of een aanmerking van het Rekenhof kan wettigen.

Het registreren van de aangiften, het houden van de tabellen voorzien in artikel 2 van het koninklijk besluit van procedure, de voorbereiding van de dossiers, de instructie van juridische aard waaraan die dossiers moeten onderworpen worden, de eventuele tussenkomst van experten, de oproeping van de declaranten, het hun ter beschikking stellen van de samengestelde dossiers, hun verhoor, de motivering van de genomen beslissingen, de aanzegging van die beslissingen, de inschrijving in de boekhouding van de aangenomen schuldvorderingen, hun afrekening, het bijhouden van een boekhouding die zich uitstrekt tot alle vereffende organismen, het zijn zoveel stadia die moeten doorlopen worden zonder dat een détail mag verwaarloosd worden.

Het Comité heeft bij het personeel, dat het voorlopig bij zich gehouden had na aanzienlijke beperkingen, al de gewenste medewerking gevonden. Het heeft er zich toe beperkt zijn juridische dienst te versterken, een vertaler bij te nemen en het kader van de typisten te vergroten.

B. — *Het houden der zittingen.*

Volgens de voorschriften van de wet, nader omschreven door die van het koninklijk besluit van 8 November 1951, kan het Comité geen schuldvordering geheel of gedeeltelijk verwerpen zonder de declarant te hebben opgeroepen met het doel zijn uitleg te horen. De declarant moet nog opgeroepen worden, indien het Comité meent dat de aangifte een ander organisme aanbelangt dan hetgeen aangeduid werd in de aangifte en de toerekening van de schuldvordering bijgevolg dient gewijzigd.

Men bedenke dat meer dan 18.000 aangiften werden ingediend en men zal zich rekenschap geven van de zware verplichtingen die op het Comité rusten.

Daarom heeft het besloten, bezorgd als het is om zijn opdracht met nauwgezetheid te vervullen, ten minste eenmaal per week in zitting samen te komen.

ment obtenir la restitution des taxes et contributions qu'ils ont dû verser à la Caisse sous l'occupation en vertu des règlements en vigueur à l'époque. Ces déclarations intéressent plus particulièrement les Comptes B et C.

On constatera à la lecture de ce qui précède, que la liquidation de la Caisse de Compensation de l'Industrie Charbonnière présente un caractère très particulier.

III. — *Activité du Comité de liquidation après le 1^{er} janvier 1952.*

A. — *Organisation des services du Comité.*

On ne peut assez insister sur la nécessité d'une organisation minutieuse des services, en raison des nombreuses obligations, de fond et de forme, qui sont imposées par la loi, et dont la négligence ouvre un recours devant le Conseil d'Etat ou peut justifier une observation de la Cour des Comptes.

L'enregistrement des déclarations, la tenue des tableaux prévus à l'article 2 de l'arrêté royal de procédure, la préparation des dossiers, l'instruction de caractère juridique à laquelle ces dossiers doivent être soumis, l'intervention éventuelle d'experts, la convocation des déclarants, la mise à leur disposition des dossiers constitués, leur audition, la motivation des décisions prises, la notification de ces décisions, l'inscription comptable des créances admises, leur règlement, la tenue à jour d'une comptabilité étendue à tous les organismes liquidés, sont autant d'étapes qui doivent être franchies sans qu'un détail puisse être négligé.

Le Comité a trouvé dans le personnel qu'il avait préalablement retenu auprès de lui, après avoir procédé à de substantielles simplifications, tout le concours désirable. Il s'est borné à renforcer son service juridique, à s'adjoindre un traducteur et à augmenter le cadre de la dactylographie.

B. — *Tenue des séances.*

Selon les prescriptions de la loi, précisées par celle de l'arrêté royal du 8 novembre 1951, le Comité ne peut rejeter une créance, en tout ou en partie, sans avoir convoqué le déclarant aux fins de l'entendre dans ses explications. Le déclarant doit encore être convoqué si le Comité estime que la déclaration intéresse un organisme différent de celui qui a été indiqué dans la déclaration et que l'imputation de la créance doit être modifiée en conséquence.

Que l'on veuille bien se souvenir que plus de 18.000 déclarations ont été introduites, et l'on se rendra compte des lourdes obligations qui sont imposées au Comité.

C'est pourquoi celui-ci, soucieux de remplir sa mission avec diligence, a décidé de se réunir en séance au moins une fois par semaine. Trois séances consé-

Drie opeenvolgende zittingen kunnen aldus besteed worden voor het horen van de declaranten, terwijl de vierde gewijd wordt aan het onderzoek van de talrijke en lastige principiële kwesties die de vereffening meebrengt.

Het Comité heeft zijn eerste gehoorzitting gehouden op 10 Januari, de tweede op 24 Januari. Sedert die laatste datum hebben de zittingen om de week plaats zoals hierboven uiteengezet is.

De tijd die verloopt tussen de zittingen is onontbeerlijk voor de voorbereiding van de dossiers, hun instructie, de oproeping van de declaranten en anderszijds voor het uiterst zorgvuldig werk vereist door de motivering van de genomen beslissingen en hun regelmatige bekendmaking aan de belanghebbenden.

C. — Orde waarin de zaken onderzocht worden.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van procedure bepaalt dat de ingediende schuldvorderingen door het Comité onderzocht worden in de orde en termijnen die het bepaalt.

Het Comité heeft voor zijn eerste zittingen een aantal gevallen weerhouden, waarvan het spoedkarakter erkend werd.

Zo heeft het sommige schuldvorderingen onderzocht met betrekking tot de vergoedingen die de gewezen beampten van de N.L.V.C. opeisten. De beslissingen, die het in die bijzondere gevallen genomen heeft, zullen hun weerslag hebben op meer dan drie duizend gelijke of analoge aangiften. Ook dient de declarant opgeroepen om gehoord te worden indien hij het wenst, wanneer een beslissing niet het geheel bedrag van een aangifte bewilligt en dit ofschoon de billijkheid gebiedt een zelfde rechtspraak toe te passen op gelijke aanvragen.

Het Comité heeft bovendien de studie aangevat van de aangiften ingediend door de melkerijen die onder de bezetting gesloten werden. Het heeft gemeend dat het zo gauw mogelijk moest beschikken over het actief van het « Compensatiefonds der niet-aangenomen melkerijen » om aan die aangiften te voldoen in de mate waarin dit Fonds erbij betrokken werd. Sommige zaken konden tot nog toe beslecht worden in volle overeenstemming met de declaranten en de eerste regelingen hebben kunnen plaats vinden. Andere zaken worden onderzocht. Een aantal daarvan zullen het voorwerp moeten uitmaken van schattingen, wegens de ontoereikendheid van de gegevens door de declaranten verstrekt.

Het Comité houdt zich bezig met de vereffening van de Compensatiekas van de Textielnijverheid en de vereffening van de Compensatiekas van de Steenkoolnijverheid.

In het eerste geval verwekt de toepassing van de toenmalige reglementering ernstige moeilijkheden, waaraan alleen een compromis een einde schijnt te kunnen maken. De grondslagen van regeling worden thans met de belanghebbenden onderzocht.

In het tweede geval zal het Comité, buiten de moeilijk op te maken rekeningen, principiële kwesties moeten beslechten, die thans aan onderzoek onderworpen zijn.

cutives peuvent ainsi être réservées à l'audition des déclarants, la quatrième étant consacrée à l'examen des questions de principe, nombreuses et délicates, que la liquidation soulève.

Le Comité a tenu sa première séance d'audition le 10 janvier, la deuxième le 24 janvier. C'est depuis cette dernière date, comme il a été exposé ci-dessus que les créances sont hebdomadaires.

Les intervalles entre les séances sont indispensables pour la préparation des dossiers, leur instruction, la convocation des déclarants et d'autre part, pour le travail minutieux qu'exigent la motivation des décisions prises et leur notification régulière aux intéressés.

C. — Ordre dans lequel les affaires sont examinées.

L'article 4 de l'arrêté royal de procédure stipule que les créances introduites sont examinées par le Comité dans l'ordre et les délais qu'il détermine.

Le Comité a retenu, pour ses premières séances, un certain nombre de cas auxquels il a reconnu un caractère d'urgence.

C'est ainsi qu'il a examiné certaines créances relatives à des indemnités que réclamaient les anciens agents de la C.N.A.A. Les décisions qu'il a prises dans ces cas particuliers retentiront sur plus de trois mille déclarations identiques ou analogues. Encore faut-il que lorsqu'une décision n'accueille pas l'intégralité d'une déclaration et bien que l'équité commande de faire application d'une même jurisprudence à des demandes identiques, le déclarant soit convoqué pour être entendu s'il le désire.

Le Comité a encore entrepris l'étude des déclarations introduites par les laiteries fermées sous l'occupation. Il a estimé qu'il fallait, au plus tôt, disposer de l'actif du « Fonds de Compensation des laiteries non agréées » pour satisfaire à ces déclarations dans la mesure où ce fonds était mis en cause. Certaines affaires ont pu être, dès à présent vidées en plein accord avec les déclarants et les premiers règlements ont pu avoir lieu. D'autres affaires sont instruites. Un certain nombre d'entre elles devront faire l'objet d'expertises en raison de l'insuffisance des éléments d'appréciation fournis par les déclarants.

Le Comité se préoccupe de la liquidation de la Caisse de Compensation de l'Industrie Textile et de la liquidation de la Caisse de Compensation de l'Industrie Charbonnière.

Dans le premier cas, l'application des règlements de l'époque soulève de sérieuses difficultés auxquelles un règlement transactionnel semble seul pouvoir mettre fin. Des bases de règlement sont actuellement examinées avec les intéressés.

Dans le deuxième cas, en dehors de comptes délicats à établir, le Comité devra trancher des questions de principe, actuellement soumises à instruction.

Ten slotte heeft het Comité een aanvang gemaakt met de toepassing van het koninklijk besluit van 8 November 1951 tot regeling van de teruggaven, voorzien in artikel 8 van de wet van 14 Juli 1951. Ongeveer 2.747 aangiften betreffen de teruggave van bijdragen, belastingen, taxes en boeten en 3.896 aangiften betreffen de teruggave van de opbrengsten uit inbeslagname-ingen. Dergelijke teruggaven kunnen slechts beslist worden door het Comité binnen de door het koninklijk besluit bepaalde grenzen. Ook moeten de declaranten opgeroepen worden, wanneer het Comité van oordeel is dat de eis tot teruggave niet moet aanvaard worden. Het kan niet zonder nut zijn hen te horen, aangezien het Comité in bijzondere gevallen artikel 7-4^o kan toepassen, dat toelaat het bestaan van een uitzonderlijke schade, voortspruitend uit de werking van een nietig verklaard organisme, vast te stellen.

Stippen wij nog aan dat de in de loop van de instructie uitgeoefende actie een aantal declaranten ertoe gebracht heeft afstand te doen van hun aangiften, daar ze niet ten laste van een nietig verklaard organisme konden aangenomen worden of om andere redenen.

IV. — Vooruitzichten.

Het is niet mogelijk een oordeel uit te spreken over de duur van de verrichtingen waarmee het Comité belast is, te meer omdat die verrichtingen in hun beginstadium zijn en men niet kan beweren al de moeilijkheden te kennen, waarop de vereffening mogelijk zal stuiten.

Het Comité wenst ten zeerste met spoed te handelen. Maar het beseft de verantwoordelijkheid die het wettig te dragen heeft. Zijn taak is niet die van een gewone vereffenaar. Het heeft een rechterlijke taak, in de vervulling waarvan het gewapend is met het geducht voorrecht naar billijkheid te beslechten. Het moet aan de vervulling van zijn opdracht de meeste aandacht besteden en zich bekommeren om de morele belangen die de wetgever aan het Comité toevertrouwd heeft.

Enfin, le Comité a commencé à faire application de l'arrêté royal du 8 novembre 1951 réglant les restitutions prévues à l'article 8 de la loi du 14 juillet 1951. Environ 2.747 déclarations concernent la restitution de cotisations, contributions, taxes et amendes, et 3.896 déclarations concernent la restitution de produits de saisies. De telles restitutions ne peuvent être décidées par le Comité que dans les limites très précises fixées par l'arrêté royal. Encore, lorsque le Comité estime ne pas devoir admettre une demande de restitution, les déclarants doivent être convoqués. Leur audition peut ne pas être inutile en raison de ce que, dans des cas particuliers, le Comité peut faire application de l'article 7-4^o qui l'autorise à constater l'existence d'un dommage exceptionnel résultant de l'activité d'un organisme déclaré nul.

Signalons enfin, que l'action exercée au cours de l'instruction a déterminé un certain nombre de déclarants à se désister de leurs déclarations, parce qu'elles ne pouvaient être admises à charge d'un organisme, déclaré nul, ou pour d'autres motifs.

IV. — Prévisions.

Il n'est pas possible d'émettre une appréciation sur la durée des opérations dont le Comité a la charge, d'autant plus que ces opérations sont dans leur période initiale et que l'on ne peut prétendre connaître toutes les difficultés auxquelles la liquidation peut se heurter.

Le Comité a le grand désir de se hâter. Mais il a conscience des responsabilités que le législateur lui a données. Sa mission n'est pas celle d'un liquidateur ordinaire. Il a une mission juridictionnelle dans l'accomplissement de laquelle il est armé du redoutable privilège de trancher en équité. Il doit apporter, à l'accomplissement de ses devoirs, la plus grande attention et le souci des intérêts moraux que le législateur lui a confiés.

**BIJLAGE TOT HET EERSTE VERSLAG VAN HET VEREFFENINGSCOMITE
DER ORGANISMEN EN DIENSTEN OPGERICHT TIJDENS DE VIJANDELIJKE BEZETTING.**

**ANNEXE AU PREMIER RAPPORT DU COMITE DE LIQUIDATION
DES ORGANISMES ET SERVICES CREES PENDANT L'OCCUPATION ENNEMIE.**

ORGANISMEN — ORGANISMES	ACTIVA op 31 December 1951 — ACTIF au 31 décembre 1951	Aangiften van schuldvordering — Déclarations de créance		
		Met opgave van bedrag — Chiffrées		Zonder opgave van bedrag — Non chiffrées
		Aantal — Nombre	Bedrag — Montant	
Nationale Landbouw en Voedingscorporatie (1) — <i>Corporation Nationale de l'Agriculture et de l'Alimentation</i> (1).	267.281.657,74	6.999	175.335.543,94	931
Speciale fondsen beheerd door de N.L.V.C. — <i>Fonds spéciaux qui ont été gérés par la C.N.A.A.</i> :				
GRANEN — <i>CEREALES</i> :				
Egalisatiefonds Prijzen — <i>Fonds d'égalisation des Prix</i>	861.677,49	51	5.973.519,01	1
Compensatiekas - Prijsverschil — <i>Caisse de compensation - Différence de prix</i>	109.079.605,16	26	348.413,76	—
ZUIVEL — <i>LAIT</i> :				
Fonds der afgeschafte melkerijen — <i>Fonds des laiteries non-agrécées</i>	26.334.076,86	156	116.031.242,74	17
Bijzonder compensatiefonds — <i>Fonds spécial de compensation</i>	8.751.878,03	30	2.384.497,18	4
Compensatiefonds kaassmelters — <i>Fonds de compensation fondeurs fromages</i>	2.002.544,21	1	13.778,80	—
Compensatiekas groothandelaars boter — <i>Caisse de compensation grossistes beurre</i>	364.546,10	10	648.897,60	1
Compensatiefonds frigo-boter — <i>Fonds de compensation beurre frigo</i>	921.021,43	7	40.816,32	—
Speciaal Compensatiefonds grondstoffen margarine. — <i>Fonds spécial compensation margarinère</i>	66.727.154,45	8	3.110.844,02	—
Egalisatiefonds vervoer boter — <i>Fonds d'égalisation transport beurre</i>	1.772.583,42	38	971.028,05	2
Egalisatiefonds vervoer melk — <i>Fonds d'égalisation transport lait</i>	9.513.229,26	106	9.266.520,—	1
Seizoensteunfonds — <i>Fonds saisonnier</i>	8.778.516,93	4	179.105,—	—
Egalisatiefonds eieren — <i>Fonds d'égalisation oeufs</i>	192.171,60	1	45.104,41	—
Egalisatiefonds honing — <i>Fonds d'égalisation miel</i>	243.767,59	—	—	—
Solidariteitsfonds vervoer boter — <i>Fonds solidarité transport beurre</i>	1.657.791,20	51	1.700.542,20	4
Verzekeringsfonds vervoer koolzaad — <i>Fonds assurance transport colza</i>	78.256,40	—	—	—
Fonds groothandelaars kaas — <i>Fonds grossistes fromage</i>	552.851,84	11	1.814.781,39	1

ORGANISMEN — ORGANISMES	ACTIVA op 31 December 1951 — ACTIF au 31 décembre 1951	Aangiften van schuldvordering — Déclarations de créance		
		Met opgave van bedrag — Chiffrées		Zonder opgave van bedrag — Non chiffrées
		Aantal — Nombre	Bedrag — Montant	
SUIKER — SUCRE :				
Egalisatiefonds bietbonen — <i>Fonds d'égalisation cossettes betteraves</i>	3.620.134,—	—	—	—
Staalneming en keuring tabak — <i>Expertise et échantillons tabac</i>	36.951,80	1	22.700,15	—
VEE — CHEPTEL :				
Egalisatiefonds sterilisateurs — <i>Fonds égalisation stérilisateurs</i>	1.012.482,26	—	—	—
Egalisatiefonds vervoer noodslachtigen — <i>Fonds égalisation transport abatage</i>	1.920.810,05	4	2.291.686,70	—
Egalisatiefonds vervoer vlees — <i>Fonds égalisation transport viande</i>	2.830.718,85	1	765,20	1
TUINBOUWPRODUCTEN — <i>PRODUITS HORTICOLES</i> :				
Perequatiefonds — <i>Fonds de péréquation</i>	693.537,44	3	88.077,45	2
Compensatiefonds confituur — <i>Fonds de compensation confiture</i>	1.643.846,18	3	1.023.488,78	—
Centraal Delcrederefonds — <i>Fonds central Ducroire</i>	5.330.941,27	24	168.119,45	—
Egalisatiefonds watervrije groenten — <i>Fonds légumes déshydratés</i>	394.867,70	—	—	—
VIS — POISSON :				
Compensatiefonds haringvisseren — <i>Fonds de compensation pêcheurs harengs</i>	10.376.626,85	101	17.079.637,—	9
Compensatie groothandelaars verzenders aan kusten — <i>Fonds de compensation expéditeurs côtes</i>	4.205.576,30	51	7.911.759,10	7
Egalisatiefonds vervoer — <i>Fonds égalisation transport</i>	14.883.471,74	15	15.491.643,64	2
Egalisatiefonds gewichtsverlies — <i>Fonds égalisation perte de poids</i>	690.057,82	13	1.944.824,15	4
Geblokkeerde winsten voor rekening van invoerders — <i>Fonds bloqués bénéf. bloqués exportateurs</i>	167.004,81	3	280.240,41	—
Egalisatiefonds verzekering visexport — <i>Fonds égalisation assureurs exportation poisson</i>	1.537.105,10	2	1.541.304,78	—
Fondsen vroeger beheerd door het Ministerie van Economische Zaken. — <i>Fonds qui ont été gérés par le Ministère des Affaires Economiques</i> :				
COMPENSATIEKASSEN — <i>CAISSES DE COMPENSATION</i> :				
Textielnijverheid — <i>Industrie textile</i>	73.707.061,96	200	25.090.000,62	835
Keramische nijverheid — <i>Industrie céramique</i>	187,60	—	—	—

ORGANISMEN — ORGANISMES	ACTIVA op 31 December 1951 — ACTIF au 31 décembre 1951	Aangiften van schuldvordering — Déclarations de créance		
		Met opgave van bedrag — Chiffrées		Zonder opgave van bedrag — Non chiffrées
		Aantal — Nombre	Bedrag — Montant	
Verven en vernissen — <i>Couleurs et vernis</i>	2.104.860,90	1	1.865.625,—	27
Kleinijverheid — <i>Terre cuite</i>	1.705.353,15	246	1.402.974,45	334
Kolenhandel — <i>Commerce en charbons</i>	725.923,01	9	779.492,26	—
« Coprocuir » bijzonder geval — <i>Coprocuir cas spécial</i> . . .	1.243.779,70	4	2.012.414,75	1
« Cichausse » bijzonder geval — <i>Cichausse cas spécial</i> . . .	735.725,—	2	38.721,78	179
ECONOMISCHE GROEPERINGEN — GROUPEMENTS ECONOMIQUES :				
Orde der Accountants — <i>Ordre des Experts comptables</i> . . .	—	4	128.640,—	—
Secretariaat Ambachtswezen — <i>Secrétariat de l'Artisanat</i> . .	5.799.241,71	8	292.742,75	1
Boekengilde — <i>Gilde du livre</i>	23.503,23	—	—	—
Bouwbedrijven — <i>Construction</i>	134.172,50	—	—	—
Diamant — <i>Diamant</i>	592.932,50	3	624.059,20	—
Energie — <i>Energie</i>	2.026.465,52	1	228.879,—	—
Filmgilde — <i>Gilde du Film</i>	236.536,19	3	1.107.727,47	1
Glasnijverheid — <i>Verre</i>	69.034,10	—	—	—
Groeven — <i>Carrières</i>	15.938,35	—	—	—
Groothandel — <i>Commerce de gros</i>	188.963,90	7	161.232,03	—
Houtnijverheid — <i>Industrie du Bois</i>	181.777,10	1	2.200,25	—
Ijzer en staal — <i>Fer et acier</i>	15.972,65	—	—	—
Kalknijverheid — <i>Industrie de la chaux</i>	—	—	—	—
Keramische nijverheid — <i>Céramique</i>	4.687,85	—	—	—
Kleinijverheid — <i>Terre cuite</i>	13.654,18	—	—	—
Kleinhandel — <i>Commerce de détail</i>	2.207.045,51	3	462,05	3
Kolennijverheid — <i>Industrie Charbonnière</i>	23.855,75	—	—	—
Ledernijverheid — <i>Industrie du Cuir</i>	40.078,65	—	—	—
Metaalverwerkende nijverheid — <i>Industrie fabrication métal- lique</i>	179.955,15	—	—	—
Non-ferro metaalnijverheid — <i>Industrie métaux non-ferreux</i> .	—	1	200.000,—	—
Oude en afvalgoederen — <i>Déchets et récupérations</i>	296.920,80	—	—	—
Scheikundige nijverheid — <i>Industrie de la chimie</i>	385.030,41	1	11.700,—	—
Secretariaat voor de handel — <i>Secrétariat du Commerce</i> . .	515.438,21	3	209.152,95	—
Tabaknijverheid — <i>Industrie du Tabac</i>	98.875,50	—	—	—

ORGANISMEN — ORGANISMES	ACTIVA op 31 December 1951 — ACTIF au 31 décembre 1951	Aangiften van schuldvordering — Déclarations de créance		
		Met opgave van bedrag — Chiffrées		Zonder opgave van bedrag — Non chiffrées
		Aantal — Nombre	Bedrag — Montant	
Textielnijverheid — <i>Industrie du textile</i>	215.555,96	5	2.459.021,91	—
Toerisme — <i>Tourisme</i>	738.617,93	—	—	—
Tussenhandel — <i>Intermédiaires</i>	816.836,49	2	870,—	—
Verkeer — <i>Transport</i>	1.359.534,69	107	1.587.325,53	10
Verzekeringen — <i>Assurances</i>	773.874,78	9	542.510,45	—
WARENCENTRALES — OFFICES CENTRAUX DES MARCHANDISES :				
Non-ferro metalen — <i>Métaux non-ferreux</i>	1.689.808,77	2	2.115,90	—
Scheikundige producten — <i>Produits chimiques</i>	4.399.968,09	6	1.313.328,43	—
Nijverheidsvetstoffen — <i>Corps gras industriels</i>	452.001,54	3	315.828,20	—
Oude- en afvalgoederen — <i>Déchets et matières de récupérations</i>	1.073.839,65	—	—	—
Leder — <i>Cuir</i>	6.410.212,04	25	5.263.097,08	8
Tabak — <i>Tabac</i>	1.135.274,48	5	46.316,20	—
Ijzer en staal — <i>Fer et acier</i>	702.093,24	9	4.029.091,41	—
Kolen — <i>Charbons</i>	37.874,70	—	—	—
Textiel — <i>Textile</i>	10.631.288,—	132	12.982.679,74	5
Hout — <i>Bois</i>	1.833.599,23	7	483.590,75	1
Diamant — <i>Diamant</i>	2.534.772,01	1	5.000,—	—
Petroleum- en teerproducten — <i>Pétrole et Goudron</i>	1.544.527,59	1	949,—	—
Papier — <i>Papier</i>	1.325.247,65	1	5.000,—	—
Publiciteit — <i>Publicité</i>	23.749,07	1	140.000,—	—
Aarde en steen — <i>Pierre et terre</i>	11.168,75	—	—	—
Diamantbureau — <i>Bureau du Diamant</i>	10.649.610,30	4	8.536.683,55	—
Metaalproducten — <i>Produits métalliques</i>	633.928,64	3	333.818,47	—
PEREQUATIEKASSEN — CAISSES DE PEREQUATION :				
Tabak — <i>Tabac</i>	10.764.040,50	447	14.129.893,29	—
Textiel — <i>Textile</i>	10.346.559,53	108	9.491.135,67	5
Nationaal Werk voor hulpverlening — <i>Œuvre nationale de secours</i>	229.719.464,97	121	179.612.920,66	12
Contrôlediensten — <i>Services de controle</i>	5.963.109,97	1.194	35.092.644,98	348

ORGANISMEN — ORGANISMES	ACTIVA op 31 December 1951 — ACTIF au 31 décembre 1951	Aangiften van schuldvordering — Déclarations de créance		
		Met opgave van bedrag. — Chiffrées		Zonder opgave van bedrag — Non chiffrées
		Aantal — Nombre	Bedrag — Montant	
Vrijwillige arbeidsdienst — Volontaires du travail . . .	2.413.562,29	109	4.298.617,90	—
Administratieve Rechtsmachten — Juridictions administratives	297.068,25	2.700	48.521.457,—	279
Commissariaat-generaal lichamelijke opvoeding en sport. — Commissariat général à l'éducation physique et aux sports	794.453,22	2	36.063,30	—
Rijksarbeidsambt — Office national du Travail . . .	797.091,29	37	1.317.778,12	4
Orde der apothekers — Ordre des pharmaciens . . .	3.086.108,80	26	3.430.320,25	5
Orde der geneesheren — Order des médecins . . .	33.477.510,71	494	13.700.600,59	153
Rijksdienst voor landbouwvennootschappen — Office national des sociétés agricoles	1.252.340,91	11	2.818.279,82	—
Dienst voor de perekwatie der prijzen — Office de péréquation des prix	27.491.770,50	1	16.000.000,—	—
	1.023.026.898,20	13.790	766.361.843,99	3.198
Bedrag van het twijfelachtige activa — Montant de l'actif douteux	256.392.429,07			
TOTAAL — TOTAL	1.279.419.327,27			
Organismen waarvoor het Comité noch over activa, noch over rekeningen beschikt of waarvoor het onbevoegd is — Organismes pour lesquels le Comité ne dispose ni d'actif, ni même de comptes, ou pour lesquels il est incompétent		572	26.601.894,09	848

(1) Met inbegrip van de Voedingscentrales voor — Y compris les Centrales d'Alimentation pour :

Activa — Actif fr. 211.999.925,60

Twijfelachtig activa — Actif douteux . . . 31.147.409,44

E. — **Weduwen- en Wezenpensioenen.**

VRAAG.

Zou de h. Minister aan de Commissie statistische gegevens kunnen verstrekken in verband met de Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen.

E. — **Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins.**

QUESTION.

M. le Ministre pourrait-il communiquer à la Commission des statistiques relatives à la Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins.

TABEL I.

ANTWOORD.

RECHTEN INGEVORDERD GEDURENDE DE DIENSTJAREN		1936	1937	1938	1939
DROITS RECOUVRES PENDANT LES EXERCICES		(1)	((1)	(1)	(1)
17a	6 p. c. der wedden ten laste van de Schatkist die in aanmerking kunnen komen bij de berekening der pensioenen (burgerlijk rijks personeel) — 6 p. c. des traitements à charge du Trésor susceptible d'entrer en compte dans le calcul des pensions (personnel civil de l'Etat).	111.211.369	117.650.834	117.619.432	136.616.738
	Idem leger en rijkswacht — Idem armée et gendarmerie	34.584.993	42.943.654	52.104.777	55.884.213
b	6 t. h. der wedden, toevallige wedden en bezoldigingen die niet ten laste zijn van de Schatkist, en die in aanmerking kunnen komen bij de berekening der pensioenen van het onderwijzend personeel — 6 p. c. des traitements, casuel et émoluments dont la charge n'incombe pas au Trésor, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions des membres de l'enseignement	15.111.440	9.028.232	9.987.002	11.038.848
c	6 t. h. der wedden, toevallige wedden en bezoldigingen der ambtenaren en bedienden der regieën en der zelfstandige openbare instellingen — 6 p. c. des traitements, casuel et émoluments des fonctionnaires et employés des régies et des établissements publics autonomes		7.662.542	7.132.819	9.403.536
d	Belasting van 6 t. h. op de toevallige wedden, de bezoldigingen en voordelen in natura van het Rijks personeel (ontvangsten begrepen onder de littera's a, b en c) — Contributions de 6 p. c. sur le casuel, les émoluments et les avantages en nature des agents de l'Etat (recettes comprises sous les littera's a, b et c)	—	588.443	745.124	1.182.910
e	Buitengewone belastingen — Contributions extraordinaires	583.871	1.587.064	2.124.341	1.942.724
	Idem leger en rijkswacht — Idem armée et gendarmerie	—	320.346	439.435	462.519
f	Sommen door de gemeenten gestort wanneer een commissaris of agent van de gemeentelijke politie benoemd wordt bij de gerechtelijke politie of bij de Veiligheid van de Staat — Sommes versées par les communes en cas de nomination d'un commissaire ou agent de police communale, dans la police judiciaire ou au service de la Sûreté de l'Etat	—	—	3.942	863
g	Provinciale of gemeentelijke bijdrage tot de betaling der pensioenen van weduwen en wezen van Rijksambtenaren en -beambten en van leraren en onderwijzers voor de jaren dat zij lid waren van de verzorgingskassen, opgeheven bij de wet van 16 Mei 1876 (artikel 1 der wet van 31 Maart 1884) — Intervention des provinces et des communes dans le paiement des pensions accordées à des veuves et orphelins de fonctionnaires et employés de l'Etat et de professeurs et instituteurs pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 (article 1 ^{er} de la loi du 31 mars 1884)	—	—	2.312.614	50.788
h	Overdrachten door verzekeringsorganismen — Transferts effectués par des organismes d'assurance	—	90.667	125.151	50.450
i	Aandelen der overlevingspensioenen ten laste van de regieën en de zelfstandige openbare instellingen — Parts des pensions de survie à charge des régies et des établissements publics autonomes	—	—	—	—
j	Aandelen in de opbrengst van de boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen — Parts dans le produit des amendes, saisies et confiscations	963.702	765.932	998.491	835.000
k	Inhoudingen wegens verlof, afwezigheid of tuchtstraffen — Retenues pour congés, absences ou punitions disciplinaires	9.275	66.247	38.187	24.457
l	Inkomsten uit de kapitalen der weduwen- en wezenkassen aan het Fonds tot Delging der Rijksschuld overgedragen en opbrengst van de incassering der afgeloste effecten — Revenus des capitaux des caisses des veuves et orphelins cédés au Fonds d'amortissement de la Dette publique et produit de l'encaissement des titres amortis	38.019.840	46.083.238	50.682.190	52.477.476
m	Storting door de Koloniale Schatkist van 6 t. h. van de wedden van het personeel van de Koloniasdienst uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Koloniën en door de Kolonie aan het moederland terugbetaald — Versement par le Trésor Colonial de 6 p. c. des traitements du personnel de l'Office de Colonisation inscrits au Budget du Ministère des Colonies et remboursés à la métropole par la Colonie	—	—	—	14.842
n	Afneming, op de pensioenen, van achterstallige inhoudingen op de wedden en terugvordering van ten onrechte betaalde quota van overlevingspensioenen — Prélèvements sur les pensions de retenues arriérées sur les traitements et récupération de quotités de pensions de survie payées indûment	2.653.721	7.232.000	273.000	278.704
	Nietigverklaringen van geordondanceerde uitgaven — Annulations de dépenses ordonnancées	6.598.000	—	—	—
TOTALEN — TOTAUX		209.736.211	234.019.199	244.586.894	270.264.068

- (1) In 1936 werden de wedden betaalbaar gesteld zonder aftrekking van de inhoudingen, terwijl de pensioenen uitgekeerd werden met aftrekking van de inhoudingen (artikel 10 van het koninklijk besluit n^o 221 van 27 December 1935). Het bedrag der inhoudingen op pensioenen is een geraamd bedrag. Voor de jaren 1937, 1938 en 1939 werden de wedden betaalbaar gesteld met aftrekking van de inhoudingen (artikel 4 van het koninklijk besluit n^o 221 van 27 December 1935). Het bedrag der inhoudingen op de wedden van het Rijks personeel en op de pensioenen is een geraamd bedrag. Van het dienstjaar 1940 af werden de wedden betaalbaar gesteld zonder aftrekking van de inhoudingen.
- N.B. — Daar de comptabiliteit der ingevorderde rechten betreffende het dienstjaar 1951 niet definitief afgesloten is, is het Bestuur nog niet bij machte de inlichtingen met betrekking tot dat dienstjaar te bezorgen.

TABLEAU I.

RÉPONSE.

1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950
90.386.681	180.554.374	132.888.546	128.169.443	109.836.357	167.557.929	199.354.094	258.250.272	482.399.151	397.372.007	368.937.065
13.376.899	92.943.088	58.257.129	51.215.490	57.247.455	40.473.900	45.763.025	114.439.362	156.166.305	152.896.333	153.722.695
11.442.382	13.439.092	14.878.548	12.615.692	17.310.682	19.067.579	21.515.430	26.700.279	49.404.111	49.704.457	43.691.357
5.438.644	13.141.392	8.860.040	7.381.847	8.721.326	12.284.979	14.075.396	34.147.059	27.770.585	41.233.799	33.140.666
1.243.649	1.485.628	1.846.570	2.381.847	2.133.837	2.996.165	4.427.934	5.211.028	5.630.457	5.787.054	6.324.247
458.636	382.161	315.570	355.490	357.197	448.481	1.005.124	1.908.259	1.179.761	1.647.928	1.889.182
21.942	21.775	28.792	19.658	13.276	398	50.843	25.200	56.094	1.064	58.637
214.368	191.937	341.244	145.561	142.403	124.859	110.984	89.822	68.591	61.062	50.357
64.947	129.268	118.948	193.161	260.991	544.524	752.956	711.145	1.706.685	2.040.508	1.907.945
38.700	37.854	39.933	39.130	45.074	46.093	62.217	54.052	57.220	64.015	64.015
941.120	1.793.983	3.749.340	5.525.605	6.137.395	10.115.089	13.128.142	15.739.200	20.363.733	26.497.990	—
84.665	90.511	19.369	35.591	19.853	36.111	123.577	41.800	548.438	47.969	361.990
47.194.386	56.598.661	55.156.631	53.053.864	42.447.240	66.166.379	53.714.748	53.535.036	53.288.132	53.279.652	53.105.561
1.698	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
642.214	973.597	447.341	423.992	372.726	388.186	539.993	362.648	354.126	680.071	393.429
—	—	2.128.807	1.168.179	2.106.534	3.744.252	7.343.803	7.608.503	6.747.866 1.098.895	5.074.074 1.263.210	7.916.731 1.050.290
171.553.941	361.773.221	279.076.809	263.324.560	247.152.346	323.994.924	361.968.266	518.823.665	816.830.150	737.651.193	672.614.167

(1) En 1936, les traitements ont été ordonnancés sans déduction des retenues, tandis que les pensions l'ont été déduction faite des retenues (article 10 de l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935). Le montant des retenues sur pensions constitue une évaluation.

Pour les années 1937, 1938 et 1939, les traitements et les pensions ont été ordonnancés déduction faite de retenues (article 4 de l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935). Le montant des retenues sur les traitements du personnel de l'Etat et sur les pensions constituent des évaluations.

A partir de l'exercice 1940, les traitements ont été ordonnancés sans déduction des retenues.

N.-B. — La comptabilité des droits recouvrés en ce qui concerne l'exercice 1951 n'étant pas définitivement arrêtée, l'Administration n'est pas en mesure de fournir, dès à présent, les renseignements relatifs à cet exercice.

TABEL II

DIVERSE DEPOSITO'S.

Portefeuille van de vroegere pensioenkassen.

(Koninklijke besluiten n^o 221 en 222
van 27 December 1935).

In onderstaande tabel worden uitvoerig de wijzigingen aangegeven die zich in de loop van het jaar 1950 in de samenstelling van de portefeuille hebben voorgedaan.

TABLEAU II

DEPOTS DIVERS.

Portefeuille des anciennes caisses de pensions.

(Arrêtés royaux n^o 221 et 222
du 27 décembre 1935).

Le tableau ci-après indique, en détail, les changements survenus dans la consistance du portefeuille au cours de l'année 1950.

SCHULDEN — DETTES	Kapitaal gede- poneerd bij het Amortisatiefonds op 1 Januari 1950 <i>Capital en dépôt au Fonds d'amortissements au 1^{er} janvier 1950</i>	Ontvangen bonifi- catiën — <i>Bonifi- cations reçues</i>	Amortisaties — <i>Amortissements</i>	Nominaal saldi op 31 December 1950 — <i>Solde nominal au 31 décembre 1950</i>
Belgische 2 1/2 % — 2 1/2 % <i>belge</i>	19.851.794,80	—	—	19.851.794,80
3 %, 1 ^e reeks — 3 %, 1 ^{re} <i>série</i>	30.725.900,—	—	1.030.100,—	29.695.800,—
3 %, 2 ^e reeks — 3 %, 2 ^e <i>série</i>	92.849.900,—	—	3.152.000,—	89.697.900,—
3 %, 3 ^e reeks — 3 %, 3 ^e <i>série</i>	6.060.400,—	—	228.600,—	5.831.800,—
Geünificeerde 4 %, 1 ^e reeks — 4 % <i>unifié</i> , 1 ^{re} <i>série</i> .	407.848.160,—	—	9.395.000,—	398.453.160,—
Geünificeerde 4 %, 2 ^e reeks — 4 % <i>unifié</i> , 2 ^e <i>série</i> .	203.045.375,—	—	4.097.500,—	198.947.875,—
Lotenlening 4 % 1932 — 4 % 1932 <i>à lots</i>	10.753.575,—	—	46.725,—	10.706.850,—
Lotenlening 4 % 1933 — 4 % 1933 <i>à lots</i>	30.846.900,—	—	148.050,—	30.698.850,—
Annuititeiten 3 % — 3 % <i>Annuités</i>	80.100,—	—	9.000,—	71.100,—
Annuititeiten 4 % — 4 % <i>Annuités</i>	8.600,—	—	—	8.600,—
Annuititeiten 4 1/2 % — 4 1/2 % <i>Annuités</i>	90.400,—	—	6.100,—	84.300,—
Spoorwegen 4 % (Belgische klasse) — 4 % <i>Chemins de fer</i> (<i>tranche belge</i>)	53.197.500,—	—	1.020.000,—	52.177.500,—
Spoorwegen 6 % (Zwitserse klasse) — 6 % <i>Chemins de fer</i> (<i>tranche suisse</i>)	2.608.500,—	—	—	2.608.500,—
Spoorwegen 6 % (Hollandse klasse) — 6 % <i>Chemins de fer</i> (<i>tranche hollandaise</i>)	1.893.500,—	—	—	1.893.500,—
Verwoeste gewesten 4 % 1921 — 4 % <i>Dévastées</i> 1921 .	8.772.750,—	—	36.750,—	8.736.000,—
Verwoeste gewesten 4 % 1922 — 4 % <i>Dévastées</i> 1922 .	375.375,—	—	1.312,50	374.062,50
Verwoeste gewesten 4 % 1923 — 4 % <i>Dévastées</i> 1923 .	6.796.650,—	—	21.525,—	6.775.125,—
Congo 1888 — Congo 1888	1.293.800,—	—	15.000,—	1.278.800,—
Congo 4 % 1896 — 4 % Congo 1896	221.400,—	—	—	221.400,—
Congo 4 % 1906 — 4 % Congo 1906	4.989.500,—	—	—	4.989.500,—
Congo 4 % 1909 — 4 % Congo 1909	108.000,—	—	1.000,—	107.000,—

SCHULDEN	Kapitaal gedeponneerd bij het Amortisatiefonds op 1 Januari 1950	Ontvangen bonificatiën	Amortisaties	Nominaal saldo op 31 December 1950
—	—	—	—	—
DETTES	Capital en dépôt au Fonds d'amortissements au 1 ^{er} janvier 1950	Bonifications reçues	Amortissements	Solde nominal au 31 décembre 1950
ilo-Moto (winstaanbeelen) — <i>Kilo-Moto (parts bénéficiaires)</i>	1.816.400,—	—	—	1.816.400,—
.N.A.T.R.A. 4 % — 4 % U.N.A.T.R.A.	62.000,—	—	500,—	61.500,—
.N.A.T.R.A. winstaanden — <i>Actions de jouissance U.N.A.T.R.A.</i>	16.500,—	500,—	—	17.000,—
russel Zeehaven 2 % 1897 — 2 % <i>Bruxelles-Maritime</i> 1897	1.028.000,—	—	12.500,—	1.015.500,—
ongo 4 % 1936 — 4 % <i>Congo</i> 1936	32.468.500,—	—	520.500,—	31.948.000,—
elgische Spoorwegen winstaanden — <i>Actions de jouissance Chemins de fer belges</i>	157.060,—	—	—	157.060,—
	917.966.539,80	500,—	19.742.162,50	898.224.877,30
	=====	=====	=====	=====

De aflossing geschiedde op tweeërlei wijze : wat de bij trekking aflosbare effecten betreft, werden zij door het lot aangeduid; wat de andere aangaat, hebben verscheidene besluiten de voor de dotaties aan te wenden percentages vastgesteld.

Een som van fr. 53.105.561,40, die de opbrengst van de afgeloste effecten en de geïncasseerde interesten uitmaakt, werd in de Schatkist gestort. Hierdoor wordt het totaal der stortingen van die aard, vanaf 't begin tot 31 December 1950, op fr. 775.583.692,99 gebracht.

F. — Leningen voor aankoop van auto's.

VRAAG.

Zou de h. Minister de Commissie kunnen inlichten over de stand van de leningen voor aankoop van een automobiel of motorrijwiel ?

ANTWOORD.

Leningen toegestaan, bij toepassing van de Regentsbesluiten van 9 Maart 1947 en 24 Februari 1948, met het oog op de aankoop van een autorijtuig of een motorrijwiel.

L'amortissement s'est opéré de deux façons : pour les titres d'emprunts amortissables par tirage, c'est le sort qui les a désignés; pour les autres, divers arrêtés fixent les pourcentages des dotations à employer.

Une somme de fr. 53.105.561,40, représentant le produit des titres amortis et les intérêts encaissés, a été versée au Trésor. Cette somme porte le total des versements de l'espèce, depuis l'origine jusqu'au 31 décembre 1950, à fr. 775.583.692,99.

F. — Prêts pour acquisition d'autos.

QUESTION.

M. le Ministre pourrait-il communiquer à la Commission la situation actuelle des prêts accordés pour l'acquisition d'une voiture automobile ou d'une motocyclette ?

RÉPONSE.

Prêts accordés, en application des arrêtés du Régent des 9 mars 1947 et 24 février 1948, en vue de l'achat d'une voiture automobile ou d'une motocyclette.

Stand op datum van 1 Maart 1952.

Situation à la date du 1^{er} mars 1952.

Ministeriële departementen of Categorieën van officieren — <i>Départements ministériels ou Catégories d'officiers</i>	Toegestane leningen — <i>Prêts consentis</i>		Globaal bedrag der terugbetalingen — <i>Montant global des Remboursements</i>
	Aantal — <i>Nombre</i>	Globaal bedrag — <i>Montant global</i>	
Economische Zaken en Middenstand — <i>Affaires Economiques et Classes moyennes</i>	6	fr. 560.000,—	fr. 428.156,25
Buitenlandse Zaken — <i>Affaires Etrangères</i>	2	200.000,—	150.000,—
Landbouw — <i>Agriculture</i>	3	284.000,—	261.000,—
Landsverdediging — <i>Défense Nationale</i>	2	160.000,—	150.100,—
Financiën — <i>Finances</i>	8	729.500,—	649.444,25
Openbaar Onderwijs — <i>Instruction publique</i>	8	746.700,—	532.984,—
Binnenlandse Zaken — <i>Intérieur</i>	1	100.000,—	98.300,—
Volksgezondheid en Gezin — <i>Santé publique et Famille</i>	8	770.500,—	660.700,—
Arbeid en Sociale Voorzorg — <i>Travail et Prévoyance Sociale</i>	8	711.750,—	597.290,—
Officiëren van het Leger — <i>Officiers de l'Armée</i>	16	1.459.950,—	1.083.425,—
Officiëren van de Luchtmacht — <i>Officiers de la Force aérienne</i>	13	1.232.710,—	1.002.041,51
Officiëren van de Rijkswacht — <i>Officiers de Gendarmerie</i>	19	1.775.780,—	1.477.635,—
Totalen — <i>Totaux</i>	94	8.730.890,—	7.091.076,01
	=====	=====	=====

De 94 bewuste leningen, ten bedrage van 32.250 tot 100.000 frank werden alle toegestaan met het oog op de aankoop van een auto.

Tot naricht, op datum van 1 Maart 1952, was er geen lening toegestaan bij toepassing van het koninklijk besluit van 9 Januari 1952.

G.

VRAAG.

Verzoeken de h. Minister om inlichtingen betreffende :

I. — Art. 703-5

Belastingen en opbrengsten geïnd voor rekening van de provinciën, 440.000.000,—;

1^o De indeling van dat bedrag per belasting;

2^o Dezelfde inlichtingen voor de jaren 1946, 1947, 1948, 1949, 1950 en 1951.

Les 94 prêts en question, s'élevant de 32.250 à 100.000 francs, avaient tous été octroyés en vue de l'acquisition d'une automobile.

Pour gouverner, à la date du 1^{er} mars 1952, aucun prêt n'avait été accordé en application de l'arrêté royal du 9 janvier 1952.

G.

QUESTION.

M. le Ministre est prié de fournir des renseignements concernant :

I. — Article 703-5 :

— Impôts et produits recouvrés, pour compte des provinces, 440.000.000,—;

1^o La décomposition de cette somme en séries les impôts;

2^o Les mêmes renseignements pour les années 1946, 1947, 1948, 1949, 1950 et 1951.

II. — *Artikel 811-2 :*

Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve van de gemeenten, 2.347.500.000,—;

1^o De indeling van dat bedrag per belasting, het bedrag der achterstallige belastingen over het tijdvak vóór de wet van 24 December 1948;

2^o Dezelfde inlichtingen voor de jaren 1946, 1947, 1948, 1949, 1950 en 1951.

II. — *Article 811-2 :*

— Impôts et produits recouvrés au profit des communes. 2.347.500.000,—;

1^o La décomposition de cette somme en sériant les impôts, le montant des impôts arriérés pour la période d'avant la loi du 24 décembre 1948;

2^o Les mêmes renseignements pour les années 1946, 1947, 1948, 1949, 1950 et 1951.

ANTWOORD.

Indeling der BEGROTINGSRAMINGEN voor de dienstjaren 1946 tot 1952
inzake belastingen en opbrengsten voor rekening van de provinciën en de gemeenten (in duizenden frank).

Aard der opbrengsten — <i>Nature des produits</i>	Belastingen en opbrengsten voor rekening van de provinciën <i>Impôts et produits recouvrés pour compte des provinces</i>					
	DIENSTJAREN —					
	1946	1947	1948	1949	1950	
Grondbelasting — <i>Contribution foncière</i>	106.500	108.000	106.875	126.400	118.000	
Mobiliën belasting — <i>Taxe mobilière</i>	2.500	3.000	945	1.725	—	
Bedrijfsbelasting — <i>Taxe professionnelle</i>	217.500	255.000	243.000	336.375	—	
Ontvangsten ingevolge de wet — op de fiscale amnestie <i>Recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale</i>	5.000	13.500	7.200	—	—	
Navorderingen over het dienstjaar 1948 in vorige dienstjaren — <i>Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs</i>	—	—	—	—	60.000	
Aandeel in en opcentimes op de ontvangsten uit de opbrengsten van afgesloten dienstjaren — <i>Parts et additionnels dans les recettes réalisées sur les produits des exercices clos</i>	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	
Belasting op de vertoningen of vermakelijkheden — <i>Taxe sur les spectacles ou divertissements</i>	—	—	—	—	—	
Belasting op de spelen en weddenschappen — <i>Taxe sur les jeux et paris</i>	—	—	—	4.500	—	
Belasting op de openingen van slijterijen van gegiste en geestrijke dranken — <i>Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses</i>	8.000	9.500	13.000	15.000	—	
Bijzondere belastingen geheven door : — <i>Impositions spéciales établies par :</i>						
de provinciën — <i>les provinces</i>	70.000	70.000	100.000	120.000	212.000	
de gemeenten — <i>les communes</i>	—	—	—	—	—	
Totalen — Totaux.	409.500	459.000	471.020	604.500	390.000	=====
Te verminderen met 2,5 t. h. (provinciën) of 2 t. h. (gemeenten) wegens inningskosten (ongeveer) — <i>A déduire 2,5 p. c. (provinces) ou 2 p. c. (communes) pour frais de perception (approximativement)</i>	10.250	11.500	11.800	15.100		
Overschot — Reste.	399.250	447.500	459.220	589.400		×
	×	×	×	×		=====

(1) Voor de dienstjaren 1946-1951 cfr. begroting van Kwade Posten (tabel hierbij).

RÉPONSE.

Décomposition des EVALUATIONS BUDGETAIRES des exercices 1946 à 1952
en ce qui concerne les impôts et produits recouvrés pour compte des provinces et des communes (en milliers de francs).

			Belastingen en opbrengsten ten behoeve van de gemeenten — <i>Impôts et produits recouvrés au profit des communes</i>						
EXERCICES			DIENSTJAREN — EXERCICES						
	1951	1952	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952
	126.000	120.000	852.000	1.044.000	1.200.000	1.639.250	1.260.000	1.524.000	1.447.500
	—	—	13.500	16.000	5.040	8.625	—	—	—
	—	—	1.160.000	1.360.000	1.296.000	1.726.000	—	—	—
	—	—	27.500	71.500	38.000	—	—	—	—
	1.500	—	—	—	—	—	335.000	8.500	—
	— (1)	100.000	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	750.000
	—	—	50.000	80.000	61.000	66.500	—	—	—
	—	—	7.000	36.000	11.500	11.000	—	—	—
	—	—	7.500	16.500	34.500	34.000	—	—	—
	250.000	220.000	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	35.000	60.000	90.000	110.000	190.000	190.000	150.000
	377.500	440.000	2.152.500	2.684.000	2.736.040	3.596.100	1.785.000	1.722.500	2.347.500
	=====	=====					=====	=====	=====
			42.250	53.500	54.700	71.900			
			2.110.250	2.630.500	2.681.340	3.524.200			
			=====	=====	=====	=====			

(1) Pour les exercices 1946-1951, voir budget des Non-Valeurs (tableau ci-joint).

Netto-bedrag (1), over de dienstjaren 1946 tot 1951, van de INNINGEN ten behoeve van de provinciën en de gemeenten, die bij die besturen gestort zijn en aangerekend werden op de begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor Orde (in millioenen franken).

AARD DER OPBRENGSTEN NATURE DES PRODUITS	Belastingen en opbrengsten voor <i>Impôts et produits recouvrés</i>			
	DIENSTJAREN —			
	1946	1947	1948	
Grondbelasting — <i>Contribution foncière</i>	97,0	61,3 (2)	127,3	
Mobiliënbelasting — <i>Taxe mobilière</i>	1,7	1,8	1,3	
Bedrijfsbelasting — <i>Taxe professionnelle</i>	274,9	100,7 (2)	395,6	
Ontvangsten ingevolge de wet op de fiscale amnestie — <i>Recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale.</i>	137,4	0,5	—	
Navorderingen over het dienstjaar 1947 en vorige dienstjaren — <i>Rappels de droits des exercices 1947 et antérieurs.</i>	—	—	—	
Aandeel in en opcentimes op de ontvangsten uit de opbrengsten van afgesloten dienstjaren — <i>Parts et additionnels dans les recettes réalisées sur les produits des exercices clos</i>	— (3)	— (3)	— (3)	
Belasting op de vertoningen of vermakelijkheden — <i>Taxe sur les spectacles ou divertissements</i>	—	—	—	
Belasting op de spelen en weddenschappen — <i>Taxe sur les jeux et paris.</i>	—	—	3,7	
Belasting op de slijterijen van gegiste en geestrijke dranken — <i>Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses.</i>	11,5	12,2	23,9	
Bijzondere belastingen geheven door : — <i>Impositions spéciales établies par :</i>				
de provinciën — <i>les provinces.</i>	84,6	96,2	141,7	
de gemeenten — <i>les communes.</i>	—	—	—	
Voormalige Rijksbelastingen geïnd voor rekening van de gemeenten (dienstjaar 1949) : <i>Anciennes taxes d'Etat perçues pour compte des communes (exercice 1949) :</i>				
Belasting op de vertoningen of vermakelijkheden — <i>Taxe sur les spectacles ou divertissements</i>	—	—	—	
Belasting op de rijwielen — <i>Taxe sur les vélocipèdes.</i>	—	—	—	
Belasting op de honden — <i>Taxe sur les chiens.</i>	—	—	—	
Totaal — <i>Totaux.</i>	607,1	272,7	693,5	
	=====	=====	=====	

(1) D.w.z. na aftrek van de inhoudingen wegens inningskosten. (Dienstjaren 1946 tot 1948 : 2,5 t. h. voor de provinciën; 2 t. h. voor de gemeenten. — Dienstjaar 1949 : 2 t. h. van de voormalige Rijksbelastingen geïnd voor rekening van de gemeenten.)

(2) Het verschil in min van dat bedrag vergeleken bij de dienstjaren 1946 en 1948 is te wijten aan het feit dat talrijke aanvragen betreffende het dienstjaar 1947, die normaal vóór het einde van dat dienstjaar moesten ingekohierd worden, slechts na de afsluiting er van konden gevestigd worden, onder verbinding, als navorderingen, met het dienstjaar 1948.

(3) Die bedragen zijn aangerekend op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen (zie afzonderlijke tabel).

(4) Waarvan 24,4 miljoen grondbelasting over de afgesloten dienstjaren 1949 en 1950, en 81,4 miljoen achterstallen van het dienstjaar 1948 en vorige dienstjaren.

(5) Waarvan 290,7 miljoen grondbelasting over de afgesloten dienstjaren 1949 en 1950, en 458,7 miljoen achterstallen van het dienstjaar 1948 en vorige dienstjaren.

Montant net (1), pour les exercices 1946 à 1951, des PERCEPTIONS EFFECTUEES au profit des provinces et des communes et versées à ces pouvoirs par imputation sur le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre (en millions de francs).

rekening van de Provincie pour compte des Provinces				Belastingen en opbrengsten ten behoeve van de gemeenten Impôts et produits recouvrés au profit des Communes					
EXERCICES				DIENSTJAREN — EXERCICES					
	1949	1950	1951	1946	1947	1948	1949	1950	1951
	123,4	108,3	124,4	1.125,5	831,2 (2)	1.623,0	1.454,8	1.334,2	1.483,4
	—	—	—	8,9	10,2	12,2	—	—	—
	—	—	—	1.493,8	543,1 (2)	2.161,3	—	—	—
	—	—	—	726,3	2,4	—	—	—	—
	209,7	88,1	20,8	—	—	—	1.166,8	503,0	124,0
	— (3)	— (3)	105,8 (4)	— (3)	— (3)	— (3)	— (3)	— (3)	749,4 (5)
	—	—	—	66,1	62,1	65,4	—	—	—
	—	—	—	13,9	10,5	9,9	—	—	—
	—	—	—	30,9	27,1	36,5	—	—	—
	193,4	189,6	220,1	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	72,6	87,5	110,4	118,1	144,4	136,2
	—	—	—	—	—	—	357,1	—	—
	—	—	—	—	—	—	55,9	—	—
	—	—	—	—	—	—	12,7	—	—
	526,5	386,0	471,1	3.538,0	1.574,1	4.018,7	3.165,4	1.981,6	2.493,0
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

- (1) C'est-à-dire déduction faite des retenues pour frais de perception. (Exercices 1946 à 1948 : 2,5 p. c. pour les provinces; 2 p. c. pour les communes. — Exercice 1949 : 2 p. c. sur les anciens impôts d'Etat perçus pour compte des communes.)
- (2) La différence en moins que cette somme accuse par rapport aux exercices 1946 et 1948, trouve sa cause dans le fait que bon nombre de cotisations relatives à l'exercice 1947, qui normalement auraient dû être enrôlées avant la clôture du dit exercice, ont dû être établies après cette clôture avec rattachement, par rappel de droits, à l'exercice 1948.
- (3) Les sommes ici visées ont été imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements (voir tableau séparé).
- (4) Dont 24,4 millions pour la contribution foncière des exercices clos 1949 et 1950, et 81,4 millions pour les arriérés des exercices 1948 et antérieurs.
- (5) Dont 290,7 millions pour la contribution foncière des exercices clos 1949 et 1950, et 458,7 millions pour les arriérés des exercices 1948 et antérieurs.

Aandeel in en opcentimes op de ontvangsten uit de opbrengsten over afgesloten dienstjaren, die voor de dienstjaren 1946 tot 1951 aan de provinciën en de gemeenten toekomen.

Parts et additionnels revenant, pour les exercices 1946 à 1951, aux provinces et aux communes, dans les recettes réalisées sur les produits des exercices clos.

Netto-bedrag (1) : a) van de begrotingsramingen in de begroting der kwade posten en terugbetalingen (voor de aanpassing bij de bijkredieten-feuilletons), b) van de bij de provinciën en de gemeenten gestorte bedragen, die aangerekend zijn op deze laatste begroting.

Montant net (1) : a) des prévisions budgétaires inscrites au budget des non-valeurs et des remboursements (avant ajustement par la voie des feuilletons de crédits supplémentaires), b) des sommes versées aux provinces et aux communes par imputation sur ce dernier budget.

(In millioenen franken.) — (En millions de francs.)

Dienstjaar — Exercice	Provinciale aandelen en opcentimes — Parts et additionnels revenant aux provinces		Gemeentelijke aandelen en opcentimes — Parts et additionnels revenant aux communes	
	Ramingen — Prévisions budgétaires	Gestorte bedragen — Sommes versées	Ramingen — Prévisions budgétaires	Gestorte bedragen — Sommes versées
1946	95,1	56,6	350,3	252,7
1947	134,1	122,3	490,0	565,5
1948	152,3	130,3	627,8	612,4
1949	265,0	203,1	1.145,4	1.032,5
1950	135,0	99,8	1.065,0	616,5
1951	85,0	(2)	745,0	(2)

(1) D.w.z. na aftrek van de inhoudingen wegens inningskosten (dienstjaren 1946 tot 1948 : 2,5 % voor de provinciën; 2 % voor de gemeenten).
C'est-à-dire déduction faite des retenues pour frais de perception (exercices 1946 à 1948 : 2,5 % pour les provinces; 2 % pour les communes).

(2) Die bedragen zijn aangerekend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde (zie andere tabel).
Les sommes ici visées ont été imputées sur le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre (voir autre tableau).

VRAAG.

Zou de h. Minister nadere gegevens kunnen verstrekken over artikel 811-9° :

Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extrabelasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten : 2.700.000.000 frank.

ANTWOORD.

Het gaat hier over kwade posten en terugbetalingen, die inzake speciale belasting en extrabelasting zullen geboekt worden, meestal ingevolge beslissingen tot ontlasting op grond van bezwaarschriften.

QUESTION.

M. le Ministre pourrait-il fournir des précisions concernant l'article 811-9° :

Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre : 2.700.000.000 francs.

RÉPONSE.

Il s'agit des non-valeurs et restitutions qui seront comptabilisées en matière d'impôts spécial et extraordinaire à la suite, généralement, de décisions de dégrèvement consécutives à des réclamations en cette matière.

Om de raming op 2,7 milliard frank te stellen, kwamen alleen de volgende berekeningsgrondslagen in aanmerking :

1^o De omvang van de ontlastingen in de maanden vóór de schatting;

2^o De omvang van de nog af te wikkelen geschillen.

Volgens de regeling voor 1950 en vroegere dienstjaren werden de ontlastingen (alles samen $\pm$ 418 miljoen voor het dienstjaar 1949, $\pm$ 475 miljoen voor het dienstjaar 1950) die aanleiding gaven tot terugbetaling of op andere aanslagen moesten aangerekend worden dan die waarop ze betrekking hadden, op de begroting van Buitengewone Uitgaven gebracht (art. 401 van die begroting).

Evenals de ramingen op de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1952, zijn ook de ramingen op de begroting van Buitengewone Ontvangsten voor datzelfde dienstjaar ramingen van *netto*-ontvangsten. Hierdoor moesten de ontlastingen inzake speciale en extrabelasting voor het dienstjaar 1952 aan dezelfde regeling onderworpen worden als de ontlastingen inzake gewone belastingen en dus voor hun volle bedrag op de Begroting voor Orde komen (met inbegrip van de ontlastingen inzake onbetaalde aanslagen).

Pour fixer la prévision à 2,7 milliards de francs, on n'a pu prendre comme base d'appréciation que :

1^o L'importance des dégrèvements connus des mois qui précédaient l'évaluation;

2^o Le volume du contentieux restant à liquider.

Sous le régime comptable des exercices 1950 et antérieurs les dégrèvements (au total $\pm$ 418 millions pour l'exercice 1949, $\pm$ 475 millions pour l'exercice 1950) donnant lieu à restitution ou devant être imputés sur des cotisations autres que celles auxquelles ils se rapportaient, étaient imputés sur le budget des dépenses extraordinaires (art. 401 de ce budget).

A l'instar des prévisions inscrites au Budget des voies et moyens pour l'exercice 1952, celles portées au budget des recettes extraordinaires pour le même exercice, constituent des évaluations de recettes *nettes*. De ce fait les dégrèvements en matière d'impôts spécial et extraordinaire doivent, pour l'exercice 1952, subir le même régime d'imputation que les dégrèvements en matière d'impôts ordinaires et être inscrits au Budget pour Ordre, pour leur montant intégral (en ce compris les dégrèvements relatifs aux cotes non payées).